

**PRIJEVOD IZVORNOG NAPUTKA
ZA RUKOVANJE**

EPAC EN 15194

NAPUTAK ZA RUKOVANJE

EN ISO 4210-2 I EN ISO 8098

RAYMON

E-Bike/Pedelec Gradski/višenamjenski bicikl

VAŽNO!

Ovaj priručnik se sastoji od tri dijela:

U prvom dijelu se pružaju **bitne sigurnosne informacije** za Vaš bicikl Raymon/Bike Raymon ili Pedelec Raymon/E-Bike Raymon – kratko i jasno.

Drugi dio sadrži opis **specifičnosti Pedelecova Raymon** (poznati pod nazivom EPAC ili također E-Bike). Ovdje je težište usmjereno na električne čimbenike.

U trećem dijelu Vam pružamo **iscrpne informacije i savjete u svezi rukovanja Vašim biciklom Raymon i dosta toga što vrijedi znati glede tehnologije bicikala, servisiranja i održavanja čistoće**. Ovdje se uglavnom radi o mehaničkim čimbenicima.

Temeljito pročitajte sve dijelove ovog priručnika!

Pročitajte prije prve vožnje dotična poglavlja „**Opća sigurnosna upozorenja**“, „**Namjensko korištenje**“ i „**Prije prve vožnje**“!

Obavite prije svake vožnje provjeru djelovanja iz dotičnog poglavlja „**Prije svake vožnje**“!

Pridržavajte se intervala servisiranja u poglavlju „**Raspored za održavanje čistoće i servisiranje**“ u Vašem opsežnom naputku za rukovanje Raymon.

Sustav s naputkom za rukovanje Raymon u digitalnom obliku možete pozvati preko sljedeće poveznice:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6I>



Okrvir:

- ① prihvatnik za cijev sjedala
- ② dijagonalna potpora stražnjeg kotača
- ③ donja potpora stražnjeg kotača
- ④ središnja cijev
- ⑤ glava okvira

Opružna vilica:

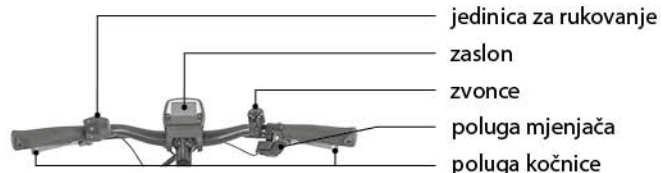
- A glava vilice
- B radna cijev
- C vanjska cijev
- D prihvatnik za kotač

I motor

II akumulator

RAYMON

Upravljač:



- sjedalo
- cijev sjedala
- stezaljka za cijev sjedala
- nosač tereta sa stražnjim svjetlom
- reflektor
- štitnik za kotače
- kočnica stražnja
- sklop lančanika
- nogar
- mehanizam mjenjača
- lanac
- poluga pedale



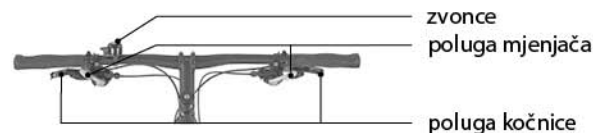
Okvir:

- ① gornja cijev okvira
- ② donja cijev okvira
- ③ prihvatnik za cijev sjedala
- ④ dijagonalna potpora stražnjeg kotača
- ⑤ donja potpora stražnjeg kotača
- ⑥ glava okvira

Opružna vilica:

- A glava vilice
- B radna cijev
- C vanjska cijev
- D prihvatnik za kotač

Upravljač:



- sjedalo
- cijev sjedala
- stezaljka za cijev sjedala
- nosač tereta
- stražnje svjetlo
- štitnik za kotače

- kočnica stražnja
- glavčina s prijenosnikom
- nogar
- remen
- remenica
- poluga pedale

- produžetak za upravljač
- upravljač
- ležaj u pravljaka
- prednje svjetlo
- prednja kočnica
- disk kočnice
- dinamo u glavčini

Kotač:

- brzoprtežna stezaljka/ utična osovin
- žbica
- obruč
- refleksijski prsten
- guma
- glavčina
- ventil



BITNE SIGURNOSNE INFORMACIJE ZA BIKIKLE RAYMON I BIKIKLE S ELEKTRIČNIM MOTOROM RAYMON

Sigurnosne informacije su sastavni dio Vašeg sustava s naputkom za rukovanje Raymon, koji sadrži opis svih relevantnih informacija. Te sigurnosne informacije nisu zamjena za opsežne naputke Raymon koji sadrže iscrpne informacije u svezi rukovanja, održavanja čistoće i servisiranja.

Korištenje, provjeravanje i namještanje morate obavljati sukladno onim normama koje propisuje Raymon.

Sustav s naputkom za rukovanje Raymon u digitalnom obliku možete pozvati preko sljedeće poveznice:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/VTQbnMWu6l>



Ako želite, onda ispis naputaka Raymon možete besplatno naručiti na ovoj adresi:

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany
info@raymon-bicycles.com

Tamo možete dodatno pozvati:

- naputak za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice,
- možebitno naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači sastavnica i
- možebitno dodatne naputke, npr. za montažu i pravilnu uporabu pribora.

Prije nego što prvi put krenete na vožnju s Vašim novim biciklom ili biciklom s električnim motorom Raymon, pomno pročitajte ove sigurnosne informacije. Osim toga, pročitajte barem poglavlja „**Namjensko korištenje**“, „**Prije prve vožnje**“ i „**Prije svake vožnje**“ u Vašim naputcima Raymon.

Pojmovi istaknuti podebljanim slovima vode Vas izravno do dotičnog poglavlja u Vašim naputcima Raymon.

Vodite računa o tome da se u nastavku radi postizanja nesmetanog čitanja bicikli kolokvijalno nazivaju *Bike*, a kod bicikli s električnim motorom koji spadaju u zakonsku kategorizaciju „Pedelec/EPAC“ *E-Bike*.

⚠ UPOZORENJE

- **Čitanje ovih sigurnosnih informacija Vas se oslobađa obveze da pročitate i poštujete naputke Raymon!**
- **Nepoštovanje naputaka Raymon može izazvati opasne situacije tijekom vožnje, padove s bicikla, nesreće s nepredvidivom posljedicom i materijalnu štetu.**
- **Ako opisane radove na Vašem Bikeu ili E-Bikeu Raymon (npr. da obavite namještanja) ne možete sami provoditi, ako niste sigurni u svoje sposobnosti ili ako ne raspolazete prikladnim alatom, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.**
- **Vodite računa o tome da naputci Raymon eventualno nisu sveobuhvatni i da je potrebno dopuniti iste, a što ovisi o iskustvu i/ili o zanatskim vještinama osobe koja obavlja radove. Određene radove možda ne možete obaviti ako nemate dodatni (specijalni) alat ili dodatne naputke. U slučaju nedoumice, koliko god mala bila, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.**

OPĆE SIGURNOSNE INFORMACIJE

⚠ UPOZORENJE

Nepoštovanje namjenskog korištenja može izazvati zatajenje sastavnih dijelova i materijala, povezano s opasnosti od izazivanja nesreće i od zadobivanja ozljeda:

- Vodite računa o tome da je svaki Bike ili E-Bike Raymon konstruiran za specifičnu svrhu korištenja; drugi naziv za to je kategorija. Koristite Vaš Bike ili E-Bike Raymon isključivo u one svrhe za koje je namijenjen, jer u suprotnome prijeti opasnost da neće izdržati opterećenja kojima je izložen i da će Vas iznevjeriti, što može izazvati nesreće i nepredvidive posljedice!
Pridržavajte se ograničenja za onu kategoriju koja je navedena. Iscrpne informacije o kategorijama se pružaju u poglavlju „**Namjensko korištenje**“ i u **knjižici bicikla Raymon**. Zatražite od Vaše trgovine specijalizirane za bicikle Raymon da Vam potvrdi u koju kategoriju Vaš Bike ili E-Bike Raymon spada.
- Ne prekoračite najveću dopuštenu ukupnu masu. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, Bikea ili E-Bikea Raymon i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Podatci o najvećoj dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na Vašem Bikeu ili E-Bikeu Raymon ili u **knjižici bicikla Raymon**. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.
- Pridržavajte se zakonskih normi i onih normi koje proizvođač propisuje za prijevoz osoba i tereta. Informacije o tim normama se pružaju u naputcima Raymon i u **knjižici bicikla Raymon**.
- Provjerite prije svake vožnje Vaš Bike ili E-Bike Raymon glede možebitnih oštećenja, prije svega na okviru, vilici, jedinici s upravljačem/produžetkom upravljača, pogonskoj jedinici i na sjedalu/cijevi sjedala, vidi poglavlje „**Prije svake vožnje**“.

- Koristite Vaš Bike ili E-Bike Raymon samo ako kod provjera u poglavljima „**Prije prve vožnje**“, „**Prije svake vožnje**“ odn. „**Nakon pada s bicikla**“ niste utvrdili nepravilnosti u funkciji ili oštećenja.
- Pridržavajte se zakonskih normi i onih normi koje proizvođač propisuje za montažu prigradenih dijelova (torbe, lokot, sjedalice za djecu, sustavi nosača) i za korištenje prikolice. Informacije o tim normama se pružaju u naputcima Raymon i u **knjižici bicikla Raymon**.
- Poštujte zakonske propise koji su na snazi za korištenje u prometu na javnim cestama u dotičnoj državi. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama**“.
- Kod prijevoza Vašeg Bikea ili E-Bikea Raymon morate postupati sukladno informacijama proizvođača, zakonodavca odn. prijevoznog poduzetnika. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Prijevoz Pedaleca**“ odn. „**Prijevoz bicikla**“.

⚠ UPOZORENJE

- ***Ne poduzimajte modifikacije ili manipulacije (tzv. „tuning“) na Vašem E-Bikeu Raymon. Ne samo da prijeti akutna opasnost od izazivanja nesreće, nego i dodatno gubite pravo pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda) i na garanciju.***
- ***Ne ugrožavajte Vašu vlastitu sigurnost precijenjujući svoje sposobnosti. Ima tehnika vožnje kod kojih steknete dojam da su jednostavno izvedive, kad vidite profesionalca koji ih izvodi, međutim, izvedba istih može itekako biti opasna po zdravlje i život vozača. Nosite uvijek odjeću kojom ste u dostatnoj mjeri zaštićeni.***

⚠ OPREZ

- ***Vodite računa o opasnosti od zadobivanja ozljeda koje može bitno izazivaju visoke temperature pojedinih sastavnih dijelova (npr. kočnice, pogonska jedinica, reflektorsko svjetlo).***

PRIJE PRVE VOŽNJE

Stoga je preporučljivo da prije nego što prvi put krenete na vožnju s Vašim novim Bikeom ili E-Bikeom Raymon, pročitate barem poglavlja „**Namjensko korištenje**“, „**Prije prve vožnje**“, „**Prije svake vožnje**“ i „**Prilagodba bicikla vozaču**“ u naputcima Raymon.

Provjerite prije prve vožnje osobito ispravno djelovanje i namještenost ovih dijelova:

- kočnice (pogl. „**Sustav za kočenje**“),
- mehanizam za upravljanje (pogl. „**Ležaj upravljača/ležaj glave okvira**“),
- sjedalo i cijev sjedala (pogl. „**Prilagodba bicikla vozaču**“),
- mjenjač (pogl. „**Mjenjač**“),
- prednji i stražnji kotač (pogl. „**Kotači i pneumatika**“),
- opružni elementi/podvozje (u slučaju opremljenosti istim) (pogl. „**Mehanizam za amortiziranje**“),
- pedale (pogl. „**Pedala i cipele**“),
- osvjetljenja (pogl. „**Sustav osvjetljavanja**“),
- eventualno element za rukovanje i akumulator (pogl. „**Informacije u svezi vožnje Pedelecom**“ i „**Sigurno rukovanje akumulatorom**“).

PRIJE SVAKE VOŽNJE

Poradi Vaše vlastite sigurnosti obavite prije svake vožnje sljedeće provjere djelovanja:

- brzopritezne stezaljke, utične osovine i vijčane spojeve (pogl. „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama i utičnim osovinama**“),
- pokus kočenja na mjestu (pogl. „**Sustav za kočenje**“),
- osvjetljenje (pogl. „**Sustav osvjetljavanja**“),
- u slučaju opremljenosti istom, opružna vilica, mehanizam za amortiziranje ovjesa stražnjeg kotača, cijev sjedala s mehanizmom za amortiziranje (pogl. „**Mehanizam za amortiziranje**“),
- čvrst dosjed upravljača, produžetka za upravljač, sjedala i cijevi sjedala (pogl. „**Prilagodba bicikla vozaču**“),
- tlak zraka u pneumaticima i jesu li pneumatici u dobrom stanju (pogl. „**Kotači i pneumatika**“),
- je li nogar u cijelosti preklopljen na poziciju za vožnju, ako je bicikl opremljen nogarom.

Provjerite osim toga na Vašem E-Bikeu Raymon:

- čvrst dosjed, stanje punjenja nabojem i djelovanje akumulatora (pogl. „**Sigurno rukovanje akumulatorom**“),
- vizualizacije na elementu za rukovanje (pogl. „**Informacije u svezi vožnje Pedelecom**“).

INFORMACIJA

Ne krenite na vožnju bez lokota, na taj način sprječavate krađu i suzbijate neovlašteno korištenje Vašeg Bikea ili E-Bikea Raymon.

NAKON PADA S BICIKLA

Provjerite nakon pada s bicikla jesu li sve funkcije odn. sastavni dijelovi ispravni i je li došlo do oštećivanja sastavnih dijelova.

Koristite Vaš Bike ili E-Bike Raymon za povratak samo ako kod ispitivanja niste pronašli nijednu nepravilnost, i to najkraćim putem i vrlo oprezno. Izbjegavajte naglo ubrzavanje i kočenje i ne prelazite u stajajući položaj za vožnju. Ako sumnjate u uporabivost Vašeg Bikea ili E-Bikea Raymon, pozovite nekoga da Vas pokupi motornim vozilom; ne izlažite se nepotrebno sigurnosnom riziku.

Iscrpne informacije o postupanju nakon pada s bicikla se pružaju u poglavlju „**Nakon pada s bicikla**“ u nuputcima Raymon.

SIGURNA VOŽNJA – TEHNIČKE OSOBINE TIJEKOM VOŽNJE

Vježbajte na početku negdje gdje se ne odvija promet i priviknite se na tehničke osobine tijekom vožnje i učinak kočnica, te na električne režime za pružanje podrške i funkciju pružanja podrške kod guranja (u slučaju opremljenosti istom), prije svega kod različitog opterećenja teretom, vožnje na mokroj podlozi i podlozi koja nije učvršćena.

Ne vozite nikad bez kacige i naočala koje su prilagođene Vašim potrebama i vodite računa o tome da uvijek nosite upadljivu odjeću svijetle boje koja je prikladna za vožnju biciklom, a ako to nije moguće, onda barem hlače koje prijanjaju uz noge odn. vezice za nogavice i obuću koja je kompatibilna sa sustavom pedala koji je montiran. Budite u prometu na cestama uvijek obzirni prema ostalim sudionicima i pridržavajte se prometnih pravila, tako da sebe i druge ne izlažete potencijalnim opasnostima.

Iscrpne informacije se pružaju u poglavljima „**Prilagodba bicikla vozaču**“ i „**Informacije u svezi vožnje Pedelecom**“.

NAKON VOŽNJE / SERVISIRANJE

- Ako je Vaš Bike ili E-Bike Raymon oštećen ili ako djelovanje istog nije pravilno, onda prije daljnjeg korištenja morate provjeru povjeriti Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.
- Povjeravajte provjeru i eventualno servisiranje Vašeg Bikea ili E-Bikea Raymon redovito Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon; na taj način izbjegavate izlaganje potencijalnim opasnostima koje je, primjerice, uvjetovano habanjem materijala. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Raspored za održavanje čistoće i servisiranja**“. Ili se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.
- Koristite za montažu sastavnih dijelova dinamometarski ključ visoke kakvoće i pridržavajte se onih zakretnih momenata za vijke (Nm) koji su u nuputku navedeni. Podatci o zakretnim momentima se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavljima „**Preporučeni zakretni momenti za vijke**“ ili u nuputcima koje izdaju proizvođači sastavnica. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.
- Koristite samo akumulatore i punjače za koje je proizvođač izdao certifikat.
- Pridržavajte se onih normi koje je proizvođač odredio za punjenje i korištenje akumulatora, prije svega glede temperature okoline i lokacije na kojoj obavljate postupak punjenja. Koristite samo akumulatore i punjače koji nisu oštećeni i koji nisu modificirani. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Sigurno rukovanje akumulatorom**“ i u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice.

UPOZORENJE

Morate redovito servisirati Vaš Bike ili E-Bike Raymon, što je nezaobilazan preduvjet za uporabivost istog i bitno za Vašu sigurnost. Samo Vi kao posjednik znate koliko često koristite Vaš Bike ili E-Bike Raymon, kuda se vozite istim i kakvim opterećenjima ga izlažete. Stoga je i Vaša dužnost voditi računa o tome da se inspekcije i servisiranja redovito obavljaju. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Raspored za održavanje čistoće i servisiranja“. Ili se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj za bicikle Raymon.

PRIJEVOD IZVORNOG NAPUTKA
ZA RUKOVANJE
EN 15194

RAYMON

E-Bike/Pedelec

Obratite posebnu pozornost na sljedeće simbole:

⚠ UPOZORENJE

Ovaj simbol upozorava na opasnu situaciju koja može izazvati zadobivanje teških ozljeda, pa čak i smrtonosnih, ako se ne pridržavate odgovarajućih zahtjeva da postupate na određeni način, odn. ako ne poduzimate odgovarajuće mjere opreza.

⚠ OPREZ

Ovaj simbol upozorava na opasnu situaciju koja može izazvati zadobivanje lakih do srednje teških ozljeda, ako se ne pridržavate odgovarajućih zahtjeva da postupate na određeni način, odn. ako ne poduzimate odgovarajuće mjere opreza.

INFORMACIJA

Ovaj simbol Vas upozorava na nepravilno postupanje koje nije u kontekstu sa zadobivanjem tjelesnih ozljeda, ali koje može izazvati nastanak materijalnih ili ekoloških šteta.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ovaj simbol daje specifične naputke koji su bitni za sigurnost i pruža informacije o rukovanju proizvodom ili upućuje na dotični dio naputka za rukovanje, na koji trebate obraćati posebnu pozornost.

Na onim mjestima u prijevodu izvornika naputka za rukovanje Raymon Pedelecovima na kojima se pojavljuju ovi simboli neće biti opisa mogućih posljedica koje se ovdje opisuju, već će samo simbol ukazivati na moguće posljedice.

Poradi postizanja bolje čitkosti kod osobnih imena i imenica koje se odnose na osobe se u ovom naputku za rukovanje koristi muški oblik. Odgovarajući pojmovi su u smislu ravnopravnosti načelno istovrijedni za sve spolove. Skraćeni jezični oblik se primjenjuje isključivo iz tehničkih razloga i ne sadrži bilo kakvo vrednovanje.

INFORMACIJE U SVEZI OVOG PRIJEVODA IZVORNIKA NAPUTKA ZA RUKOVANJE RAYMON

Slike pokazuju tipične Pedelecove Raymon (c+d) – jedan od ovih modela je onaj model Pedeleca koji ste Vi kupili. Danas na tržištu ima već jako puno modela Pedelecova koji su koncipirani za različite namjene i koji sukladno namjeni imaju odgovarajuću opremu.

Ovaj prijevod izvornika naputka za rukovanje Raymon je valjan isključivo za one modele Pedelecova koji se ovdje pokazuju.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte obvezno i opsežni, opći naputak za rukovanje biciklima Raymon koji je za svaki model specifičan, te naputak za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice, a koji Vam je uručila Vaša specijalizirana trgovina Raymon.

Obratite pozornost i na naputke za rukovanje u privitku koje izdaju kooperanti pojedinih sastavnica. Ovaj prijevod izvornika naputka za rukovanje Raymon podliježe europskom zakonodavstvu. Ako se Pedelec Raymon isporučuje u zemlje izvan Europe, onda proizvođač mora priložiti dopunske naputke.



Bez opreme za osvjetljavanje bicikl nije prikladan za korištenje u javnom prometu!

KAZALO

INFORMACIJE U SVEZI OVOG PRIJEVODA IZVORNIKA NAPUTKA ZA RUKOVANJE RAYMON	1
OPĆE PORUKE SIGURNOSTI	3
Zasloni različitih proizvođača	5
NAMJENSKO KORIŠTENJE	6
Pregled za Pedelecove, Pedelecove „S“ i bicikle s električnim motorom – pravne odredbe u Hrvatskoj	9
PRIJE PRVE VOŽNJE	10
PRIJE SVAKE VOŽNJE	14
INFORMACIJE U SVEZI VOŽNJE PEDELECOM	18
Vožnja s podrškom pogonske jedinice	18
Doseg – savjeti za dugu vožnju	20
Vožnja bez podrške pogonske jedinice	21
SPECIFIČNOSTI PRI VOŽNJI PEDELECOM ZA PRIJEVOZ TERETA	22
SIGURNO POSTUPANJE AKUMULATOROM	23
PRIJEVOZ PEDELECA	26
Automobilom	26
Željeznicom / sredstvima javnog prijevoza	27
Zrakoplovom	27
NAKON PADA S BIKIKLA	28
ODRŽAVANJE ČISTOĆE I SERVISIRANJE	31
PRAVO POZIVANJA NA ODGOVORNOST PORADI NEDOSTATKA PROIZVODA I GARANCIJA	34
Informacije o habanju	34
ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI	35
KNJIŽICA BIKIKLA RAYMON	36

Ovaj prijevod izvornika naputka za rukovanje Raymon je dodatni naputak za rukovanje koji pruža informacije o specifičnostima Pedelecova. Zajedno s naputkom za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice i s opsežnim, općim naputkom za rukovanje biciklima Raymon koji je za svaki model specifičan, a koji ste dobili zajedno s Vašim Pedecom, isti čini jedan sustav. Dodatni naputak za rukovanje, zajedno s ostalim naputcima, udovoljava zahtjevima norme EN ISO 4210-2, norme EN 15194 za bicikle – bicikle s podrškom električnog motora – bicikle „EPAC“ (electrically power assisted cycles), te zahtjevima Direktive o strojevima 2006/42/EG u dotično aktualnoj inačici.

Bicikli s podrškom električnog motora koje u europskim normama EN 15194 i EN 17404 imaju naziv „EPAC“ (electrically power assisted cycles) imaju u ovom prijevodu izvornika naputka za rukovanje Raymon naziv Pedelec (akronim za Pedal Electric Cycle – inačica bicikla s električnim motorom koji podršku pri vožnji pruža samo dok vozač okreće pedale). Informacije o preciznom opisu različitih modela EPACova se pružaju u poglavlju „Namjensko korištenje“.

Ovo nije naputak za sklapanje Pedeleca koji je rastavljen na sastavne dijelove, za popravak Pedeleca ili za završnu montažu sastavnih dijelova kod nepotpuno sastavljenih Pedelecova!

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Čuvajte savjesno ovaj prijevod izvornika naputka za rukovanje i uručite isti dotičnom korisniku, ako Pedelec prodate, iznajmljujete ili na bilo koji drugi način drugoj osobi stavite na raspolaganje.

Pridržavamo sebi pravo na modifikacije tehničkih pojedinosti u odnosu na podatke i slike koje sadrži prijevod izvornika naputka za rukovanje.

Izdavanje 5.1, srpanj 2024.

© Bez prethodnog pismenog odobrenja društva Zedler GmbH, zavod za tehnologiju i sigurnost bicikala, nije dopušten preisak, prevodenje ili umnožavanje ili bilo kakvo drugo korištenje u gospodarske svrhe ovog naputka, niti se za to smiju koristiti elektronički mediji.

© Pravna osoba odgovorna za tekst, koncepciju, fotografiju i grafičko oblikovanje Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH (zavod za tehnologiju i sigurnost bicikala d.o.o.) | www.zedler.de

OPĆE PORUKE SIGURNOSTI

Poštovani kupče Raymon,

kada ste kupili ovaj Pedelec Raymon (e-h) odlučili ste se za kvalitetan proizvod. Vaš novi Pedelec Raymon je sastavljen od elemenata koji su proizašli iz savjesno obavljenog procesa razvoja i proizvodnje, pri čemu je korištena sva raspoloživa stručnost. Djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon je obavio završnu montažu i kontrolu djelovanja svih sastavnica. Temeljem toga možete od samog početka sa zadovoljstvom i osjećajem sigurnosti krenuti na vožnju, te zahvaljujući dopunskoj pogonskoj jedinici istovremeno uživati u vjetru u leđima.

U ovom priručniku smo za Vas saželi brojne savjete za rukovanje Vašim Pedecom i dosta toga što vrijedi znati u svezi tehnologije bicikala i Pedelecova, servisiranja i održavanja čistoće. Pročitajte ovaj priručnik i budite temeljiti pri tome. Isplati se, bez obzira što cijeli život već vozite bicikl ili Pedelec. Nijedna druga tehnologija nije pridonijela vrlo intenzivnom napretku u razvoju bicikala kao što je to učinila tehnologija Pedelecova. Stoga preporučamo da prije nego što prvi put krenete na vožnju s novim Pedecom od svega pročitate barem poglavlje „**Prije PRVE vožnje**“.

Da bi Vam vožnja pričinjavala zadovoljstvo i da bi imali sigurnost preporučamo Vam da prije nego što sjednete na Pedelec svaki put obavite provjeru djelovanja koja je opisana u poglavlju „**Prije SVAKE vožnje**“.

Ni priručnik koji bi bio debeo kao leksikon ne bih mogao obuhvatiti sve mogućnosti kombiniranja modela Pedelecova i sastavnih dijelova koji stoje na raspolaganju. Iz tog razloga se ovaj priručnik zajedno s naputkom za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice i Vašem općim naputkom za rukovanje biciklom koncentrira na Pedelec Raymon koji ste upravo kupili i uobičajene sastavne dijelove, te ukazuje na najbitnije informacije i upozorenja.

Kada obavljate radove namještanja i servisiranja koji su ovdje iscrpno opisani, onda morate uvijek uzeti u obzir da ti naputci i informacije vrijede isključivo za ovaj Pedelec Raymon.

Savjeti se ne mogu primijeniti kod drugih modela Pedelecova ili bicikala s električnim motorom. Može biti da radovi koji se opisuju nisu potpuni, što je uvjetovano mnoštvom izvedaba i uvođenjem novih modela. Obratite svakako pozornost i na naputke kooperanata koji proizvode određene sastavnice, a koje Vam je uručio djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

Vodite računa o tome da naputci eventualno nisu sveobuhvatni i da je potrebno dopuniti iste, a što ovisi o iskustvu i/ili o zanatskim vještinama osobe koja obavlja radove. Određene radove možda ne možete obaviti ako nemate dodatni (specijalni) alat ili dodatne naputke. Čitanjem ovog priručnika ne možete steći sposobnosti mehaničara za bicikle. U slučaju nedoumice, koliko god mala bila, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.



Prije nego što krenete na vožnju, dopustite da Vas upozorimo na neke stvari koje su nama biciklistima izuzetno bitne: Ne vozite nikad bez kacige i naočala koje su prilagođene Vašim potrebama (a) i vodite računa o tome da uvijek nosite upadljivu odjeću svjetle boje koja je prikladna za vožnju biciklom, a ako to nije moguće, onda barem hlače koje prijanjaju uz noge odn. vezice za nogavice i obuću (b) koja je kompatibilna sa sustavom pedala koji je montiran. Budite u prometu na cestama uvijek obzirni prema ostalim sudionicima i pridržavajte se prometnih pravila, tako da sebe i druge ne izlažete potencijalnim opasnostima.

Ovaj priručnik Vas ne može osposobiti za vožnju Pedelec. Ako vozite Pedelec, onda morate biti svjesni činjenice da se pri tome radi o aktivnosti koja može biti i opasna, a osobito u javnom prometu. Stoga je preporučljivo da budete u stanju da Vaš Pedelec imate uvijek pod kontrolom. Čim krenete na vožnju, ne zaboravite da se odsad uvijek krećete većom brzinom. Stoga primijenite defenzivan način vožnje i budite obzirni prema drugim sudionicima u prometu!

Kao i kod svake športske discipline možete i kod vožnje Pedecom zadobiti ozljede. Svaki put kad koristite Pedelec morate biti svjesni te opasnosti i tu činjenicu morate prihvatiti. Morate uvijek biti svjesni toga da na Pedecelu nemate sigurnosnu opremu kojom raspolaže motorno vozilo, kao npr. karoserija, ABS (sustav protiv blokiranja kotača) ili zračni jastuk. Stoga vozite uvijek oprezno i poštivajte druge sudionike u prometu. Ne vozite nikada pod utjecajem lijekova, droga ili alkohola ili ako ste umorni. Vaš Pedelec nije predviđen za vožnju s dvije osobe i držite uvijek obe ruke u upravljaču.



Pridržavajte se zakonske regulative koja uređuje korištenje Pedelecova kada se ne vozite cestom (c). Razne države imaju po tom pitanju različitu regulativu. Budite obazrivi prema prirodi kada vozite po šumi i po livadi. Vozite isključivo po putevima i cestama s izgrađenim kolnikom i čije je korištenje regulirano prometnim znakovima. Ne zaboravite da se krećete velikom brzinom i skoro nečujno. Vodite računa o tome da ne preplašite pješake ili druge bicikliste. Ako je potrebno, koristite Vaše zvonce da bi druge sudionike u prometu upozorili na to da se približavate ili smanjite brzinu kretanja da bi izbjegli nesreću. Pročitajte sve informacije koje su bitne za korištenje Vašeg Pedeleca.

Prvo saznajte sve o elementima Vašeg Pedeleca Raymon. Otklopite u tu svrhu prednju stranicu ovitka na nuputku za rukovanje Raymon. Tu je prikazan Pedelec Raymon koji služe kao primjer, a na kojima su svi nužni sastavni dijelovi opisani (d).

⚠ UPOZORENJE

Ne ugrožavajte Vašu vlastitu sigurnost precijenjujući svoje sposobnosti kod obavljanja radova održavanja čistoće i namještanja bicikla. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

Provjerite propisuje li i hrvatska zakonska regulativa sljedeća pravila ponašanja za bicikliste: Tko vozi bicikl ne smije iskoristiti druga vozila da ga vuku. Ne smijete voziti ne držeći upravljač bicikla. Stopala smijete skinuti s pedala samo ako je to zbog stanja kolnika nezaobilazno. Vodite dodatno računa o tome da tijekom vožnje slušalice možete koristiti samo ako to ne utječe negativno na Vašu sposobnost da čujete zvukove.

Zasloni različitih proizvođača

- ❶ Stupanj podrške/režim podrške
- ❷ Stanje punjenja nabojem
- ❸ Aktualna brzina kretanja
- ❹ Prosječna brzina kretanja
- ❺ Brzina prijenosnika
- ❻ Vrijeme
- ❼ Ukupno prijeđeni kilometri



Imajte na umu da je svaki model bicikla konstruiran za specifičnu svrhu korištenja. Koristite Vaš Pedelec Raymon (a) isključivo u one svrhe za koje je namijenjen, jer u suprotnome prijeti opasnost da Pedelec Raymon neće izdržati opterećenja kojima je izložen i da će Vas iznevjeriti, što može izazvati nesreće i nepredvidive posljedice!

Vodite računa o tome da postoje različiti modeli Pedelecova i bicikala s električnim motorom koji podliježu različitim općim uvjetima propisanim zakonom. Potražite stoga u Vašoj knjižici bicikla Raymon informacije o tome (b) u koju klasu, odn. kategoriju spada Vaš Pedelec Raymon ili bicikl s električnim motorom. Pridržavajte se u prometu na cestama, ali isto tako tijekom vožnje kroz krajolik ovih specijalnih pravila koja vrijede za dotičnu klasifikaciju.

Pročitajte obvezno i opsežni, opći naputak za rukovanje biciklima Raymon koji je za svaki model specifičan, te naputak za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice, a koji Vam je uručila Vaša specijalizirana trgovina Raymon.



Bez opreme za osvjjetljavanje bicikl nije prikladan za korištenje u javnom prometu!

A side profile of a black mountain bike with disc brakes, a rear rack, and a kickstand. It has a full suspension system with a front fork and a rear shock absorber. The bike is shown against a plain white background.

Vaš Pedelec Raymon je koncipiran za određenu maksimalno dopuštenu ukupnu masu. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, Pedeleca Raymon i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na ploči s oznakom tipa na Pedalecu ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

1. **Pedelecovi (Pedal Electric Cycles) ili EPACovi (Electrically Power Assisted Cycles)**, kako se također nazivaju, su bicikle kod kojih se pomoćni motor uključuje samo dok vozač okreće pedale. Motor se isključi čim prestanete okretati pedale.

Informacije o zakonskim propisima koji vrijede za vožnju Pedelec-om, a koji se odnose na vozačku dozvolu, uporabnu dozvolu, obvezu nošenja kacige (c), osiguranje, korištenje biciklističkih staza itd. se pružaju pod naslovom „**Pregled za Pedelecove, Pedelecove „S” i bicikle s električnim motorom – zakonski propisi u Hrvatskoj**“ na kraju ovog poglavlja.

Ne zamijenite zabunom Vaš Pedelec Raymon s tzv. „brzim Pedecom“ (Pedelec „S“, 45 km/h, vidi točku 2.).

Danas se na tržištu za skoro sve modele bicikala nude izvedbe s električnim motorom. Raščlamba modela bicikala na kategorije:

Kategorija 1: Gradski bicikli s električnim motorom, bicikli „Fitness“ s električnim motorom

Kategorija 2 „Za svaki dan“: Bicikli „Trekking“, „Tour“, „Cross“, za mladež s električnim motorom

Kategorija 2 „Šport“: „E-Gravelbike“ (hibridni bicikl s električnim motorom)

Kategorija 3: Brdski bicikli „Cross-Country“, „Marathon“, „Tour“ s električnim motorom

Kategorija 4: Brdski bicikli „All“ s električnim motorom (d), bicikli „Trail“ s električnim motorom

Kategorija 5: Brdski bicikli „Downhill“, „Freeride“ s električnim motorom

Kategorija 6: Cestovni natjecateljski bicikli s električnim motorom

Pročitajte obvezno poglavlje „**Namjensko korištenje**“ i „**Prije prve vožnje**“ u Vašem općem nuputku za rukovanje biciklima Raymon. U tim poglavljima se pružaju iscrpne informacije o korištenju bicikala dotične kategorije.

Funkcija pružanja podrške na početku vožnje odn. kod guranja (e) pruža Vam podršku ako gurate Pedelec (f) ili ako vožnjom započnete na uzbrdici, čak i kad ne okrećete pedale, a isključuje se kad postignete brzinu od 6 km/h. Pročitajte i poglavlje „**Specifičnosti pri vožnji Pedecom za prijevoz tereta**“.



⚠ UPOZORENJE

Ne poduzimajte modifikacije ili manipulacije (tzv. „tuning“) na Vašem Pedelecu Raymon. Opasnost od izazivanja nesreće! Posljedica modifikacija i manipulacija (npr. utikači za zaštitu sustava itd.) je da gubite i pravo na jamstvo, i zaštitu koju pruža osiguranje od privatne odgovornosti za štete pričinjene trećim osobama, uslijed čega više nije dopušteno da Pedelec koristite u javnom prometu na cestama.

INFORMACIJA

Najtoplije preporučamo da sklopite osiguranje od privatne odgovornosti. Provjerite jesu li Vašim osiguranjem pokrivena šteta pričinjena prilikom vožnje biciklom, odn. Pedecom. Obratite se Vašem društvu za posredovanje u osiguranju.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Propisi i regulativa koja se odnosi na Pedelecove i Pedelecove „S“ podliježu stalnim promjenama. Aktualizirajte Vaše znanje glede aktualnih promjena u pravnoj situaciji informacijama iz dnevnog tiska.

Informacije o dopuštenosti korištenja prikolica (g) i dječjih sjedala (h) na Vašem Pedelecu Raymon se pružaju u knjižici bicikla Raymon.

2. **Brzi Pedelecovi (a)** (Pedelecovi „S“ ili „Speed-Pedelecovi“) su bicikli kod kojih Vam pomoćni motor podršku pruža i kad vozite brzinom većom od 25 km/h, do maksimalno 45 km/h, međutim, samo dok okrećete pedale. Bez okretanja pedala Vam Pedelec „S“ pruža podršku do maksimalne brzine od 20 km/h.

Informacije o zakonskim propisima koji vrijede za vožnju Pedelec „S“, a koji se odnose na vozačku dozvolu, uporabnu dozvolu, obvezu nošenja kacige, osiguranje, korištenje biciklističkih staza itd. se pružaju pod naslovom „**Pregled za Pedelecove, Pedelecove „S“ i bicikle s električnim motorom – zakonski propisi u Hrvatskoj**“ na kraju ovog poglavlja. Pedelecovi „S“ spadaju u kategoriju motornih vozila, stoga zamjena sastavnih dijelova ili poduzimanje rekonstrukcija podliježe strogim direktivama.

Ne smijete voziti u smjeru suprotnom od smjera kretanja prometa u jednosmjernim ulicama koje biciklisti smiju koristiti. Puteve koje ne smiju koristiti motorna vozila, motocikli i motorizirani bicikli, ne smijete koristiti ni Vi s Vašim Pedecom „S“.

Pošto brzi Pedelecovi u **Hrvatskoj** spadaju u kategoriju mopeda, zakonski ste obvezni nositi zaštitnu kacigu (b) kad vozite brzi Pedelec.



Konstrukcija većine brzih Pedelecova (Pedelec „S“) je isključivo namijenjena za korištenje na putevima i cestama s ravnom površinom. Koristite isključivo rute koje su osposobljene za vožnju Pedelecovima „S“/biciklama s električnim motorom. Tipični Pedelecovi „S“ u pravilu nisu prikladni za terensku vožnju. Vožnja tipičnim Pedelecovima „S“ po terenu bez izgrađene površine može izazvati pad s bicikla s nepredvidivim posljedicama.

Danas se na tržištu paralelno nude brojni modeli u izvedbi bicikala s električnim motorom koji spadaju u različite kategorije. Pročitajte obvezno poglavlje „**Namjensko korištenje**“ i „**Prije prve vožnje**“ u Vašem općem naputku za rukovanje biciklima Raymon. U tim poglavljima se pružaju iscrpne informacije o korištenju bicikala dotične kategorije.

⚠ UPOZORENJE

Ne poduzimajte modifikacije ili manipulacije (tzv. „tuning“) na Vašem Pedecelu „S“. Opasnost od izazivanja nesreće! Posljedica modifikacija i manipulacija je da gubite i pravo na jamstvo, i zaštitu koju pruža osiguranje, uslijed čega nije više dopušteno da Pedelec „S“ koristite u javnom prometu na cestama.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Propisi i regulativa koja se odnosi na Pedelecove i Pedelecove „S“ podliježu stalnim promjenama. Aktualizirajte Vaše znanje glede aktualnih promjena u pravnoj situaciji informacijama iz dnevnog tiska.

Pregled za Pedelecove, Pedelecove „S“ i bicikle s električnim motorom – pravne odredbe u Hrvatskoj¹

	Pedelec (i s funkcijom pružanja podrške kod guranja)	Pedelec „S“	Bicikl s električnim motorom
Podrška kod okretanja pedala do maks. km/h	25 km/h maksimalna brzina kretanja uvjetovana konstrukcijom bez podrške kod okretanja pedala 6 km/h	45 km/h (s okretanjem pedala) 20 km/h (bez okretanja pedala) maksimalna brzina kretanja uvjetovana konstrukcijom ²	nema, ručica za ubrzavanje
Obveza nošenja kacige	preporučeno	da (kaciga prikladna za bicikliste) ³	da (prikladna zaštitna kaciga) ⁴
Vozačko zrcalo (c)	ne	da	da
Uređaj za davanje zvučnih znakova	ne	da	da
Vozačka dozvola odn. potvrda o položenom ispitu za upravljanje biciklima s pomoćnim motorom	ne	vozačka dozvola kat. AM	vozačka dozvola kat. AM
Uporabna dozvola ili EU certifikat o usklađenosti	ne	da	da
Pločice za motorizirane bicikle i mope	ne	da (s osvjetljenjem)	da
Korištenje biciklističkih staza dopušteno	u naselju: da izvan naselja: da	u naselju: ne izvan naselja: ne	u naselju: ne izvan naselja: ne
Korištenje puteva za vozila koja služe za gospodarenje šumama	da	nema podataka	nema podataka
Kategorija vozila	bicikl	moped	moped
Najniža starosna dob	ne, preporučeno od 14 godina	15 godina	15 godina
Sjedalica za djecu (d)	dopuštena ⁵	dopuštena ⁵	dopuštena ⁵
Prikolica za djecu	dopuštena ⁵	zabranjeno	zabranjeno

¹ Korištenje Vašeg Pedeleca „S“ u Hrvatskoj je regulirano zakonom o sigurnosti prometa na cestama i pravilnikom o registraciji i označavanju vozila. Za dodatne informacije obratite se Ministarstvu mora, prometa i infrastrukture Republike Hrvatske ili Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

² Sukladno Uredbi EU-a 168/2013 koja je na snazi od 2017. godine. Aktualizirajte Vaše znanje informacijama iz medija. Kriteriji su podložni stalnim promjenama. Kad je sigurnost u pitanju, ne ulazite u nikakav rizik!

³ Obradba europske norme je još u tijeku. Preporučava se da koristite posebnu kacigu za Pedelecove „S“ sukladno nizozemskom standardu NTA 8776. Čitajte dnevni tisak, možda ćete u dogledno vrijeme morati kupiti i nositi odgovarajuću kacigu.

⁴ Preporučava se korištenje zaštitne kacige koja udovoljava zahtjevima koje propisuje regulativa ECE 22.06.

⁵ Kod ove mogućnosti koja je zakonom dopuštena može za brojne modele bicikala doći do određenih ograničenja, za neke će se ograničenja definitivno usvojiti. Obratite pozornost na informacije u knjižici bicikla Raymon.

⚠️ **WARNUNG**

Tzv. „tuning“, tj. poduzimanje modifikacija u cilju postizanja veće snage i brzine kretanja vozila nije beznačajno kazneno djelo, već za sobom povlači dalekosežne posljedice, počevši od prestanka zaštite temeljem osiguranja, preko zabrane korištenja u javnom prometu na cestama i javnim putevima, pa do mogućeg oštećenja materijala izazvanog prekomjernim opterećivanjem.

1. Jeste li ikad vozili Pedelec? Obratite pozornost na posebne tehničke osobine u vožnji ovog revolucionarnog koncepta za hibridni pogon (a+b). Krenite na Vašu prvu vožnju s najmanjim stupnjem podrške kod pogona! Vježbajte s Vašim Pedecom na terenu na kojemu se ne odvija promet i približavajte se postupno potencijalu Vašeg Pedeleca Raymon.

2. Vaš Pedelec Raymon je koncipiran za određenu **maksimalno dopuštenu ukupnu masu**. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, Pedeleca i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na Pedelecu ili u knjižici bicikla Raymon (c) u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ne vješajte torbe ili druge objekte slične težine ili velike objekte (npr. kišobrane) o upravljač Vašeg Pedaleca. Opasnost od izazivanja nesreće!



Obratite obvezno pozornost na to u koju kategoriju Vaš bicikl/ Pedelec Raymon spada. Iz kategorije proizlazi na kojim podlogama smijete voziti i za koje akcije u vožnji je Vaš bicikl prikladan. Informacije o kategorijama se pružaju u poglavlju „Namjensko korištenje“ te u istom poglavlju Vašeg opsežnog, općeg naputka za rukovanje biciklima i u knjižici bicikla Raymon.

Duge suknje, hlače koje ne prijanjaju uz noge ili pončo nisu prikladna odjeća za vožnju Vašim Pedelecom i ne vješajte dugu užad, trake ili slične predmete o Vaš Pedelec Raymon. Prijeti opasnost da će kotači ili pogonska jedinica zahvatiti te predmete. Opasnost od izazivanja nesreće!

Masa odn. raspodjela mase kod Pedeleca se bitno razlikuje od one kod bicikala koji nisu opremljeni pogonskom jedinicom. Pedelec je znatno teži od bicikla koji nije opremljen pogonskom jedinicom. Ta činjenica otežava parkiranje, guranje, podizanje i nošenje Pedeleca. Imajte to također na umu kad vršite utovar Pedeleca u motorno vozilo, te istovar, i prilikom pričvršćivanja istog na sustav za transport bicikala (d).

Razina emisija zvučnog tlaka koja je pokraj ušiju vozača ocijenjena u rasponu „A“ (od 20-40 fona) je manja od 70 dB(A).



3. Za sudjelovanje u prometu na cestama postoje zakonom propisani uvjeti, osobito glede osvjjetljenja. Ti uvjeti nisu isti u svim državama, što je razlog da opremljenost Pedelecova nije uvijek potpuna. Obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon za informacije o zakonima i uredbama u Vašoj državi, odn. tamo gdje želite koristiti Pedelec Raymon. Vodite brigu o tome da je Vaš Pedelec Raymon adekvatno opremljen, pa ga tek onda koristite u prometu na cestama (e).
4. Prije prvog korištenja Pedeleca Raymon morate izvršiti punjenje akumulatora (f). Zna li kako morate postupati s akumulatorom i ugraditi isti? Provjerite prije prve vožnje je li akumulator pravilno ugrađen, jeste li čuli zvuk koji nastaje kad uskoči u aretaciju i je li zaključan odn. tako učvršćen da ne može iskočiti.

Dodatne informacije se pružaju u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

- **Najbolje je da punjenje Vašeg akumulatora vršite tijekom dana, i to samo u suhim prostorijama koje su opremljene detektorom za dim ili protupožarnim signalizatorom, ali ne u Vašoj spavaćoj sobi. Stavite ili položite akumulator tijekom postupka punjenja na veliku, nezapaljivu podlogu, npr. od keramike ili stakla!**
- **Vršite punjenje Vašeg akumulatora isključivo onim punjačem koji je isporučen zajedno s Pedecom. Ne koristite punjač nekog drugog proizvođača, čak ni ako su utikači punjača kompatibilni s Vašim akumulatorom. Moguće je da će se akumulator prekomjerno zagrijati, zapaliti ili čak eksplodirati!**
- **Ne parkirajte Pedelec Raymon na mjestu koje je izloženo žarkom suncu. Temperature iznad 40 °C mogu izazvati prekid funkcije akumulatora.**

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- **Vodite računa o tome da akumulator nakon nekoliko dana nekorištenja kod pojedinih sustava prelazi u tzv. modus spavanja (Sleep). Kako ćete ponovo „probuditi“ akumulator, to ćete saznati u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.**



5. Funkcije Vašeg Pedelec-a aktivirate tipkama na elementu za rukovanje koji je pričvršćen na upravljaču (g+h, str. 11). Zna li sve funkcije i što znače informacije koje se vizualiziraju na pokazniku? Provjerite Vaše znanje glede funkcija svih tipaka (a). Dodatne informacije se pružaju u naputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

6. Zna li kako funkcionira sustav za kočenje? Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon i provjerite možete li istom ručkom kočnice odn. polugom kočnice/mjenjača (desno ili lijevo) aktivirati kočnicu na prednjem kotaču, onako kako je to za Vas uobičajeno. Ako to nije slučaj, onda povjerite prilagodbu sustava za kočenje djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon, i to još prije prve vožnje! Vodite računa o tome da je pripadnost poluga kočnice određenoj kočnici na svim Vašim biciklima istovjetna.

Suvremene kočnice Pedelec-ova Raymon (b) postižu eventualno puno veći učinak kočenja od one kočnice koju ste dosad imali. Poduzmite prvo nekoliko pokusa kočenja na ravnoj površini s neklizavom podlogom, na kojoj se ne odvija cestovni promet. Ako imate brdski bicikl s električnim motorom (E-MTB), onda obavljajte vježbe i na podlogama koje nisu učvršćene.



Povećavajte učinak kočenja i brzinu kretanja postupno, tek nakon što sigurno upravljate Pedelec-om „S“. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Sustav za kočenje“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

⚠ UPOZORENJE

- **Kočnice Vašeg Pedelec-a su uvijek jače od pogonske jedinice. Ako imate poteškoća s Vašom pogonskom jedinicom (iz razloga što ista npr. prije ulaska u zavoj ne prestane s porivom), onda prestanite s pedaliranjem i smanjite oprezno brzinu kretanja Vašeg Pedelec-a.**

- **Povucite polugu kočnice odn. polugu kočnice/mjenjača za kočnicu na stražnjem kotaču i prestanite s pedaliranjem. To izaziva zaustavljanje Pedelec-a Raymon. Zaustavljanje u slučaju nužde/isključivanje u slučaju nužde! Međutim, ako imate motor u prednjem kotaču, onda morate oprezno aktivirati kočnicu na prednjem kotaču. Da biste postigli što kraći put zaustavljanja morate doziranim istovremenim korištenjem prednje i stražnje kočnice smanjiti brzinu kretanja, dok se ne zaustavite.**

7. Zna li sve o vrsti mjenjača brzina i o djelovanju istog (c+d)? Dopustite da Vam djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon objasni djelovanje mjenjača, a rukovanje novim mjenjačem vježbajte prema potrebi na površini na kojoj se ne odvija cestovni promet. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Mjenjač brzina“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

8. Jesu li sjedalo i upravljač pravilno namješteni? Visina sjedala je optimalno namještena ako pedalu u donjem položaju možete lagano dotaknuti petom. Kada sjedite na sjedalu, provjerite možete li vrhovima stopala još dotaknuti tlo.

Ako se ne snalazite s Vašom pozicijom sjedenja, onda će Vam kod rješavanja problema pomoć pružiti djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Prilagodba bicikla vozaču“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon.

9. Ako je Vaš Pedelec Raymon opremljen pedalama s kopčom, odn. sustavom za spajanje s biciklističkom obućom (e): Jeste li ikada vozili bicikl koristeći cipele koje pripadaju takvom sustavu? Vježbajte prvo na mjestu postupak aretiranja i oslobađanja sve dok ne vladate tim postupcima. Dopusnite da Vam djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon objasni način djelovanja pedale. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Pedala i cipele“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u privitku.
10. Ako ste kupili Pedelec Raymon s amortizerom (f+g), onda preporučamo da pravilno namještanje voznog sklopa istog povjerite djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon. Ako opružne vilice odn. opružni elementi nisu pravilno namješteni, onda posljedica toga može biti da ne funkcioniraju kako treba ili da se opružni elementi oštete. U svakom slučaju izaziva pogoršanje tehničkih osobina tijekom vožnje, a uslijed toga ne postizete maksimalnu sigurnost i zadovoljstvo u vožnji.



Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Opružne vilice“, „Mehanizam za amortiziranje ovjesa stražnjeg kotača“ i „Amortizirane cijevi sjedala“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, a može biti da su u privitku ovog naputka za rukovanje i informacije o opružnim vilicama.

11. Je li Vaš Pedelec Raymon jednim dijelom opremljen elementima od karbona? Vodite računa o tome da ovom materijalu morate posvetiti posebnu pozornost i da morate oprezno postupati s istim. Pročitajte obvezno poglavlje „Specifičnosti karbona kao materijala“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon.

⚠ UPOZORENJE

- Vodite računa o tome da prilikom zauzimanja položaja za vožnju na Vašem Pedelecu stopalo ne stavite na pedalu, dok ne sjedite na sjedalu i čvrsto držite upravljač, odn. da je pedala kod zauzimanja položaja za vožnju na najnižoj poziciji. Može se dogoditi da se pri tome motor iznenadno uključi da bi pružio podršku, pa Vaš Pedelec Raymon može krenuti a da Vi nemate kontrolu nad istim. Opasnost od izazivanja nesreće!**
- Vodite računa o tome da zaustavni put eventualno može biti dulji, ako je Pedelec opremljen upravljačem s rogovima ili višepoložajnim upravljačem. Dohvat poluga kočnica nije uvijek povoljan, što ovisi o poziciji ručaka.**

Vodite računa o tome da vlažnost površine po kojoj vozite može negativno utjecati na učinak kočenja i adheziju guma. Primijenite posebice defenzivan način vožnje ako je kolnik mokar, a podloga neučvršćena i vozite znatno sporije nego na suhom kolniku.

Ako niste u dovoljnoj mjeri uvježbali korištenje pedala sa sustavom za spajanje s biciklističkom obucom i/ili ako je sustav namješten tako da prejako drži cipelu, onda eventualno više ne možete osloboditi Vaše stopalo. Opasnost od izazivanja nesreće!

Masa odn. raspodjela mase kod Pedeleca Raymon se bitno razlikuje od one kod bicikala koji nisu opremljeni pogonskom jedinicom. Pedelec je znatno teži od bicikla koji nije opremljen pogonskom jedinicom. Ta činjenica otežava parkiranje, guranje, podizanje i nošenje Pedeleca. Imajte to također na umu kad vršite utovar Pedeleca u motorno vozilo, te istovar, i prilikom pričvršćivanja istoga na sustav za transport bicikala.

Obratite osobito pozornost na okolnost da Vas ništa ne smeta među nogama u predjelu prepona (h, str. 13), tako da se ne ozlijedite ako morate brzo sići s bicikla.

Ne zaboravite da nisu svi Pedelecovi Raymon opremljeni nogarom. Obraćajte stoga kod parkiranja pozornost na to da Vaš Pedelec Raymon stabilno stoji i da se ne može srušiti odn. da se ne sruši čim ga netko ili nešto dotakne. Ako se sruši, onda na Vašem Pedelecu Raymon može nastati određena šteta.

Raspitajte se kod Vašeg osiguravajućeg društva jesu li Pedelecovi, te čuvanje i punjenje litij ionskih akumulatora osigurano u sklopu Vašeg osiguranja stvari u kućanstvu i osiguranja rizika od požara. Aktualizirajte Vaše znanje glede aktualnih promjena u pravnoj situaciji informacijama iz dnevnog tiska.

Informacije o dopuštenosti korištenja prikolica i dječjih sjedalica na Vašem Pedalecu se pružaju u knjižici bicikla Raymon (c).

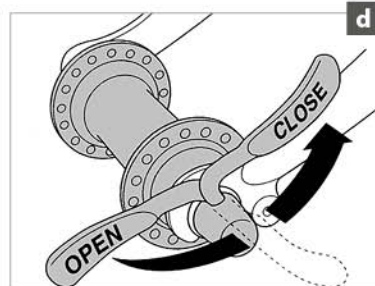
Vaš Pedelec Raymon je tijekom proizvodnje podvrgnut višestrukim provjerama, a djelatnik Vaše trgovine specijalizirane Raymon je nakon toga obavio završnu kontrolu.

Pošto transport Pedelec-a Raymon može izazvati promjene u funkciji, a isto tako nije isključeno da su treće osobe tijekom Vaše odsutnosti poduzele modifikacije na Vašem Pedecelu, preporučamo da prije svake vožnje obvezno provjerite sljedeće:

1. Jesu li brzopritezne stezaljke (d), utične osovine ili vijčani spojevi na prednjem i stražnjem kotaču, cijevi sjedala i ostalim sastavnim dijelovima ispravno učvršćeni?

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama i utičnim osovinama**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u privitku.

Prije nego što započnete bilo kakvim radovima na Vašem Pedalecu Raymon (npr. inspekcija, popravci, montaža, servisiranje, obavljanje radova na pogonskoj jedinici itd.), izvadite akumulator odn. zaslon. Prijeti opasnost od zadobivanja ozljeda ako slučajno aktivirate pogonski sustav!

[illegible]

2. Je li akumulator čvrsto uglavljen u držaču (e) i je li mehanizam za zapiranje odn. brava ispravno zatvorena (f)? Nipošto ne smijete krenuti na vožnju ako akumulator nije čvrsto uglavljen u svom držaču i ako nije tako učvršćen da ne može iskočiti. Dodatne informacije se pružaju u uputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.
3. Jesu li vizualizacije na elementu za rukovanje na upravljaču cjelovite (g+h)? Pokazuje li se dojava o nepravilnosti ili upozorenje? Provjerite prije svake vožnje jesu li vizualizacije ispravne. Ako se na zaslonu pokazuje dojava o nepravilnosti, onda Vašim Pedelecom nipošto ne smijete krenuti na vožnju. Dodatne informacije se pružaju u uputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

4. Jesu li utični spojevi na akumulatoru, elementu za rukovanje na upravljaču i na pogonskoj jedinici (a+b, str. 16) ispravno priključeni? Dodatne informacije se pružaju u uputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.
5. Je li Vaš akumulator u cijelosti napunjen? Ne zaboravite da nakon svake dulje vožnje (npr. ako je stanje punjenja ispod 50 %) obavite postupak punjenja, tako da je akumulator ponovo u cijelosti napunjen. Kod suvremenih litij ionskih akumulatora se ne pojavljuje memorijski efekt (gubitak kapaciteta izazvan čestim praznjenjem). Ali isto tako uopće nije štetno ako Vaš *Pedelec Raymon* parkirajte kratkotrajno, premda je stanje punjenja ispod 50 % (npr. preko noći). Međutim, nije preporučljivo da čekate dok se Vaš akumulator isprazni u cijelosti! Dodatne informacije se pružaju u uputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



6. Jesu li gume u dobrom stanju i je li tlak zraka u jednoj i drugoj gumi dostatan (c)? Ne zaboravite da je Pedelec teži od običnog bicikla i da je tlak u gumama koji je dosad za Vas bio uobičajen eventualno nedostatan. Veći tlak rezultira boljom stabilnošću u vožnji, te smanjuje opasnost od kvara. Informacije o minimalnom i maksimalnom tlaku (izražen u barima ili PSI) naći ćete na bočnoj stijenci gume.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Kotači i pneumatika**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

7. Da bi provjerili koncentričnu vrtnju, zavrtite oba kotača tako da se slobodno okreću. Motrite pri tome kod bicikala koji su opremljeni disk kočnicama na mali razmak između okvira i obruča kotača ili gume, odn. kod bicikala koji su opremljeni obručnim kočnicama na razmak između obloga kočnice i obruča kotača. Uzrok za nekonzentričnu vrtnju kotača mogu biti raspuknute bočne stijenske guma, slomljene osovine i prekinute žbice.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Kotači i pneumatika**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

8. Obavite pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu, i to tako da polugu kočnice odn. polugu kočnice/mjenjača snažno povučete prema upravljaču (d). Kočnica mora biti namještena tako da povučena poluga ne dotakne upravljač. Kod hidrauličkih kočnica ne smije biti nehermetičnosti na cijevčicama, tako da ne dolazi do nekontroliranog oslobađanja ulja ili tekućine za kočnice! Provjerite također debljinu obloga.

Kod disk kočnica mora točka na kojoj kočnica reagira odmah biti stabilna. Preporučamo da provjeru Pedeleca Raymon povjerite djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon, ako stabilnu točku na kojoj kočnica reagira možete osjetiti tek nakon višestrukog povlačenja poluge kočnice.

Kod obručnih kočnica moraju kočne obloge kod kočenja istovremeno uspostaviti kontakt s bočnim površinama obruča kotača, te moraju pokrivati cijelu površinu. Kočne obloge ne smiju imati kontakt s gumama niti kod kočenja, niti u položaju kada su otvorene ili između toga.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Sustav za kočenje**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom, te u naputcima u priručniku.

9. Podignite Vaš Pedelec Raymon samo malo u zrak i ispustite ga iz ruku, tako da udari o tlo. Obratite pozornost na to da li se čuju zvukovi klepetanja. Ako je potrebno, provjerite ležajeve, vijčane spojeve i ispravan dosjed akumulatora.



10. Ako namjeravate sudjelovati u prometu na cestama, onda morate Vaš Pedelec Raymon opremiti sukladno zakonskim odredbama dotične države (e). Vožnja bez svjetla i reflektora u mraku i dok vlada slaba vidljivost je svakako vrlo opasna.

Drugi sudionici u prometu Vas ne vide ili Vas ne vide na vrijeme. Ako se krećete u prometu na cestama, onda uvijek morate imati sustav osvijetljavanja koji udovoljava zakonskim propisima. Uključite svjetlo čim se počne mračiti.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Uvjeti koji zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon.

11. Obavite kod Pedeleca koji je opremljen amortizerom (f) sljedeću provjeru: Oslonite se na Pedelec Raymon i provjerite funkciju opružnih elemenata, vrše li na uobičajeni način ulazno i izlazno kretanje. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Opružne vilice“, „Mehanizam za amortiziranje ovjesa stražnjeg kotača“ i „Amortizirane cijevi sjedala“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u privitku.
12. Prije nego što krenete provjerite je li nogar u cijelosti preklopljen na poziciju za vožnju. **Opasnost od izazivanja nesreće!**
13. Ne zaboravite sa sobom ponijeti visokokvalitetni lokot sa sklopivim polugama, stremenasti lokot (g) ili lokot s lancem. Efektivnu prevenciju od krađe postizete samo ako Vaš Pedelec Raymon vežete za nepokretni predmet.



⚠ UPOZORENJE

- **Elementi za pričvršćivanje (h) koji nisu pritegnuti na pravilan način mogu izazvati nesigurno stanje dijelova Pedeleca. Posljedica toga može biti pad s bicikla i zadobivanje teških ozljeda!**
- **Ne krenite na vožnju ako Vaš Pedelec Raymon po bilo kojem od ovih pitanja nije u ispravnom stanju! Pedelec u neispravnom stanju može biti uzrok za teške nesreće! Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.**
- **Pogonska jedinica radi bez ikakvih vibracija. Vaš Pedelec je izložen jakom opterećenju koje nastaje utjecajem podloge po kojoj vozite i silama koje Vi uvodite u bicikl. Reakcija različitih sastavnih dijelova na ova dinamička opterećenja je istrošenost i zamor materijala. Pregledajte Vaš Pedelec redovito po pitanju početnih znakova za istrošenost, ogrebotina, deformacija, promjena boje ili napuknuća u početnoj fazi. Sastavni dijelovi čiji je vijek trajanja već prošao mogu iznenada zatajiti. Povjerite redovito pregledavanje Vašeg Pedeleca djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon, tako da isti dotične dijelove prema potrebi zamijeni.**

INFORMACIJA

Ako ta mogućnost postoji, onda skidajte zaslon kada parkirate Pedelec. Na taj način preventivno sprječavate krađu zaslona, a Pedelec se ne može tek tako koristiti s podrškom pogonske jedinice.

INFORMACIJE U SVEZI VOŽNJE PEDELECOM

Vaš Pedelec Raymon možete voziti kao i konvencionalni bicikl. Međutim, neusporedivi doživljaj u vožnji pojavljuje se tek kada aktivirate pogonski sustav (a) kada Vam jaki motor svojim velikim zakretnim momentom pruža to veću podršku, što Vi brže okrećete pedale.

Krenite na Vašu prvu vožnju s najmanjim stupnjem podrške kod pogona. Privikavajte se pri tome postupno na dopunski poriv. Vježbajte s Vašim Pedelectom Raymon na terenu na kojemu se ne odvija promet i približavajte se postupno potencijalu Vašeg Pedeleca. Uvježbajte tipične situacije u vožnji kao npr. kretanje i kočenje, vožnju u naglim zavojima i vožnju na uskim biciklističkim stazama. Pedelec se upravo u tim stvarima bitno razlikuje od konvencionalnog bicikla.

⚠ UPOZORENJE

Kočnice Vašeg Pedeleca su uvijek jače od pogonske jedinice. Ako imate poteškoća s Vašom pogonskom jedinicom (iz razloga što ista npr. prije ulaska u zavoj ne prestane s porivom), onda prestanite s pedaliranjem i smanjite oprezno brzinu kretanja Vašeg Pedeleca.

Povucite polugu kočnice odn. polugu kočnice/mjenjača za kočnicu na stražnjem kotaču i prestanite s pedaliranjem. To izaziva zaustavljanje Pedeleca. Zaustavljanje u slučaju nužde/isključivanje u slučaju nužde! Međutim, ako imate motor u prednjem kotaču, onda morate oprezno aktivirati kočnicu na prednjem kotaču. Da biste postigli što kraći put zaustavljanja morate doziranim istovremenim korištenjem prednje i stražnje kočnice smanjiti brzinu kretanja, dok se ne zaustavite.

Vožnja s podrškom pogonske jedinice

Sustav možete uključiti i isključiti tipkama koje pripadaju elementu za rukovanje na akumulatoru (b) ili na upravljaču (c). Dodatno možete odabrati jedan od raznih režima za pružanje podrške, pokazuje se kapacitet akumulatora koji je još preostao, a eventualno možete birati među različitim funkcijama brzinomjera (d).

Nakon uključivanja sustav postaje aktivan čim počnete okretati pedale, uslijed čega je podrška motora raspoloživa. Osjetnici mjere Vaše kretnje koje vršite dok okrećete pedale i potpuno automatski upravljaju podrškom motora koja se pruža u ovisnosti od režima koji ste odabrali. Jakost dodatnog poriva ovisi o režimu podrške, brzini i eventualno o sili kojom okrećete pedale.

Funkcija pružanja podrške se isključuje čim postignete brzinu kretanja veću od 25 km/h.

Obratite pozornost na eventualnu potrebu da morate prilagoditi Vaše navike u vožnji:

Ne zauzimajte položaj za vožnju na način da jednim stopalom stanete na pedal i onda pokušate drugu nogu preko sjedala prebaciti. Pedelec Raymon bi iznenada krenuo. **Opasnost od izazivanja nesreće!**



Kada se približavate zavojima ili mjestima na kojima želite skrenuti s puta, prestanite ranije okretati pedale nego što ste dosad okretali. U suprotnome postoji mogućnost da pogonska jedinica s porivom ne prestane na vrijeme. Uslijed toga bi Vaša brzina kretanja u zavoju mogla biti previsoka.

Ne dopustite da Vas jak motor navede na to da se stalno vozite u visokom stupnju mjenjača. Mijenjajte često brzine (e), onako kako ste eventualno naviknuti od konvencionalnog bicikla, tako da Vaše sudjelovanje u postupku kretanja organizirate što eficientnije. Preporučljivo je da Vašu frekvenciju okretanja pedala uvijek postignete harmoničnim kretanjima. Bilo bi optimalno ako pedale okrećete s više od 60 okretaja poluga pedala u minuti. Promijenite na manju brzinu prije nego što se zaustavite.

Imajte na umu da se drugi sudionici u prometu još nisu privikli na Pedelecove i na činjenicu da se kreću većim brzinama. Računajte s nepravilnim ponašanjem drugih sudionika u prometu. Ne zaboravite da ćete se općenito kretati znatno većom brzinom nego što ste se dosad kretali. Primijenite stoga defenzivan način vožnje i budite pripravi da kočite čim u Vašem vidokrugu zapazite nepregledne situacije ili mogući potencijal opasnosti.

⚠ UPOZORENJE

Prije nego što sudjelujete u prometu na cestama, ispitajte tijekom pokusnih vožnji na manje prometnoj dionici (f) tehničke osobine u vožnji Vašeg Pedeleca i priviknite se na eventualno veću brzinu i ubrzanje. Opasnost od izazivanja nesreće! Ne vozite nikada bez kacige!



⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o tome da prilikom zauzimanja položaja za vožnju na Vašem Pedelecu Raymon stopalo ne stavite na pedalu, dok ne sjedite na sjedalu i čvrsto držite upravljač, odn. da je pedala kod zauzimanja položaja za vožnju na najnižoj poziciji. Može se dogoditi da se pri tome motor iznenadno uključi da bi pružio podršku, pa Vaš Pedelec Raymon može krenuti a da Vi nemate kontrolu nad istim. Opasnost od izazivanja nesreće!

Vodite računa o tome da veća snaga pogona na stražnjem kotaču, a osobito kod motora u prednjem kotaču (g) koji su manje uobičajeni, za sobom povlači veći rizik od pada s bicikla u uvjetima mokrog kolnika (vlaga, snijeg, makadam itd.). To u još većoj mjeri vrijedi za vožnju u zavojima. Opasnost od izazivanja nesreće!

Imajte na umu da vozači automobila i drugi sudionici u prometu eventualno podcjenjuju Vašu brzinu kretanja. Nosite uvijek upadljivu odjeću svjetle boje. Primijenite u prometu na cestama uvijek izrazito defenzivan način vožnje i računajte s nepravilnim ponašanjem drugih sudionika u prometu. Opasnost od izazivanja nesreće!

Imajte na umu da Vas pješaci ne čuju ako se približavate velikom brzinom. Vozite stoga posebice na biciklističkim stazama i kombiniranim biciklističkim stazama i nogostupovima osobito obazrivo i primijenite defenzivan način vožnje, kako bi time izbjegli nastanak nesreća. Ako je potrebno, koristite zvonce pravovremeno kao upozorenje (h).

Doseg – savjeti za dugu vožnju

Koliko dugo će Vam dopunska pogonska jedinica vremenski i daljinski pružati podršku, ovisi o više čimbenika: prilikama koje vladaju na trasi, tjelesnoj težini vozača i dodatnom teretu, vlastitom doprinosu snagom, stupnju odn. režimu pružanja podrške, vjetru i vjetru iz suprotnog smjera, učestalom kretanju, temperaturi, metereološkim prilikama, topografiji, tlaku zraka u gumama itd.

Podatak o stanju punjenja akumulatora možete očitati na pokazniku za stanje punjenja akumulatora koji pripada elementu za rukovanje na upravljaču (a+b) ili isto tako na akumulatoru (c).

Dodatne informacije se pružaju u naputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Da bi povećali doseg, korisno je da vozite po putevima bez većih uspona ili s brojnim nizbrdicama uz minimalnu podršku ili sasvim bez podrške, a maksimalnu podršku pogonske jedinice da pozovete tek kada vjetar puše iz suprotnog smjera, ako je na biciklu veliki dodatni teret i/ili kod velikih uspona.

Na doseg možete dodatno utjecati time što

- redovito, tj. jednom tjedno tlakomjerom mjerite tlak zraka u gumama, te ga prema potrebi prilagodite (d)
- pravovremeno kod približavanja semaforima i križanjima, odn. općenito prije zaustavljanja promijenite na manju brzinu, a isto tako krećete u manjoj brzini
- redovito mijenjate brzine, onako kako ste eventualno naviknuti od bicikla koji nije opremljen pogonskom jedinicom, tj. ne vozite samo u teškim brzinama
- primijenite defenzivan način vožnje i kontinuitet u vožnji, čime izbjegavate nepotrebno zaustavljanje
- po mogućnosti vozite s minimalnim dodatnim teretom, tj. bez nepotrebnog tereta
- u razdobljima u kojima vladaju niže temperature, prije svega kod hladnoće Vaš akumulator čuvate u stanu i isti montirate na Vaš Pedelec Raymon neposredno prije vožnje
- Pedelec ne parkirate na mjestu koje je izloženo žarkom suncu

Neki Pedelecovi nude mogućnost da na nizbrdicama aktivirate režim rekuperacije koji služi rekuperaciji električne energije. Informacije o tome da li Vaš Pedelec nudi mogućnost rekuperacije se pružaju u Vašem naputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. U slučaju da kapacitet akumulatora ipak nije dostatan da stignete do odredišta, onda profitirate od odlučujuće prednosti hibridnog koncepta Vašeg Pedeleca: Bez podrške koju pruža pogonska jedinica možete Pedelec voziti kao da je konvencionalni bicikl, uz neograničeni doseg i skoro bez negativnih posljedica kod tehničkih osobina u vožnji.



⚠ UPOZORENJE

Ako se Vaš akumulator isprazni dok ste na putu, onda vršite punjenje Vašeg akumulatora isključivo onim punjačem koji je isporučen zajedno s Pedelecicom. Ne upotrebljavajte punjač nekog drugog proizvođača, čak ni ako su utikači punjača kompatibilni s Vašim akumulatorom. Moguće je da će se akumulator prekomjerno zagrijati, zapaliti ili čak eksplodirati!

INFORMACIJA

Kod akumulatora koji su ugrađeni u Pedelecove nema memorijskog efekta. Najbolje je da punjenje akumulatora vršite nakon svake dulje vožnje. Izbjegavajte praznjenje akumulatora do same granice kapaciteta.

U intervalima od tri mjeseca ispraznite akumulator tijekom vožnje u cijelosti i napunite ga onda odmah ponovo nabojem, i to u cijelosti. Na taj način vršite baždarenje pokaznika podataka o kapacitetu, čime pokaznik postaje precizniji.

Imajte na umu da akumulator Vašeg Pedeleca Raymon nakon nekoliko godina pokazuje znakove dotrajalosti. Uslijed toga se kapacitet akumulatora smanjuje postupno i jednim punjenjem akumulatora nećete više stići toliko daleko kao na početku. Nakon određenog vremena morate akumulator čak i zamijeniti.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Informacije o tome kako ćete maksimalno iskoristiti potencijal djelovanja Vašeg akumulatora pročitajte u poglavlju „Sigurno postupanje akumulatorom“.

Vožnja bez podrške pogonske jedinice

Vaš Pedelec Raymon možete koristiti i bez podrške pogonske jedinice, znači kao da je normalan bicikl.

Preporučljivo je da na neke bitne stvari obratite pozornost kad vozite dok je pogonska jedinica isključena ili akumulator prazan:

- Bez obzira što tijekom vožnje ne namjeravate koristiti podršku pogonske jedinice, možete uključiti element za rukovanje na upravljaču Vašeg Pedeleca Raymon, tako da Vam na raspolaganju stoje funkcije Vašeg računala za bicikl.
- Ako akumulator napaja sustav osvjetljavanja, onda Vam osvjetljenje na raspolaganju stoji i kad je akumulator prazan. Međutim, vršite punjenje akumulatora odmah po povratku kući.
- Ako ste akumulator Vašeg Pedeleca Raymon skinuli sa donje cijevi (g) ili sa nosača tereta: Vodite računa o tome da priključci akumulatora (h) ne dolaze u kontakt s nečistoćom i vlagom. Stavite zaštitni pokrov na priključke Vašeg akumulatora koji je eventualno isporučen zajedno s biciklom. U tom slučaju je vjerojatnost velika da Vam zaslon više ne stoji na raspolaganju, te svakako osvjetljenje. Nije preporučljivo da Pedelec upotrebljavate u javnom prometu na cestama, ni u kojem slučaju pri slaboj vidljivosti, po sumraku ili mraku.



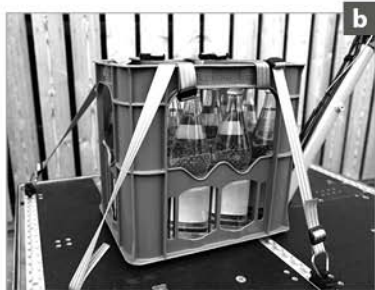
SPECIFIČNOSTI PRI VOŽNJI PEDELECOM ZA PRIJEVOZ TERETA

Vaš Pedelec za prijevoz tereta je specijalno konstruiran za prijevoz tereta, te većih i teških predmeta (a). Pojedini Pedelecovi za prijevoz tereta prikladni su i za prijevoz djece, ako su opremljeni specijalnim sjedalica-ma i pojasevima.

Rasporedite teret ravnomjerno po tovarnoj površini. Preporučljivo je da teške komade tereta rasporedite na način da je težište istih što niže i što više natrag. Vodite računa o tome da teret ne prelazi preko bočnih stranica spremišta. Zaštitite teret od promjena pozicije, npr. trakama za zatezanje (b).

Vožnja Pedelecima za prijevoz tereta iziskuje određenu mjeru spretnosti i opreza. Vježbajte vožnju Vašim Pedelecima za prijevoz tereta prvo u nenatovarenom stanju i na terenu na kojemu se ne odvija promet (c), na kojem nema drugih sudionika u prometu, sve dok sigurno ne ovladate Vašim Pedelecima. Vježbajte također vožnju u zavojima (d) i nizbrdo, te manevre kočenja i ne izostavite kočenje u nuždi. Vježbajte tek nakon toga s teretom, a preporučljivo je da težinu tereta povećavate postupno.

Brzo ćete primijetiti da tehničke osobine u vožnji znatno tromije dolaze do izražaja nego kod klasičnog bicikla.



Stoga primijenite defenzivan način vožnje i uzmite na svim putevima kojima prolazite u obzir da trebate više prostora za okretanje, da dulje traje da zaobiđete neku prepreku ili da se zaustavite.

Uvježbavajte i parkiranje (dizanje Pedeleca na nogare) Pedeleca za prijevoz tereta.

⚠ UPOZORENJE

Nipošto ne smijete krenuti na vožnju dok predmete u kutiji za transport ne spremite na siguran način, tj. dok predmete aktivno ne zaštitite trakama za zatezanje itd. U suprotnome može promjena pozicije tereta izazvati promjenu težišta, a posljedica toga mogu biti kritične situacije u vožnji. Opasnost od izazivanja nesreće!

Rasporedite teške predmete u kutiji za transport odn. na tovarnoj površini tako da zauzimaju što niži položaj i prema sredini Pedeleca za prijevoz tereta. Vodite prilikom raspodjele tereta računa o tome da teret u Vašem Pedelecima za prijevoz tereta bude što ravnomjernije raspoređen.

Ne tovarite u Vaš Pedelec za prijevoz tereta veću težinu od dopuštene. Vaš Pedelec je koncipiran za određenu maksimalno dopuštenu ukupnu masu. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, Pedeleca i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na Pedelecima ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Prilagodite tlak zraka u gumama dodatnoj težini. Informaciju o maksimalnom tlaku zraka u gumi naći ćete na bočnoj stijenki gume.

Prtljaga i teret načelno utječu na osobine prilikom vožnje Vašim Pedecom za prijevoz tereta i uzrokuju dulji put kočenja! Vježbajte stoga vožnju Vašim natovarenim Pedecom za prijevoz tereta i kočenje na prostoru na kojemu se ne odvija promet. Vozite uvijek posebice obzirno i defenzivno.

Različiti Pedecovi za prijevoz tereta konstruirani su za različite namjene. Nije svaki model prikladan za prijevoz djece. Opasno je djecu prevoziti Pedecovima za prijevoz tereta koji nemaju specifičnu opremu, pa je prijevoz takvim Pedecovima zabranjen! Pitajte djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon je li Vaš model načelno prikladan i može li se Vaš model dodatno opremiti specifičnim priborom za prijevoz djece.

Imajte na umu da je habanje bicikla izraženije što je dodatni teret veći. Stoga kontrolirajte redovito stanje potrošnog materijala, barem onom učestalošću koja je propisana u poglavlju „Raspored za održavanje čistoće i servisiranje“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon. Ako su okolnosti nepovoljne, npr. vozite često po mokrim i nečistim podlogama ili često uzbrdo i nizbrdo ili ako pretežito prevozite veći teret, onda morate planirati znatno kraće intervale.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Vaš Pedelec za prijevoz tereta je dulji i širi od konvencionalnih bicikala ili Pedecova. U nekim sustavima za parkiranje bicikala nema dostatno prostora za Pedecove za prijevoz tereta. Vodite računa o tome da pri parkiranju Vašim Pedecom za prijevoz tereta ne blokirate ulicu, biciklističku stazu ili nogostup, npr. osobama u invalidskim kolicima.

Propisi i regulativa koja se odnosi na Pedecove za prijevoz tereta podliježu stalnim promjenama. Pratite dnevni tisak kako biste vidjeli ima li promjena u pogledu pravne situacije.

SIGURNO POSTUPANJE AKUMULATOROM

Vodite računa o nekoliko specifičnosti ako Vaš Pedelec Raymon ne koristite dulje vremena (primjerice zimi). Čuvajte akumulator u suhoj prostoriji u kojoj vladaju temperature između 5 i 20 stupnjeva Celzijevih, a ako je akumulator integriran u okviru (g), onda kompletan Pedelec Raymon. Preporučljivo je da stanje punjenja nabojem pri tome iznosi 50 do 70 % kapaciteta punjenja. Provjerite stanje punjenja nabojem ako se akumulator ne koristi dva mjeseca ili dulje i ako je potrebno, vršite povremeno punjenje istog (h).

Koristite za čišćenje kućišta akumulatora suhu krpu; možete je malo navlažiti, ali nipošto ne smije biti mokra. Obrađajte pri tome Vašu pozornost i na eventualne štete na kućištu. Nipošto ne smijete u akumulator uperiti mlaz iz uređaja za pranje pod visokim tlakom, iz razloga što pri tome prijeti opasnost da će voda prodrijeti u nutarnjost i/ili nastane kratki spoj. Kontrolirajte nakon svakog čišćenja ima li u području akumulatora ostataka vode i jesu li kontakti suhi.

Dodatne informacije u svezi pravilnog postupanja Vašim akumulatorom se pružaju u naputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



⚠ UPOZORENJE

Vršite punjenje Vašeg akumulatora (a) isključivo onim punjačem koji je isporučen zajedno s Pedelecom. Ne koristite punjač nekog drugog proizvođača, čak ni ako su utikači punjača kompatibilni s Vašim akumulatorom (b). Moguće je da će se akumulator prekomjerno zagrijati, zapaliti ili čak eksplodirati!

Vršite punjenje akumulatora u okolini u kojoj vlada temperatura od 15 do 25 stupnjeva Celzijevih. Ostavite akumulatore koji su se zagrijali tijekom operativnog rada da se prvo ohlade, prije nego što ih punite. Isto tako Vam preporučamo da zimi, odn. nakon vožnje u hladnim vremenskim prilikama akumulator ostavite da se zagrije na sobnu temperaturu, prije nego što ga priključite na punjač.

Najbolje je da punjenje Vašeg akumulatora vršite tijekom dana, i to samo u suhim prostorijama koje su opremljene detektorom za dim ili protupožarnim signalizatorom, ali ne u Vašoj spavaćoj sobi. Stavite ili položite akumulator tijekom postupka punjenja na veliku, nezapaljivu podlogu (c), npr. od keramike ili stakla! Ako je akumulator napunjen, razdvojite ga što prije od punjača.

Obraćajte pozornost na to da Vaš akumulator (d) nije oštećen. Ne otvarajte, rastavljajte ili usitnjavajte akumulator. Opasnost od eksplozije!

Nipošto ne smijete koristiti akumulator ili punjač koji nije ispravan. Ako u sveži nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

a



b



c



d

**⚠ UPOZORENJE**

Vodite računa o tome da akumulator i punjač ne budu na dohvata djece!

Ne vršite punjenje drugog električnog uređaja punjačem koji je isporučen zajedno s Vašim Pedelecom Raymon!

Vodite računa o tome da Vaš akumulator ne izložite ni vatri, ni vrućini. Opasnost od eksplozije!

Za čišćenje ne smijete koristiti stroj za pranje parom, uređaj za pranje pod visokim tlakom ili mlaz vode iz gipke cijevi. Prodiranje vode u električnu ili u pogonsku jedinicu može ove uređaje uništiti. Opasnost od eksplozije!

Ne smijete akumulatore kratko spajati. Stoga čuvajte akumulatore na sigurnom mjestu, na kojemu ne može doći do slučajnog kontakta akumulatora s drugim vodljivim materijalima, npr. elementima od metala, uslijed čega dolazi do kratkog spajanja akumulatora. Osim toga, ne odlazite nikakve predmete (npr. odjevne predmete) tamo gdje čuvate akumulator.

Vodite računa o tome da tijekom postupka punjenja ništa ne može navlažiti ili smočiti akumulator i punjač, čime isključujete mogućnost zadobivanja električnih udara i kratke spojeve.

Ne izložite ni akumulator, ni punjač tijekom punjenja žarkom suncu. Temperature iznad 40 °C mogu izazvati prekid funkcije akumulatora.

UPOZORENJE

Akumulatore smijete koristiti samo u onim Pedelecovima Raymon za koje su namijenjeni.

Ako nastane potreba za mijenjanjem akumulatora ili punjača (ili dijelova istih), onda koristite za zamjenu isključivo pričuvne dijelove izvornog podrijetla. Obratite se u svezi toga djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

INFORMACIJA

Ako Vaš akumulator izvadite iz držača da bi ga napunili (e) (a Vaš Pedelec Raymon tijekom postupka punjenja parkirajte na otvorenom), preporučamo da priključke (f), npr. plastičnom vrećicom zaštitite od kiše, mokrine, vlage i nečistoće. Ako dođe do onečišćenja priključaka Vašeg akumulatora, onda očistite priključke suhim komadom tkanine ili krpom.

Vodite računa o tome da Vaš akumulator ne ispraznite u cijelosti (takozvano „dubinsko pražnjenje“). To se često pojavljuje ako je tijekom vožnje došlo do potpunog pražnjenja akumulatora, a Pedelec Raymon se nakon toga nekoliko dana ne koristi. Pražnjenje do same granice kapaciteta je trajno štetno za akumulator Vašeg Pedeleca Raymon. Može nastupiti situacija da akumulator koji je ispražnjen do same granice kapaciteta možete ponovo napuniti samo u iznimnim slučajevima, i to specijalnim punjačima. Obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

INFORMACIJA

Ako je to moguće, uklonite akumulator iz Vašeg Pedeleca ili bicikla s električnim motorom, ako Pedelec Raymon nećete koristiti dulje vremena i vodite brigu o tome da Pedelec bude čist i suh.

Ako nemate namjeru koristiti akumulator, onda ne vršite punjenje istog za određeno razdoblje. Ne ostavljajte punjač priključen na akumulatoru, ako je akumulator pun.

Ne vršite zbrinjavanje Vašeg akumulatora u običnom kućnom otpadu (g)! Zbrinjavanje u otpad morate obaviti sukladno zakonu o zbrinjavanju baterija i akumulatora u otpad. Stoga mora subjekt koji prodaje novi akumulator preuzeti Vaš stari akumulator, te zbrinjavanje u otpad obaviti na pravilan način. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Kod litij ionskih akumulatora nema memorijskog efekta, stoga možete akumulator puniti neovisno o stanju punjenja nabojem istog, i to bez negativnih posljedica za kapacitet punjenja.

Obraćajte pozornost na informacije koje se eventualno pružaju na odgovarajućoj naljepnici na akumulatoru ili na punjaču (h).



PRIJEVOZ PEDELECA

Automobilom

Pedelecove možete na automobilu (a) ili u automobilu prevoziti na isti način kao i konvencionalne bicikle. Vodite uvijek računa o tome da je Pedelec Raymon sigurno pričvršćen na automobilu ili u automobilu i kontrolirajte redovito opremu za pričvršćivanje. Osim toga preporučamo da pod uvjetom da je to moguće akumulator uvijek skinete s Pedeleca (b), kada Pedelec prevozite na automobilu. Čuvajte akumulator u kartonu u kojem je isporučen (od trgovine specijalizirane Raymon), a ako je Pedelec opremljen prijenosnim zaslonom, onda čuvajte zaslon na sigurnom mjestu u automobilu, kako bi izbjegli oštećivanje te opreme. Demontirajte i pribor kao što su pumpe za zrak, putne torbe itd.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Prijevoz bicikla automobilom“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon.

⚠ OPREZ

Masa odn. raspodjela mase kod Pedeleca se bitno razlikuje od one kod bicikala koji nisu opremljeni pogonskom jedinicom. Pedelec je znatno teži od bicikla koji nije opremljen pogonskom jedinicom. Ta činjenica otežava parkiranje, guranje, podizanje i nošenje Pedeleca. Imajte to također na umu kad vršite utovar Pedeleca u motorno vozilo, te istovar, i prilikom pričvršćivanja istog na sustav za transport bicikala.



INFORMACIJA

Prije nego što više Pedelecova pričvrstite na sustavu za transport bicikala na krovu ili na stražnjem dijelu automobila, zatražite informacije o tome koliko dodatnog tereta smijete pričvrstiti na sustavu za transport bicikala. Imajte svakako na umu da su Pedelecovi teži od bicikala koji nisu opremljeni pogonskom jedinicom. Može biti da umjesto tri bicikla koji nisu opremljeni pogonskom jedinicom smijete prevoziti samo jedan ili dva Pedeleca.

Vodite računa o tome da sve pokretljive i nepričvršćene dijelove (c) a prije svega akumulator, element za rukovanje i računalo za bicikl na upravljaču uklonite prije nego što Pedelec pričvrstite na sustavu za transport na stražnjem dijelu ili na krovu automobila. Ako Vaš Pedelec Raymon prevozite na sustavu za transport bicikala i prije toga skinete akumulator, onda zaštitite priključke plastičnom vrećicom od mokrine, vlage i onečišćenja.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Raspitajte se i o eventualnim propisima i regulativi koja se odnosi na prijevoz bicikala odn. Pedelecova u onim državama kroz koje prolazite tijekom Vašeg putovanja. Ima razlika npr. glede stavljanja znakova za prijevoz (d).



Željeznicom / sredstvima javnog prijevoza

Pedelecove Raymon (e) možete u sredstvima javnog prijevoza prevoziti na isti način kao i konvencionalne bicikle (f).

Za informacije o uvjetima prijevoza u sredstvima javnog prijevoza obratite se Vašem lokalnom prijevozniku, a informacije o željezničkom prijevozu unutar RH se pružaju na stranici:
<http://www.hzpp.hr/prijevoz-bicikala>

⚠ OPREZ

Ako je akumulator Vašeg Pedeleca Raymon pričvršćen na donjoj cijevi (g) ili na nosaču tereta, onda možete akumulator skinuti, tako da sebi olakšate ulazanje u sredstvo javnog prijevoza i izlaženje iz istog (h).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Raspitajte se na vrijeme o uvjetima prijevoza, i to prije same vožnje sredstvima javnog prijevoza, i pridržavajte se isto tako propisa i pravila o prijevozu bicikala u onim državama kroz koje prolazite na Vašem putovanju.

Zrakoplovom

Ako prijevoz Vašeg Pedeleca Raymon planirate zrakoplovom ili ako namjeravate koristiti usluge špeditera, onda morate voditi računa o posebnim dužnostima koje se odnose na upakiranje i stavljanje oznaka za akumulatore, koji se smatraju opasnim teretom. Obratite se na vrijeme zrakoplovnoj tvrtki, stručnjaku za prijevoz opasnog tereta ili špediteru.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Raspitajte se na vrijeme kod zrakoplovne tvrtke kojom želite letjeti, je li prijevoz Vašeg Pedeleca Raymon uopće moguć, a ako je, pod kojim uvjetima je moguć.



NAKON PADA S BIKIKLA

1. Provjerite akumulator (a). Ako akumulator nije više pravilno pozicioniran u svom držaču ili ako je akumulator oštećen, onda Pedelec Raymon ne smijete više koristiti u režimu s podrškom motora, a bez podrške eventualno. Isključite pogonsku jedinicu, a akumulator eventualno zasebno. Oštećeni akumulator može izazvati kratke spojeve, ali isto tako može podrška motora iznenada izostati upravo u onom trenutku u kojem trebate podršku.

U slučaju oštećenosti vanjskog plašta akumulatora može u nutarnost prodrijeti voda ili vlaga, što može izazvati kratke spojeve ili električne udare. Akumulator se može zapaliti ili čak eksplodirati! Obratite se u tom slučaju odmah djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

2. Kontrolirajte zaslon. Jesu li sve vizualizacije onakve kao uvijek (b)? U slučaju vizualiziranja dojava o nepravilnosti ili upozorenja ne smijete više koristiti Pedelec. Ako je potrebno, isključite sustav u cijelosti, pričekajte najmanje deset sekundi i kontrolirajte sustav još jednom.

Ako se na zaslonu pokazuje upozorenje, onda Vašim Pedecom s podrškom motora nipošto ne smijete krenuti na vožnju. Obratite se u tom slučaju odmah djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

Dodatne informacije se pružaju u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

3. Provjerite jesu li kotači još uvijek čvrsto ukliješteni u prihvaticima za kotače (završni elementi na vilici) (c) i jesu li obruči centrirano pozicionirani u okviru, odn. u vilici. Zavrtite kotače i motrite pri tome ili na mali razmak između okvira i gume ili između obloga kočnice i bokova obruča.

Ako je razmak izrazito nekonstantan, a na licu mjesta ne možete obaviti centriranje, onda morate kod bicikala koji su opremljeni obručnim kočnicama malo smanjiti zategnutost kočnica, tako da obruč može bez zapinjanja prolaziti između obloga. Imajte na umu da maksimalni učinak kočenja onda eventualno nije više raspoloživ.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama i utičnim osovinama**“, „**Sustav za kočenje**“ i „**Kotači i pneumatika**“ Vašeg općeg nuputka za rukovanje biciklom Raymon, te u nuputcima u privitku.



4. Provjerite jesu li upravljač i produžetak upravljača iskrivljeni ili napuknuti, i zauzimaju li ti dijelovi još uspravan i ravan položaj. Provjerite je li produžetak upravljača čvrsto pričvršćen za vilicu, time što pokušate upravljač zakrenuti u suprotnom smjeru od smjera zakretanja prednjeg kotača (d). Oslonite se dodatno kratkotrajno na ručke kočnice odn. poluge kočnica/mjenjača, kako bi na taj način provjerili čvrst dosjed upravljača u produžetku upravljača.

Ako je potrebno, uspostavite ispravnu poziciju sastavnih dijelova i pritežite vijke oprezno sve dok sastavni dijelovi ne budu sigurno uklješteni. Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „**Preporučeni zakretni momenti za vijke**“ u Vašem općem naputku za rukovanje biciklom Raymon ili u naputcima proizvođača sastavnica koji su možebitno priloženi ovom naputku. Ti se podaci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internet-skim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „**Prilagodba bicikla vozaču**“ i „**Ležaj upravljača/ležaj glave okvira**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

5. Provjerite naliže li lanac još uvijek na pojedinačnim prednjim i stražnjim lančanicima. Ako se Pedelec srušio na onu stranu na kojoj je montiran mjenjač, onda Vam preporučamo da provjerite djelovanje mjenjača. Zamolite nekoga da Vam Pedelec podigne držeći ga

za sjedalo, dok Vi oprezno mijenjate sve brzine. Kod mijenjanja na male brzine, kada se lanac penje na veće stražnje lančanike, morate posebnu pozornost obratiti na to u kojoj se mjeri mehanizam mjenjača približava žbicama (e+f).

Posljedica iskrivljenog mehanizma mjenjača ili iskrivljenog prihvatnika za kotač/iskrivljene ušice za prihvat mjenjača može biti da mehanizam mjenjača kolidira sa žbicama. To može uništiti mehanizam mjenjača, stražnji kotač i okvir. Ako je to potrebno, provjerite djeluje li element za prebacivanje lanca ispravno, jer nepravilno pozicionirani element za prebacivanje lanca može biti uzrok za izbacivanje lanca sa lančanika, uslijed čega Pedelec Raymon, popraćeno trzajevima, gubi pogon.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Mjenjač brzina**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.

6. Provjerite vizualno preko vrha sjedala uzduž gornje cijevi okvira ili prema kućištu za uležištenje poluga pedala da sjedalo nije iskrivljeno. Ako je potrebno, popustite stezaljku, uspostavite ispravnu poziciju sjedala i pritegnite ponovo stezaljku (g).

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Rukovanje brzopritезnim stezaljkama i utičnim osovinama**“ i „**Prilagodba bicikla vozaču**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje biciklom Raymon, te u naputcima u priručniku.



7. Podignite Vaš Pedelec Raymon samo malo u zrak i ispustite ga iz ruku, tako da udari o tlo. Obratite pozornost na to da li se čuju zvukovi klepetanja. Ako je potrebno, provjerite ležajeve, vijčane spojeve i ispravan dosjed akumulatora (h, str. 29) i utikača (a+b).

Dodatne informacije se pružaju u Vašem općem naputku za rukovanje biciklom i naputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Ako niste u potpunosti sigurni u to koji je proizvođač Vaše pogonske jedinice, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

8. Naposljetku predite pogledom još jednom preko cijelog Pedeleca, kako bi prepoznali deformacije, promjene boje ili napuknuća (c) koja su eventualno nastala.

Koristite Pedelec Raymon za povratak samo ako kod ispitivanja niste pronašli nijednu nepravilnost, i to najkraćim putem i vrlo oprezno. Izbjegavajte naglo ubrzavanje i kočenje i ne prelazite u stajajući položaj za vožnju.

Ako sumnjate u uporabivost Vašeg Pedeleca Raymon, onda pozovite nekoga da Vas pokupi motornim vozilom; ne izlažite se nepotrebno sigurnosnom riziku.

Čim stignete doma morate Pedelec Raymon (d) još jednom temeljito pregledati. Morate obvezno zamijeniti dijelove koji su oštećeni. Zatražite savjet od djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Deformirani dijelovi se mogu iznenada slomiti. Te dijelove ne smijete ispravljati, tj. savijanjem ponovo izravnati, iz razloga što i nakon toga prijeti akutna opasnost od prijeloma. To osobito vrijedi za vilicu, upravljač, produžetak upravljača, poluge pedala, cijev sjedala i pedalu. Ako niste sigurni u ispravnost ovih dijelova, onda je zamjena istih uvijek bolji odabir, jer ništa nije tako bitno kao Vaša sigurnost. Zatražite savjet od djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

INFORMACIJA

Provjerite nakon pada s bicikla ili ako se Vaš Pedelec Raymon srušio načelno djelovanje, a posebice provjerite krajnje graničnike mehanizma mjenjača.



Bez opreme za osvijetljavanje bicikl nije prikladan za korištenje u javnom prometu!

ODRŽAVANJE ČISTOĆE I SERVISIRANJE

S djelatnikom Vaše trgovine specijalizirane Raymon ste dogovorili kada ćete preuzeti Vaš Pedelec Raymon koji će onda biti pripravan za vožnju, jer je trgovina obavila završnu montažu Pedeleca. Unatoč tomu morate redovito održavati čistoću Pedeleca (e), a radove servisiranja prema unaprijed određenom rasporedu povjeriti djelatniku trgovine specijalizirane Raymon. Svi dijelovi će trajno funkcionirati samo ako su ispunjene ove pretpostavke.

Već nakon 100 do 300 kilometara vožnje ili nakon 5 do 15 sati u pogonu odn. nakon tri do šest tjedana Pedelec „S“ mora na prvu inspekciju. Potrebno je servisirati Pedelec Raymon, iz razloga što tijekom razdoblja uhadovanja Pedeleca materijal vijčanih spojeva koji su bitni za sigurnost još „radi“, žbice još malo ulaze u materijal ili mjenjač prestaje besprijekorno funkcionirati. Taj „proces sazrijevanja“ se ne može zaobići.

Stoga dogovorite s djelatnikom Vaše trgovine specijalizirane Raymon termin za pregled Vašeg novog Pedeleca. Ova prva inspekcija mjerađavno utječe na funkciju i vijek trajanja Vašeg Pedeleca.

⚠ UPOZORENJE

Pojedinačne sastavne dijelove pogonske jedinice možete ovlažiti mekanom krpom i neutralnim deterđentom koji možete kupiti u svakoj trgovini ili vodom, ali kod čišćenja ne smijete smočiti pogonsku jedinicu. Ne smijete smočiti akumulator ili ga čak uroniti u vodu! Opasnost od eksplozije.



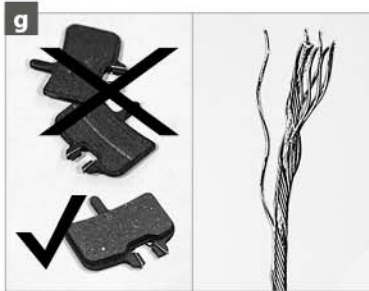
INFORMACIJA

Imajte na umu da akumulator Vašeg Pedeleca nakon nekoliko godina pokazuje znake dotrajalosti. Uslijed toga se kapacitet akumulatora smanjuje postupno i jednim punjenjem akumulatora nećete više stići toliko daleko kao na početku. Nakon određenog vremena morate akumulator čak i zamijeniti.

Imajte na umu da dodatna pogonska jedinica jednim dijelom izaziva veće habanje od onog koje je uobičajeno za bicikl koji nije opremljen pogonskom jedinicom. To se posebice odnosi na kočnice i pneumatiku, a kod motora koji su smješteni u okviru bicikla i na lanac (f) i stražnje lančanike.

Redovite inspekcije i pravovremena zamjena potrošnog materijala, npr. lanaca, obloga kočnica (g) ili žičane užadi za mjenjanje brzina (g) ili za kočnice su sastavni dio namjenskog korištenja Pedeleca, te stoga utječu i na pravo pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda), i na garanciju.

Preporučamo da nakon razdoblja uhadovanja servisiranje Vašeg Pedeleca u redovitim intervalima povjerite djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon. Česta vožnja po lošim cestama i pod nepovoljnim meteorološkim uvjetima skraćuje intervale za inspekcije (h), i to proporcionalno većem opterećenju kojemu je Pedelec Raymon onda izložen. Povoljan trenutak za obavljanje godišnje inspekcije koju izričito preporučamo, je zimsko razdoblje kada Vaša trgovina specijalizirana za bicikle ima dovoljno vremena za Vas i Vaš Pedelec Raymon.



RAYMON	
1. Inspekcija Redovite inspekcije i pravovremena zamjena potrošnog materijala, npr. lanaca, obloga kočnica (g) ili žičane užadi za mjenjanje brzina (g) ili za kočnice su sastavni dio namjenskog korištenja Pedeleca, te stoga utječu i na pravo pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda), i na garanciju.	
2. Inspekcija Redovite inspekcije i pravovremena zamjena potrošnog materijala, npr. lanaca, obloga kočnica (g) ili žičane užadi za mjenjanje brzina (g) ili za kočnice su sastavni dio namjenskog korištenja Pedeleca, te stoga utječu i na pravo pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda), i na garanciju.	3. Inspekcija Redovite inspekcije i pravovremena zamjena potrošnog materijala, npr. lanaca, obloga kočnica (g) ili žičane užadi za mjenjanje brzina (g) ili za kočnice su sastavni dio namjenskog korištenja Pedeleca, te stoga utječu i na pravo pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda), i na garanciju.
Datum pregleda: _____ Mjesto pregleda: _____	Datum pregleda: _____ Mjesto pregleda: _____

Ako u slučaju potrebe za obavljanjem popravka pričuvni dijelovi izvornog podrijetla nisu više raspoloživi, onda se pridržavajte „Smjernice za zamjenu sastavnih dijelova kod bicikala s električnim motorom/Pedelecova koji nose oznaku CE, a čija je snaga 250 vata i koji raspolazu podrškom za okretanje pedala do brzine kretanja od 25 km/h“, čiji su autori Federalni savez zanatlija za mehaničare za bicikle, velotech, VSF (neprofitabilna strukovna udruga industrije za proizvodnju bicikala), zavod „Zedler“ i ZIV (industrijski savez proizvođača bicikala). Ulazni prijenos ove smjernice na Vaše računalo možete obaviti sa internetskih stranica. Ako želite dodatne informacije, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon. Obraćajte pozornost na to da kod Vašeg **Pedeleca „S“** sastavne dijelove smijete zamijenjivati samo sastavnim dijelovima izvornog podrijetla, kako bi održali zaštitu osiguranjem.

Sastavni dijelovi koje ne smijete zamijeniti ili samo nakon što je ispitivanje izvedbe obavljeno i certificirano npr. od strane TÜV-a (udruga za obavljanje tehničkih pregleda): okvir, vilica, pogonska jedinica, akumulator, gume, obruči, sustav za kočenje, prednje i stražnje osvjetljenje, nogar, upravljač, produžetak upravljača (a), jedinica za rukovanje/zaslon. Kada bude potrebno obaviti određene zamjene, uporabite načelno samo pričuvne dijelove izvornog podrijetla (b).

Sljedeće sastavne dijelove smijete mijenjati, a da prethodno ne morate obaviti ispitivanje: pedale (propisano je da moraju biti opremljeni reflektorima) (c), blatobrane (brid na prednjem blatobranu mora biti zaobljen), nosač tereta (d), sjedalo i gumene navlake na upravljaču, sastavnice mjenjača (ukoliko najveći omjer prijenosa ostaje nepromijenjen) cijev sjedala, lanac, ležaj upravljača, zračnik i glavčina, te zvonice i retrovizor (u slučaju zamjene za ekvivalentne modele).



⚠ UPOZORENJE

Inspekcije i popravci su radovi koje bi prvenstveno trebao obavljati djelatnik trgovine specijalizirane Raymon. Ako se pojedine inspekcije ne obave ili ako se obave na nepravilan način, onda to može biti uzrok za nefunkcioniranje određenih dijelova Pedeleca. Opasnost od izazivanja nesreće! Ako se unatoč tome želite sami okušati, onda se latite samo onih radova za koje raspoložite stručnim znanjem koje je za to nužno i za koje imate prikladan alat, npr. dinamometarski ključ s nasadnim ključevima.

Kada morate obaviti određene zamjene, uporabite načelno samo pričuvne dijelove izvornog podrijetla. Potrošni materijal drugih proizvođača, npr. obloge kočnica ili gume drugih dimenzija, može biti uzrok za nesigurno stanje Pedeleca. Opasnost od izazivanja nesreće! Kod Pedelecova „S“ prestaje valjanost uporabne dozvole, ako koristite pričuvne dijelove koji nisu izvornog podrijetla.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Dodatne informacije u svezi zamjene dijelova se pružaju u „Smjernica za zamjenu sastavnih dijelova kod S-Pedelecova s certifikatom o usklađenosti ili individualnom uporabnom dozvolom, koji raspolazu podrškom za okretanje pedala do brzine kretanja od 45 km/h“ čiji su autori federalni savez zanatlija za mehaničare za bicikle (BIV), „TÜV Rheinland“ (udruga za obavljanje tehničkih pregleda Porajnje), „velotech“, VSF, zavod „Zedler“ i ZIV. Ulazni prijenos ove smjernice na Vaše računalo možete obaviti sa internetskih stranica.

⚠ UPOZORENJE

Načelno nije preporučljivo da Vaš Pedelec Raymon na tlo odlažete u preokrenutom stanju (e). Preokretanje Pedeleca Raymon može izazvati oštećivanje prigradenih dijelova, posebice na upravljaču. Može doći do gubitka funkcije kočnica.

Uporabite kod servisiranja i za popravke isključivo pričuvne dijelove izvornog podrijetla. U slučaju nepridržavanja prestaje valjanost oznake CE i Vaše garancije. Raspitajte se kod djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

⚠ OPREZ

Prije nego što započnete bilo kakvim radovima na Vašem Pedelecu Raymon (npr. inspekcija, popravci, montaža, servisiranje, obavljanje radova na pogonskoj jedinici itd.) izvadite akumulator (f) odn. skinite zaslon (g). Prijeti opasnost od zadobivanja ozljeda ako slučajno aktivirate pogonski sustav!

Ne posežite tijekom vožnje i kod obavljanja radova održavanja u kotače i disk kočnice koje se okreću, ili ne približavajte šake tim dijelovima. Opasnost od zadobivanja ozljeda!

Obraćajte kod obavljanja radova servisiranja u vlastitoj režiji i kod popravaka na lancu, te na sklopu lančanika pozornost na to da ne posežete u prostor između lanca i sklopa lančanika, dok je štitnik za lanac demontiran. Opasnost od zadobivanja ozljeda!

**INFORMACIJA**

Kada je akumulator postigao kraj svog vijeka trajanja, onda ga ne smijete jednostavno zbrinuti u kućnom otpadu. Predajte akumulator (h) onom subjektu kod kojeg ćete kupiti Vaš novi akumulator. Dodatne informacije se pružaju u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice. Raspitajte se kod djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako u slučaju potrebe za obavljanjem popravka pričuvni dijelovi izvornog podrijetla nisu više raspoloživi, onda se pridržavajte kataloga za zamjenu sastavnih dijelova, čiji su autori Federalni savez zanatlija za mehaničare za bicikle, velotech, VSF (neprofitabilna strukovna udruga industrije za proizvodnju bicikala), zavod „Zedler“ i ZIV (industrijski savez proizvođača bicikala). Ulazni prijenos ove smjernice na Vaše računalo možete obaviti sa internetskih stranica. Ako želite dodatne informacije, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

Služi Vašoj vlastitoj sigurnosti da s djelatnikom Vaše trgovine specijalizirane Raymon nakon što ste prešli između 100 i 300 km, odn. nakon 5 do 15 sati u pogonu ili nakon tri do šest tjedana, ali najkasnije nakon tri mjeseca, dogovorite termin za obavljanje prve inspekcije.

Obratite pozornost na poglavlja koja se odnose na održavanje čistoće i servisiranje u nuputku za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice i u općem nuputku za rukovanje biciklom Raymon Vašeg Pedeleca Raymon, te se pridržavajte istih.

PRAVO POZIVANJA NA ODGOVORNOST PORADI NEDOSTATKA PROIZVODA I GARANCIJA

Proizvodnja Vašeg Pedeleca Raymon je obavljena savjesno, a primopredaju istog nakon kompletne montaže dijelova i opreme u pravilu obavlja djelatnik trgovine specijalizirane Raymon.

Rok unutar kojega nakon kupnje imate neograničeno pravo da proizvođača pozivate na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (bivše jamstvo za ispravnost proizvoda), a koje je propisano zakonom, iznosi dvije godine. Ako se pojave nedostatci proizvoda, obratite se djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon.

Da bi obradbu Vaše pritužbe mogli organizirati bez komplikacija je nužno da nam predložite dokaz o kupnji proizvoda, knjižicu bicikla, zapisnik o primopredaji i dokaze o obavljenim inspekcijama. Stoga čuvajte sve te isprave na sigurnom mjestu.

Ako želite postići dug vijek trajanja i postojanost Vašeg Pedeleca Raymon, onda ga smijete koristiti samo u onu svrhu za koju je predviđen (vidi poglavlja „**Prije prve vožnje**“ i „**Namjensko korištenje**“). Pridržavajte se vrijednosti o dopuštenoj ukupnoj masi koje se pružaju na pločici s oznakom tipa na Pedelecu ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Osim toga morate poštivati propise za montažu koje određuje proizvođač (prije svega zakretne momente kod vijaka) i pridržavati se intervala servisiranja koji su propisani.

Ne odstupajte od popisa provjera i radova koji sadrži ovaj dopunski naputak za rukovanje Pedecom Raymon, naputak za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice, Vaš opći naputak za rukovanje biciklom Raymon i eventualni dodatni naputci u privitku (vidi poglavlje „**Raspored za održavanje čistoće i servisiranje**“ Vašeg općeg naputka za rukovanje Raymon biciklom) odn. ne odugovlačite zamjenu sastavnih dijelova koji su bitni za sigurnost, kao što su upravljač, kočnice itd., a koja je pod određenim okolnostima nužna.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ova regulativa se odnosi samo na one države koje su ratificirale nacrt EU-a, npr. Savezna Republika Njemačka. Raspitajte se o regulativi koja vrijedi u Vašoj državi.

Informacije o habanju

Uvjetovano svojom funkcijom neki sastavni dijelovi Pedeleca Raymon podliježu habanju. Kojim intenzitetom, odn. brzinom se to događa ovisi o održavanju čistoće, servisiranju i načinu korištenja Pedeleca (pređena kilometraža, vožnja po kiši, nečistoća, sol, tovar itd.). Pedelecovi koji često ili uvijek stoje na nenatkrivenom prostoru mogu uslijed utjecaja meteoroloških prilika također pokazati veći stupanj istrošenosti.

Redovito održavanje čistoće i servisiranje povećava vijek trajanja. Unatoč tomu morate dijelove iz popisa u nastavku zamijeniti kada stupanj istrošenosti nije više prihvatljiv.

U te dijelove spadaju:

- akumulator
- pogonski lanac
- kočne obloge
- tekućina za kočnice (DOT)
- diskovi kočnica
- žičana užad za kočnice
- omotači žičanih užadi za kočnice
- brtve opružnih elemenata
- obruči kod obručnih kočnica
- gumene navlake za upravljač
- kabel/utični spojevi
- prednji lančanići
- rasvjetna tijela
- gume i zračnice
- stražnji lančanići
- presvlaka za sjedalo
- žičana užad za mjenjač
- omotači žičanih užadi za mjenjač
- lančanići mehanizma mjenjača
- maziva

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pitajte djelatnika Vaše trgovine specijalizirane Raymon glede dodatnih uvjeta garancije koju odobrava proizvođač Vašeg Pedeleca Raymon i zatražite uručenje pismene inačice tih uvjeta.

ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI

Primopredaja gore opisanog Pedeleca Raymon kupcu obavljena je nakon završne montaže radi uspostavljanja stanja pripravnog za vožnju, te nakon provjere odn. kontrole djelovanja sukladno točkama u nastavku (u zagradama: radovi koji su se morali dodatno obaviti).

- ☐ Akumulator nepotpuno napunjen ☐ Osvjetljenje
☐ Kočnice prednje i stražnje
☐ Opužni elementi (prilagodba na potrebe kupca)
☐ Kotači (koncentrična vrtnja/zategnutost žbica/tlak zraka u gumama)
☐ Upravljač/produžetak upravljača (pozicija/kontrola vijaka obavljena dinamometarskim ključem)
☐ Pedala (prema potrebi reguliranje jakosti držanja cipele)
☐ Sjedalo/cijev sjedala (visina i pozicija sjedala prilagođena kupcu, kontrola obavljena dinamometarskim ključem)
☐ Mjenjač (krajnji graničnici!)
☐ Vijčani spojevi prigradenih dijelova (kontrola, dinamometarski ključ)
☐ Pogonska jedinica/zaslon
☐ Ostali radovi koji su obavljeni _____

- ☐ Pokusna vožnja obavljena

Naziv trgovine
specijalizirane Raymon _____

Ulica _____

Pošt. br./mjesto _____

Tel./faks _____

Elektr. pošta _____

Nadnevak primopredaje,
pečat, potpis trgovine
specijalizirane Raymon _____

Kupac potvrđuje svojim potpisom da je Pedelec zajedno s popratnim ispravama koje se navode u nastavku, preuzeo u ispravnom stanju, te da ga je subjekt koji je prodao bicikl uputio u rukovanje biciklom.

- ☐ Opći naputak za rukovanje biciklima Raymon

Dodatni naputci

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| ☐ Sustav za kočenje | ☐ Pogonska jedinica | ☐ Akumulator |
| ☐ Opužna vilica | ☐ Sustav pedala | |
| ☐ Cijev sjedala, produžetak upravljača | ☐ Mjenjač | |
| ☐ Naputak za rukovanje sustavom koji izdaje proizvođač pogonske jedinice | ☐ Ostali | |

Kupac ime _____

Ulica _____

Pošt. br./mjesto _____

Tel./faks _____

Elektr. pošta _____

Mjesto, nadnevak _____

Potpis kupca _____

- ☐ Ovime izričito dajem svoju suglasnost da osoba koja je prodala bicikl pohrani moje gore navedene podatke i da iste proslijedi proizvođaču, tako da proizvođač može uspostaviti izravni kontakt sa mnom, npr. u slučaju poziva proizvođača na vraćanje proizvoda. Podatci neće biti proslijeđeni trećim osobama i neće se koristiti u druge svrhe.

Potpis kupca _____

KNJIŽICA BICIKLA RAYMON

Proizvođač R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Br. okvira _____

Pogonski sustav _____

☐ Motor u prednjem kotaču ☐ motor smješten u okviru bicikla

☐ motor u stražnjem kotaču

Model akumulatora w _____

Br. ključa _____

Napon (u voltima) _____

Ampersati (AH) _____

Kapacitet (vatsati) _____

Opružna vilica _____
(proizvođač/model)
– serijski broj _____

Amortizer s oprugom _____
(proizvođač/model)

Oblik okvira _____

Dimenzija okvira _____

Dimenzija kotača, _____
odn. pneumatika

Boja _____

Specifičnosti _____

Namjensko korištenje

Korištenje sukladno

- ☐ kategoriji 1 ☐ kategoriji 3 ☐ kategoriji 5
- ☐ kategoriji 2 „Za svaki dan“ ☐ kategoriji 4 ☐ kategoriji 6
- ☐ kategoriji 2 „Šport“

Masa praznog Pedeleca (zajedno s akumulatorom) _____ kg

Maximalna dopuštena ukupna masa

Pedelec Raymon, vozač, teret i opterećenje
sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je
uporaba dopuštena _____ kg

Uporaba nosača tereta dopuštena ☐ da ☐ ne

Dopuštena nosivost _____ kg

Sjedalica za dijete dopuštena ☐ da ☐ ne

Prikolica dopuštena ☐ da ☐ ne

Dopušteno opterećenje prikolicom _____ kg

Poluga kočnice – pripadnost kočnici

- Desna poluga: Lijeva poluga:
- ☐ Kočnica prednjeg kotača ☐ Kočnica prednjeg kotača
- ☐ Kočnica stražnjeg kotača ☐ Kočnica stražnjeg kotača

 UPOZORENJE

Pročitajte barem poglavlja „Prije prve vožnje“, „Namjensko korištenje“ i „Prije svake vožnje“ ovog prijevoda izvornika naputka za rukovanje Raymon.

Pečat i potpis trgovine specijalizirane Raymon

(Savjet za subjekt koji je prodao bicikl: Kopirajte knjižicu bicikla i zapisnik o primopredaji, te pohranite kopije u Vašoj kartoteci kupaca; pošaljite dodatne kopije eventualno proizvođaču bicikla. Neka Vam kupac svojim potpisom u zapisniku o primopredaji pismeno potvrdi da osobne podatke kupca smijete proslijediti proizvođaču.)

NAPUTAK ZA RUKOVANJE
EN ISO 4210-2 I EN ISO 8098

RAYMON

Gradski/višenamjenski bicikl

Obratite posebnu pozornost na sljedeće simbole:

▲ UPOZORENJE

Ovaj simbol upozorava na opasnu situaciju koja može izazvati zadobivanje teških ozljeda, pa čak i smrtonosnih, ako se ne pridržavate odgovarajućih zahtjeva da postupate na određeni način, odn. ako ne poduzimate odgovarajuće mjere opreza.

▲ OPREZ

Ovaj simbol upozorava na opasnu situaciju koja može izazvati zadobivanje lakih do srednje teških ozljeda, ako se ne pridržavate odgovarajućih zahtjeva da postupate na određeni način, odn. ako ne poduzimate odgovarajuće mjere opreza.

INFORMACIJA

Ovaj simbol Vas upozorava na nepravilno postupanje koje nije u kontekstu sa zadobivanjem tjelesnih ozljeda, ali koje može izazvati nastanak materijalnih ili ekoloških šteta.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ovaj simbol daje specifične naputke koji su bitni za sigurnost i pruža informacije o rukovanju proizvodom ili upućuje na dotični dio naputka za rukovanje, na koji trebate obraćati posebnu pozornost.

Na onim mjestima u naputku za rukovanje Raymon na kojima se pojavljuju ovi simboli neće biti opisa mogućih posljedica koje se ovdje opisuju, već će samo simbol ukazivati na moguće posljedice.

Poradi postizanja bolje čitkosti kod osobnih imena i imenica koje se odnose na osobe se u ovom naputku za rukovanje koristi muški oblik. Odgovarajući pojmovi su u smislu ravnopravnosti načelno istovrijedni za sve spolove. Skraćeni jezični oblik se primjenjuje isključivo iz tehničkih razloga i ne sadrži bilo kakvo vrednovanje.

INFORMACIJE U SVEZI OVOG NAPUTKA ZA RUKOVANJE RAYMON

Slike (c+d) pokazuju tipične gradske/višenamjenske bicikle Raymon – jedan od ovih modela se ne razlikuje puno od onog bicikla Raymon koji ste Vi kupili. Danas na tržištu ima već jako puno modela bicikala koji su koncipirani za različite namjene i koji sukladno namjeni imaju odgovarajuću opremu.

Ovo nije naputak za sklapanje bicikla Raymon koji je rastavljen na sastavne dijelove, za popravak bicikla Raymon ili za završnu montažu sastavnih dijelova kod nepotpuno sastavljenih bicikala.

Ovaj naputak za rukovanje Raymon vrijedi isključivo za onaj model bicikla koji se ovdje pokazuje, odn. onaj model koji je ovdje deklariran.

Pridržavamo sebi pravo na modifikacije tehničkih pojedinosti u odnosu na podatke koje sadrži naputak za rukovanje Raymon.

Ovaj naputak za rukovanje Raymon udovoljava zahtjevima normi EN ISO 4210-2 i 8098 u dotično aktualnoj inačici.

Obratite pozornost i na naputke za rukovanje u privitku koje izdaju kooperanti pojedinih sastavnica. Ovaj naputak za rukovanje Raymon podliježe europskom zakonodavstvu. Ako se bicikl Raymon isporučuje u zemlje izvan Europe, onda proizvođač mora priložiti dopunske naputke.



KAZALO

INFORMACIJE U SVEZI OVOG NAPUTKA ZA RUKOVANJE RAYMON ..	1
OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ..	4
NAMJENSKO KORIŠTENJE ..	6
PRRIJE PRVE VOŽNJE ..	8
PRRIJE SVAKE VOŽNJE ..	10
NAKON PADA S BIKIKLA ..	12
RUKOVANJE BRZOPRITEZIM STEZALJKAMA ..	14
Način postupanja koji služi sigurnom pričvršćivanju određenog sastavnog dijela brzoprteznom stezaljkom ..	15
PRILAGODBA BIKIKLA VOZAČU ..	16
Namještanje visine sjedenja ..	17
Namještanje visine upravljača ..	19
Konvencionalni produžetci za upravljače ..	20
Prilagodivi produžetci za upravljače ..	21
Produžetci za upravljače za beznačajne sustave, tzv. sustavi Aheadset® ..	22
Prilagodba nagiba upravljača, rogova za upravljač i ručica kočnica ..	23
Reguliranje daljine hvatanja poluge kočnice ..	25
Ispravak duljine sjedala i namještanje nagiba sjedala ..	26
Stega za pričvršćivanje s jednim vijkom ili s dva paralelna vijka ..	28
Mehanizam za stezanje jarmima s dva vijka raspoređena jedan iza drugog ..	29
Cijev sjedala bez stega, sa zasebnom steznom napravom za pričvršćivanje sjedala ..	30
DJEČJI BIKIKLI ..	31
Informacije za roditelje ..	31
Namještanje ..	33
SUSTAV ZA KOČENJE ..	34
Opće informacije u svezi kočnica ..	34
Obručne kočnice ..	36
Kočnice s linearnim povlačenjem žičanog užeta (V-Brakes) i kočnice „Cantilever“ ..	36
Način djelovanja i habanje / Kontrola djelovanja ..	36

Sinkroniziranje i ispravak regulacije ..	37
Hidrauličke obručne kočnice ..	38
Način djelovanja i habanje / Kontrola djelovanja ..	38
Sinkroniziranje i ispravak regulacije ..	39
Disk kočnice ..	40
Način djelovanja i habanje ..	40
Hidrauličke disk kočnice ..	41
Kontrola djelovanja / Habanje i servisiranje ..	41
Mehaničke disk kočnice ..	42
Kontrola djelovanja / Habanje i servisiranje ..	42
Kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini, bubanj kočnice i nožne kočnice ..	43
Kontrola i ispravak regulacije kod nožnih kočnica ..	43
MJENJAČ ..	44
Vanjski mjenjač ..	44
Način djelovanja i rukovanje ..	44
Kontrola i ispravak regulacije ..	46
Namještanje mehanizma mjenjača ..	47
Namještanje elementa za prebacivanje lanca ..	48
Unutarnji mjenjači (glavčine s prijenosnikom) ..	49
Opće informacije o unutarnjim mjenjačima ..	49
Način djelovanja i rukovanje ..	50
Kontrola, ispravak regulacije i servisiranje ..	50
Mjenjača Shimano ..	51
Mjenjača Rohloff i Enviolo ..	52
Mjenjača Pinion ..	53
Napetost lanca ..	53
Servisiranje glavčina s prijenosnikom ..	54
LANAC – ODRŽAVANJE ČISTOĆE I HABANJE ..	55
REMENSKI POGON „GATES“ ..	56
Servisiranje i održavanje čistoće ..	56
Provjeravanje napetosti remena ..	56
KOTAČI I PNEUMATIKA ..	57
Gume, zračnice, traka za obruč, tlak zraka ..	57
Ventili ..	58
Koncentrična vrtnja obruča i napetost žbica ..	60

KVAR NA GUMI	61
Demontaža kotača	61
Demontaža kotača prednji kotač	62
Prednji kotač s maticama za pričvršćivanje osovine	62
Prednji kotač s brzoprtežnom stezaljkom	63
Prednji kotač s dinamom u glavčini	63
Demontaža kotača stražnji kotač	63
Mjenjača Shimano	64
Mjenjačem Shimano i nožnom kočnicom	65
Mjenjačem Rohloff (mehaničko aktiviranje)	65
Mjenjačem Enviolo (mehaničko aktiviranje)	66
S Pinionom	67
Gume sa žicom i sklopive gume	67
Demontaža gume	67
Montaža gume	68
Montaža kotača	70
Montaža kotača prednji kotač	71
Montaža kotača stražnji kotač	71
Mjenjača Shimano	72
Mjenjačem Rohloff (mehaničko aktiviranje)	73
S Enviolo / Pinionom	74
LEŽAJ UPRAVLJAČA/LEŽAJ GLAVE OKVIRA	75
Kontrola i ispravak regulacije	75
MEHANIZAM ZA AMORTIZIRANJE	76
Rječnik	76
OPRUŽNE VILICE	77
Namještanje tvrdoće opruge	77
Prigušivanje i „Lockout“	78
Servisiranje	79
CIJEVI SJEDALA S MEHANIZMOM ZA AMORTIZIRANJE	80
Kontrola i servisiranje	80
SUSTAV OSVJETLJENJA	81
Stražnje svjetlo, Prednje reflektorsko svjetlo, Bočni dinamo	81
Dinamo u glavčini, Baterijsko osvjetljenje	82
SVE ŠTO TREBATE ZNATI O BIKIKLIMA	83
Biciklističke kacige i naočale, Odjeća, Pedala i cipele	83

Pribor	85
Lokoti i Garnitura za slučaj kvara	85
TRANSPORT TERETA	86
Transport tereta ako okvir nije opremljen mehanizmom za amortiziranje	86
PRIJEVOZ DJECE	87
Sjedalice za djecu, Prikolice za djecu	87
Naprave za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu/sustavi za priključivanje	88
TRANSPORT BIKIKLA	89
Automobilom	89
Željeznicom / sredstvima javnog prijevoza	90
OPĆE INFORMACIJE O ODRŽAVANJU ČISTOĆE	
I O INSPEKCIJAMA	91
Servisiranje i inspekcije	91
Pranje i održavanje čistoće bicikla	92
Čuvanje odn. skladištenje bicikla	93
RASPORED ZA ODRŽAVANJE ČISTOĆE I SERVISIRANJE	94
PREPORUČENI ZAKRETNİ MOMENTI ZA VIJKE	96
PRAVO POZIVANJA NA ODGOVORNOST PORADI NEDOSTATKA PROIZVODA I GARANCIJA	103
Informacije o habanju	103
INTERVALI OBAVLJANJA INSPEKCIJA – MJESTA PEČATA	104
ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI	108
KNJIŽICA BIKIKLA RAYMON	109

Izdanje 4.1, srpanj 2024.

© Bez prethodnog pismenog odobrenja društva Zedler GmbH, zavod za tehnologiju i sigurnost bicikala, nije dopušten preisak, prevodenje ili bilo kakvo drugo korištenje u gospodarske svrhe ovog naputka, niti dijelova istog, niti se za to smiju koristiti elektronički mediji.

© Pravna osoba odgovorna za tekst, koncepciju, fotografiju i grafičko oblikovanje Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH (zavod za tehnologiju i sigurnost bicikala d.o.o.) | www.zedler.de

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Poštovani kupče Raymon,

kada ste kupili ovaj bicikl Raymon (a) odlučili ste se za kvalitetan proizvod. Vaš novi bicikl Raymon je sastavljen od elemenata koji su proizšli iz savjesno obavljenog procesa razvoja i proizvodnje, pri čemu je korištena sva raspoloživa stručnost. U Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon je obavljena završna montaža i kontrola djelovanja svih sastavnica. Temeljem toga možete od samog početka sa zadovoljstvom i osjećajem sigurnosti krenuti na vožnju.

U ovom priručniku smo za Vas saželi brojne savjete za rukovanje Vašim biciklom Raymon i dosta toga što vrijedi znati u svezi tehnologije bicikala, servisiranja i održavanja čistoće. Pročitajte ovaj priručnik i budite temeljiti pri tome. Isplati se, bez obzira što cijeli život već vozite bicikl. Zadnjih nekoliko godina nijedna druga tehnologija nije tako intenzivno napredovala u razvoju kao što je to učinila tehnologija bicikala (b). Stoga preporučamo da prije nego što prvi put krenete na vožnju s novim gradskim/višenamjenskim biciklom Raymon od svega pročitate barem poglavlje „Prije PRVE vožnje“.

Da bi Vam vožnja pričinjavala zadovoljstvo preporučamo Vam da prije nego što sjednete na bicikl Raymon svaki put obavite provjeru djelovanja koja je opisana u poglavlju „Prije SVAKE vožnje“.

Ni priručnik koji bi bio deo kao leksikon ne bi mogao obuhvatiti sve mogućnosti kombiniranja modela bicikala i sastavnih dijelova koji stoje na raspolaganju. Iz tog razloga se ovaj priručnik koncentrira na bicikl Raymon koji ste upravo kupili i na uobičajene sastavne dijelove, te ukazuje na najbitnije informacije i upozorenja.

Kada obavljate radove namještanja i servisiranja (c) koji su ovdje opisani, onda morate uvijek uzeti u obzir da ti naputci i informacije vrijede isključivo za ovaj gradski/višenamjenski bicikl Raymon.

Savjeti se ne mogu primijeniti kod drugih modela bicikala. Može biti da radovi koji se opisuju nisu potpuni, što je uvjetovano mnoštvom izvedaba i uvođenjem novih modela. Obratite svakako pozornost i na naputke kooperanata koji proizvode određene sastavnice (d), a koje Vam je uručila Vaša trgovina specijalizirana Raymon.

Vodite računa o tome da naputci eventualno nisu sveobuhvatni i da je potrebno dopuniti iste, a što ovisi o iskustvu i/ili o zanatskim vještinama osobe koja obavlja radove. Određene radove možda ne možete obaviti ako nemate dodatni (specijalni) alat ili dodatne naputke. Čitanjem ovog priručnika ne možete steći sposobnosti mehaničara za bicikle.

Budite u prometu na cestama uvijek obzirni prema ostalim sudionicima i pridržavajte se prometnih pravila, tako da sebe i druge ne izlažete potencijalnim opasnostima.

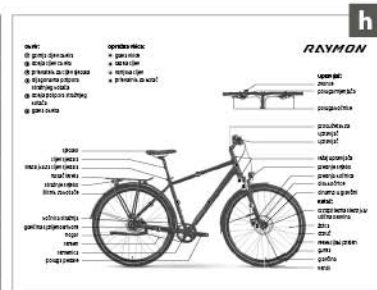


Prije nego što krenete na vožnju, dopustite da Vas upozorimo na neke stvari koje su nama biciklistima izuzetno bitne: Ne vozite nikad bez kacige i naočala koje su prilagođene Vašim potrebama (e). Nosite uvijek upadljivu odjeću svetle boje koja je prikladna za vožnju biciklom, a ako to nije moguće, onda barem hlače koje prijanjaju uz noge i obuću (f), koja je kompatibilna sa sustavom pedala koji je montiran.

Ovaj priručnik Vas ne može osposobiti za vožnju biciklom. Ako vozite bicikl, onda morate biti svjesni činjenice da se pri tome radi o aktivnosti koja može biti i opasna i da vozač svoj bicikl u svakoj situaciji mora imati pod kontrolom.

Kao i kod svake športske discipline možete i kod vožnje biciklom zadobiti ozljede. Svaki put kad koristite bicikl morate biti svjesni te opasnosti i tu činjenicu morate prihvatiti. Morate uvijek biti svjesni toga da na biciklu nemate sigurnosnu opremu kojom raspolaže motorno vozilo, kao npr. karoserija, ABS (sustav protiv blokiranja kotača) ili zračni jastuk. Stoga vozite uvijek oprezno i poštivajte druge sudionike u prometu. Ne vozite nikada pod utjecajem lijekova, droga ili alkohola ili ako ste umorni. Vaš bicikl Raymon nije predviđen za vožnju s dvije osobe i držite uvijek obje ruke na upravljaču.

Vodite računa o zakonskoj regulativi koja uređuje korištenje bicikala izvan cesta. Razne države imaju po tom pitanju različitu regulativu.



Budite obazrivi prema prirodi kada vozite po šumi i po livadi (g). Vozite isključivo po putevima i cestama s izgrađenim kolnikom i čije je korištenje regulirano prometnim znakovima.

Ako ste kupili dječji bicikl, onda obratite pozornost na poglavlje „Dječji bicikli“, prije nego što Vaše dijete prvi put vozi bicikl. U pojedinim državama vrijede posebna pravila za djecu. Pročitajte prvo poglavlje „Dječji bicikli“, prije nego što Vašem djetetu dopustite vožnju istim.

Prvo saznajte sve o elementima Vašeg bicikla Raymon. Otklopite u tu svrhu prednju stranicu ovitka na napatku za rukovanje (h). Tu je prikazan bicikl Raymon koji služi kao primjer, a svi nužni sastavni dijelovi su opisani. Neka ta stranica bude otklopljena dok čitate napatuk. Na taj način možete odmah pronaći elemente koji se u tekstu spominju.

⚠ UPOZORENJE

Imajte na umu: tko vozi bicikl ne smije iskorištavati druga vozila da ga vuku. Ne smijete voziti ne držeći upravljač bicikla. Stopala smijete skinuti s pedala samo ako je to zbog stanja kolnika nezaobilazno. Vodite dodatno računa o tome da tijekom vožnje slušalice možete koristiti samo ako to ne utječe negativno na Vašu sposobnost da čujete zvukove.

Ne ugrožavajte Vašu vlastitu sigurnost precijenjujući svoje sposobnosti. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

NAMJENSKO KORIŠTENJE

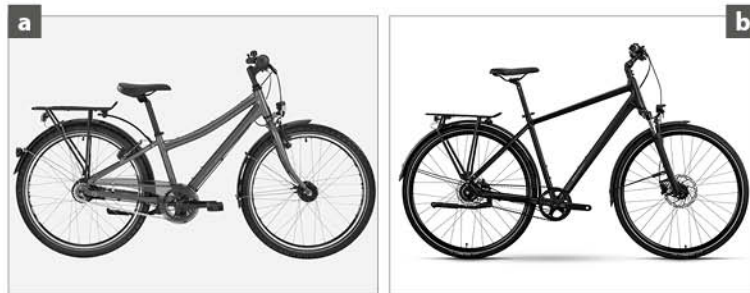
Imajte na umu da je svaka vrsta bicikla, odn. svaki model bicikla, u daljnjem tekstu **kategorija**, konstruiran za specifičnu svrhu korištenja. Koristite Vaš bicikl Raymon isključivo u one svrhe za koje je namijenjen, jer u suprotnome prijeti opasnost da bicikl Raymon neće izdržati opterećenja kojima je izložen i da će zatajiti, što može izazvati nesreće popraćene nepredvidivim posljedicama! K tome u slučaju nenamjenskog korištenja gubite pravo na pritužbe temeljem garancije.

Zatražite od Vaše trgovine specijalizirane Raymon da Vam potvrdi u koju kategoriju Vaš bicikl Raymon spada. Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon.

Kategorija 1: Gradski bicikli, bicikli „Fitness“ i dječji bicikli

Bicikli i sastavnice kategorije 1 (a) se koriste za redovitu vožnju između dvije lokacije i za vožnje u rekreativne svrhe. Bicikli i sastavnice ove kategorije su predviđeni za korištenje na učvršćenom terenu, tj. za asfaltirane ili popločene ceste, pri čemu prednji i stražnji kotač bez prekida ostaje u kontaktu s podlogom. Preporučuje se da potpetice ne budu više od 15 cm.

Bicikli i sastavnice kategorije 1 nisu prikladni za korištenje na terenu i za natjecanja bilo koje vrste.



Kategorija 2 „Za svaki dan“: Bicikli „Trekking“, „Tour“, „Cross“ i bicikli za mladež

Bicikli i sastavnice kategorije 2 „Za svaki dan“ (b) se koriste za vožnje u rekreativne svrhe i za „Trekking“, pri čemu je napor umjerene razine. Bicikli i sastavnice ove kategorije su predviđeni za vožnje na učvršćenom i neučvršćenom terenu te na makadamu umjerene kategorizacije. Pod tim uvjetima može doći do kontakta s neravnim terenom, a gume mogu izgubiti kontakt s tlom. Preporučuje se da potpetice ne budu više od 15 cm.

Bicikli i sastavnice kategorije 2 „Za svaki dan“ nisu prikladni za korištenje na terenu i za natjecanja bilo koje vrste.

Uvjetovano svojom koncepcijom i opremljenošću, bicikli kategorije 1 i 2 „Za svaki dan“ nisu uvijek predviđeni za korištenje na javnim cestama. Prije nego što takve bicikle koristite na javnim cestama morate iste opremiti opremom koja je za to propisana (c).

Poštivajte prometna pravila u prometu na javnim cestama.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama“.



Kategorija 1 opisuje gradske bicikle, bicikle „Fitness“ i dječje bicikle (d). U pravilu su to bicikli s dimenzijama guma od 26 ili 28 inča (bicikli „Urban“, „City“ i „Fitness“) te 12-24 inča (dječji bicikli).

Kategorija 2 „Za svaki dan“ opisuje bicikle „Trekking“, „Tour“, „Cross“ i bicikle za mladež. U pravilu su to bicikli „Trekking“, „Tour“, „Cross“ i „ATB“ s dimenzijom guma od 26 ili 28 inča te bicikli za mladež s dimenzijom guma od 24 inča.

Informacije o **maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi** se pružaju na pločici s oznakom tipa na biciklu Raymon ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

UPOZORENJE

Bicikli kategorija 1 i 2 „Za svaki dan“ nisu prikladni za vožnju po terenu, za skokove, klizanje u zavojima, vožnju po stubama, za tzv. „Stoppy“ (zaustavljanje sa stražnjim kotačem u zraku), „Wheely“ (vožnja s prednjim kotačem u zraku), akrobacije itd.!

Ne ugrožavajte vašu vlastitu sigurnost precijenjujući svoje sposobnosti. Ima tehnika vožnje kod kojih steknete dojam da su jednostavno izvedive, kad vidite profesionalca koji ih izvodi, međutim, izvedba istih može itekako biti opasna po zdravlje i život vozača. Nosite uvijek odjeću kojom ste u dostatnoj mjeri zaštićeni.

Koristite Vaš bicikl isključivo u one svrhe za koje je namijenjen, jer u suprotnome prijeti opasnost da bicikl neće izdržati opterećenja kojima je izložen i da će zatajiti. Opasnost od izazivanja nesreće!

Vaš bicikl Raymon je koncipiran za određenu maksimalno dopuštenu ukupnu masu. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, bicikl Raymon i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na biciklu ili u knjižici bicikla Raymon (g) u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Nije preporučljivo da djeca bicikl voze u blizini ponora, stuba ili bazena, te na putevima koja koriste motorna vozila.

UPOZORENJE

Morate redovito servisirati Vaš bicikl Raymon, što je nezaobilazan preduvjet za uporabivost bicikla i bitno za Vašu sigurnost. Samo Vi kao posjednik znate koliko često koristite Vaš bicikl Raymon, kuda se vozite istim i kakvim opterećenjima ga izlažete. Stoga je i Vaša dužnost voditi računa o tome da se inspekcije i servisiranje redovito obavljaju. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Raspored za održavanje čistoće i servisiranje“. Ili se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Uvjetovano svojom koncepcijom i opremljenošću, bicikli kategorije 1 (h) i 2 „Za svaki dan“ nisu uvijek predviđeni za korištenje na javnim cestama. Prije nego što takve bicikle koristite na javnim cestama morate iste opremiti opremom koja je za to propisana. Poštujte prometna pravila u prometu na javnim cestama.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Dodatne informacije o namjenskom korištenju Vašeg bicikla Raymon, te o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi (tjelesna težina vozača, teret, bicikl Raymon i opterećenje sjedalicom za dječicu odn. opterećenje prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena) se pružaju u knjižici bicikla Raymon i u poglavlju „Prije prve vožnje“.

[illegible]

PRIJE PRVE VOŽNJE

1. Vaš bicikl Raymon je koncipiran za određenu **maksimalno dopuštenu ukupnu masu**. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, bicikl Raymon i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na biciklu ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.
2. Za sudjelovanje u prometu na cestama postoje zakonom propisani uvjeti. Ti uvjeti nisu isti u svim državama, što je razlog da opremljenost bicikala nije uvijek potpuna. Obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon za informacije o zakonima i uredbama u Vašoj državi, odn. tamo gdje želite koristiti bicikl Raymon.

Vodite brigu o tome da je Vaš bicikl Raymon adekvatno opremljen (a), pa ga tek onda koristite u prometu.

INFORMACIJA

Preporučamo Vam da sklopite osiguranje od privatne odgovornosti. Provjerite jesu li Vašim osiguranjem pokrivena šteta pričinjena prilikom vožnje biciklom. Obratite se Vašem društvu za posredovanje u osiguranju.

3. Znate li kako funkcionira sustav za kočenje? Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon i provjerite možete li istom ručicom kočnice (b) (desno ili lijevo) aktivirati kočnicu na prednjem kotaču, onako kako je to za Vas uobičajeno. Ako to nije slučaj, onda povjerite prilagodbu ručica kočnica Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon, i to još prije prve vožnje.

Suvremene kočnice (c) postižu eventualno puno veći učinak kočenja od one kočnice koju ste dosad imali. Poduzmite prvo nekoliko pokusa kočenja na ravnoj površini s neklizavom podlogom, na kojoj se ne odvija cestovni promet!

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Sustav za kočenje“, te u naputcima u pravitku.

4. Znate li sve o vrsti mjenjača brzina i o djelovanju istog (d)? Dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon objasne djelovanje mjenjača, a rukovanje novim mjenjačem vježbajte na površini na kojoj se ne odvija cestovni promet.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Mjenjač“, te u naputcima u pravitku.



5. Jesu li sjedalo i upravljač pravilno namješteni? Visina sjedala je optimalno namještena ako pedalu u donjem položaju možete lagano dotaknuti petom. Kada sjedite na sjedalu, provjerite možete li vrhovima stopala još dotaknuti tlo (e). Ako se ne snalazite s Vašom pozicijom sjedenja, onda će Vam kod rješavanja problema pomoći pružiti Vaša trgovina specijalizirana Raymon. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Prilagodba bicikla vozaču“.
6. Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen pedalama s kopčom, odn. sustavom za spajanje s biciklističkom obućom (f): jeste li ikada vozili bicikl koristeći cipele koje pripadaju takvom sustavu? Vježbajte prvo na mjestu postupak aretiranja i oslobađanja sve dok ne vladate tim postupcima. Dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon objasne način djelovanja pedale. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Pedala i cipele“ te u naputcima u priručniku.
7. Ako ste kupili bicikl Raymon s mehanizmom za amortiziranje (g+h), onda preporučamo da pravilno namještanje voznog sklopa povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Ako opružni elementi nisu pravilno namješteni, onda posljedica toga može biti da ne funkcioniraju kako treba ili da se opružni element ošteti. U svakom slučaju izaziva pogoršanje tehničkih osobina tijekom vožnje, a uslijed toga ne postizete maksimalnu sigurnost i zadovoljstvo u vožnji.



Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „Opružne vilice“ i „Cijevi sjedala s mehanizmom za amortiziranje“, a eventualno u ovom naputku ima i poseban dodatak s informacijama o cijevima sjedala s mehanizmom za amortiziranje te opružnim vilicama.

⚠ UPOZORENJE

- *Koristite Vaš bicikl isključivo u one svrhe za koje je namijenjen, jer u suprotnome prijeti opasnost da bicikl neće izdržati opterećenja kojima je izložen i da će zatajiti. Opasnost od izazivanja nesreće!*
- *Ako niste u dovoljnoj mjeri uvježbali korištenje pedala sa sustavom za spajanje s biciklističkom obućom i/ili ako je sustav namješten tako da prejako drži cipelu, onda eventualno ne možete više osloboditi Vaše stopalo! Opasnost od izazivanja nesreće!*

⚠ OPREZ

- *Obratite osobito pozornost na okolnost da Vas ništa ne smeta među nogama u predjelu prepona, tako da se ne ozlijedite ako morate brzo sići s bicikla.*

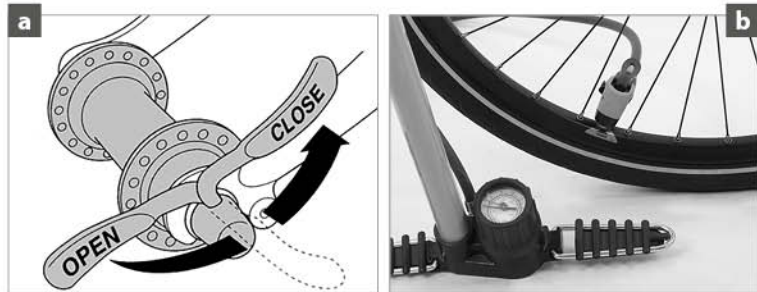
UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- *Prije nego što Vašim biciklom Raymon vučete prikolicu ili na isti montirate sjedalicu za dijete, pročitajte knjižicu bicikla Raymon i obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.*

PRIJE SVAKE VOŽNJE

Vaš bicikl Raymon je tijekom proizvodnje podvrgnut višekratnim provjerama, a Vaša trgovina specijalizirana Raymon je nakon toga obavila završnu kontrolu. Pošto transport bicikla Raymon može izazvati promjene u funkciji, a isto tako nije isključeno da su treće osobe tijekom Vaše odsutnosti obavljale radove na Vašem biciklu, preporučamo da prije svake vožnje obavezno provjerite sljedeće:

1. Jesu li brzopritezne stezaljke (a) ili vijčani spojevi na prednjem i stražnjem kotaču, cijevi sjedala i ostalim sastavnim dijelovima ispravno učvršćeni? Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama**“.
2. Jesu li gume u dobrom stanju i je li tlak zraka u jednoj i drugoj gumi dostatan (b)? Veći tlak rezultira boljom stabilnošću u vožnji, te smanjuje opasnost od kvara. Informacije o minimalnom i maksimalnom tlaku (izražen u barima ili psi) naći ćete na bočnoj stijenci gume. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Kotači i pneumatika**“ te u naputcima u priručniku.
3. Da bi provjerili koncentričnu vrtnju, zavrtite oba kotača tako da se slobodno okreću. Motrite pri tome na mali razmak između kočne obloge i obruča kotača, odn. kod bicikala koji su opremljeni disk kočnicama na razmak između okvira i obruča kotača ili gume. Uzrok



za nekoncentričnu vrtnju kotača mogu biti raspuknute bočne stijenke guma, slomljene osovine i prekinute žbice.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Kotači i pneumatika**“ te u naputcima u priručniku.

4. Obavite pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu, i to tako da polugu kočnice snažno povučete prema upravljaču.

Kod **obručnih kočnica** moraju kočne obloge kod kočenja istovremeno uspostaviti kontakt s bočnim površinama obruča kotača, te moraju pokrivati cijelu površinu. Kočne obloge ne smiju imati kontakt s gumama niti kod kočenja, niti u položaju kada su otvorene ili između toga. Kočnica mora biti namještena tako da povučena poluga ne dotakne upravljač. Kod hidrauličkih kočnica ne smije biti nehermetičnosti na cjevčicama, tako da ne dolazi do nekontroliranog oslobađanja ulja! Provjerite također debljinu obloga.

Kod **disk kočnica** na kojoj kočnica počinje djelovati odmah biti stabilna. Preporučamo da provjeru bicikla povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon ako stabilnu točku na kojoj kočnica počinje djelovati možete osjetiti tek nakon višekratnog povlačenja poluge kočnice. Kočnica mora biti namještena tako da povučena poluga ne dotakne upravljač. Kod hidrauličkih kočnica ne smije biti nehermetičnosti na cjevčicama, tako da ne dolazi do nekontroliranog oslobađanja ulja ili tekućine za kočnice! Provjerite također debljinu obloga.

Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „**Sustav za kočenje**“ te u naputcima u priručniku.

5. Podignite Vaš bicikl Raymon samo malo u zrak i ispustite ga iz ruku, tako da udari o tlo. Obratite pozornost na to da li se čuju zvukovi klepetanja. Provjerite i ležajeve i vijčane spojeve, ako je to potrebno.
6. Ako namjeravate sudjelovati u prometu na cestama, onda morate Vaš bicikl opremiti sukladno zakonskim odredbama dotične države. Vožnja bez svjetla i reflektora u mraku i dok vlada slaba vidljivost je svakako vrlo opasna.

Ako se krećete u prometu na cestama, onda uvijek morate imati sustav osvjetljenja koji udovoljava zakonskim propisima (e). Uključite svjetlo čim se počne mračiti. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama“.

7. Oslonite se kod bicikla koji je opremljen mehanizmom za amortiziranje na bicikl i provjerite funkciju opružnih elemenata, obavljaju li skupljanje i rastezanje na uobičajeni način (f). Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „Opružne vilice“ i „Cijevi sjedala s mehanizmom za amortiziranje“, te u naputcima u privitku.
8. Prije nego što krenete provjerite u slučaju opremljenosti nogarom je li isti u cijelosti preklapljen na poziciju za vožnju. **Opasnost od izazivanja nesreće!**
9. Ne zaboravite sa sobom ponijeti visokokvalitetni stremenasti lokot, lokot sa sklopivim polugama (g) ili lokot s lancem. Efektivnu prevenciju od krađe postićete samo ako Vaš bicikl Raymon vežete za nepokretni predmet.
10. Ako ste kupili bicikl s električnim motorom/Pedelec Raymon, preporučamo da prije polaska provjerite akumulator po pitanju stanja punjenja nabojem. Dodatne informacije se pružaju u **Dodatnom naputku za rukovanje**, koji se isporučuje zajedno s Vašim biciklom s električnim motorom/Pedecom.



⚠ UPOZORENJE

- **Elementi za pričvršćivanje (h) koji nisu pritegnuti na pravilan način mogu izazvati nesigurno stanje dijelova bicikla Raymon. Posljedica toga može biti pad s bicikla i zadobivanje teških ozljeda!**
- **Ne krenite na vožnju ako Vaš bicikl Raymon po bilo kojem od ovih pitanja nije u ispravnom stanju! Bicikl Raymon u neispravnom stanju može biti uzrok za teške nesreće! Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.**
- **Vaš bicikl Raymon je izložen jakom opterećenju koje nastaje utjecajem podloge po kojoj vozite i silama koje Vi uvodite u bicikl. Reakcija različitih sastavnih dijelova na ova dinamička opterećenja je istrošenost i zamor materijala. Pregledajte Vaš bicikl Raymon redovito po pitanju početnih znakova za istrošenost, ogrebotina, deformacija, promjena boje ili napuknuća u početnoj fazi. Sastavni dijelovi čiji je vijek trajanja već prošao mogu iznenada zatajiti. Povjerite redovito pregledavanje Vašeg bicikla Raymon Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon, tako da se tamo dotični dijelovi prema potrebi zamijene.**
- **Vodite računa o tome da zaustavni put eventualno može biti dulji, ako je bicikl opremljen upravljačem s rogovima. Dohvat poluga kočnica nije uvijek povoljan, što ovisi o poziciji ručica.**

NAKON PADA S BIKIKLA

1. Provjerite jesu li kotači još uvijek čvrsto ukliješteni u prihvaticima za kotače (završni elementi na vilici (a) i jesu li obruči centrirano pozicionirani u okviru, odn. u vilici. Zavrtite kotače i motrite pri tome ili na mali razmak između kočnih obloga i bokova obruča, ili na razmak između okvira i gume. Ako je razmak izrazito nekonstantan, a na licu mjesta ne možete obaviti centriranje, onda morate kod bicikala koji su opremljeni obručnim kočnicama malo smanjiti zategnutost kočnica, tako da obruč može bez zapinjanja prolaziti između obloga. Imajte na umu da maksimalni učinak kočenja onda eventualno nije više raspoloživ. Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „Sustav za kočenje“, „Rukovanje brzoprtežnim stezaljkama“, „Kotači i pneumatika“, te u naputcima u priručniku.
2. Provjerite jesu li upravljač i produžetak za upravljač iskrivljeni ili napuknuti, i zauzimaju li ti dijelovi još uspravan i ravan položaj (b). Provjerite je li produžetak za upravljač čvrsto pričvršćen za vilicu, time što pokušate upravljač zakrenuti u suprotnom smjeru od smjera zakretanja prednjeg kotača (c). Osim toga, oslonite se kratkotrajno na ručice kočnice, da bi time provjerili čvrst dosjed upravljača u produžetku za upravljač. Ako je potrebno, uspostavite ispravnu poziciju sastavnih dijelova i pritežite vijke oprezno sve dok sastavni dijelovi ne budu sigurno ukliješteni.



Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku može bitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica. Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „Prilagodba bicikla vozaču“, „Ležaj upravljača/ležaj glave okvira“, te u naputcima u priručniku.

3. Provjerite naliže li lanac još uvijek na pojedinačnim prednjim i stražnjim lančanicima. Ako se bicikl srušio na onu stranu na kojoj je montiran mjenjač, onda Vam preporučamo da provjerite djelovanje mjenjača. Zamolite nekoga da Vam bicikl podigne držeći ga za sjedalo, dok Vi oprezno mijenjate sve brzine. Kod mijenjanja na male brzine, kada se lanac penje na veće stražnje lančanike, morate posebnu pozornost obratiti na to u kojoj se mjeri mehanizam mjenjača približava žbicama (d+e).

Posljedica iskrivljenog mehanizma mjenjača ili iskrivljenog prihvatnika za kotač/iskrivljene ušice za prihvatanje mjenjača može biti da mehanizam mjenjača kolidira sa žbicama ili da lanac preskače. To može uništiti mehanizam mjenjača, stražnji kotač i okvir. Provjerite djeluje li element za prebacivanje lanca ispravno, jer nepravilno pozicionirani element za prebacivanje lanca može biti uzrok za izbacivanje lanca s lančanika, uslijed čega bicikl gubi pogon. Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Mjenjač“, te u naputcima u priručniku.

4. Provjerite vizualno preko vrha sjedala uzduž gornje cijevi okvira ili prema kućištu za uležištenje poluga pedala da sjedalo nije iskrivljeno. Ako je potrebno, popustite stezaljku, uspostavite ispravnu poziciju sjedala i pritegnite ponovo stezaljku. Dodatne informacije se pružaju u poglavljima „Prilagodba bicikla vozaču“, „Rukovanje brzopritezim stezaljkama“, te u naputcima proizvođača tih sastavnica u privitku.
5. Podignite Vaš bicikl Raymon samo nekoliko centimetara u zrak i ispustite ga iz ruku, tako da udari o tlo (f). Ako tom prilikom čujete neobične zvukove, onda preporučamo da provjerite jesu li svi vijčani spojevi čvrsto pritegnuti. Ako nisu, onda pritegnite vijčane spojeve koji su labavi.
6. Naposlijetku prijedite pogledom još jednom preko cijelog bicikla Raymon, kako biste prepoznali deformacije, promjene boje ili napuknuća (g) koja su eventualno nastala.

Koristite bicikl Raymon za povratak samo ako kod ispitivanja nije pronađena nijedna nepravilnost, i to najkraćim putem i vrlo oprezno. Izbjegavajte naglo ubrzavanje i kočenje i ne prelazite u stajaci položaj za vožnju. Ako sumnjate u uporabivost Vašeg bicikla Raymon, onda pozovite nekoga da Vas pokupi motornim vozilom; ne izlažite se nepotrebno sigurnosnom riziku.



Čim stignete doma morate bicikl Raymon još jednom temeljito pregledati. Morate obvezno popraviti one dijelove koji su oštećeni. Zatražite savjet u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Deformirani dijelovi, osobito oni od aluminija, se mogu iznenada slomiti. Te dijelove ne smijete ispravljati, tj. savijanjem ponovo izravnati, iz razloga što i nakon toga prijeti akutna opasnost od prijeloma. To osobito vrijedi za vilicu, upravljač, produžetak za upravljač, poluge pedala, cijev sjedala i pedalu. Ako niste sigurni u ispravnost ovih dijelova, onda je zamjena istih uvijek bolji odabir, jer ništa nije tako bitno kao Vaša sigurnost. Zatražite savjet u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ako Vaš bicikl Raymon ima sastavnih dijelova od karbona (h), onda Vam preporučamo da provjeru ispravnosti Vašeg bicikla Raymon povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon ako se bicikl srušio ili ako je došlo do sličnog incidenta. Karbon je materijal ekstremne čvrstoće koji omogućava izradbu sastavnih dijelova visoke opteretivosti, a male težine. Međutim, osobina karbona je da prekomjerna opterećenja materijala do kojih je eventualno došlo, štetno djeluju na povezanost vlakana u unutarnjosti, a da pri tome na sastavnom dijelu nisu uočljive deformacije, kao što je to slučaj kod čelika ili aluminija. Sastavni dio koji je oštećen može iznenada zatajiti. Opasnost od izazivanja nesreće!

UKOVANJE BRZOPRITEZNIH STEZALJKAMA

Poradi brže prilagodivosti, odn. brže montaže i demontaže je većina gradskih/višenamjenskih bicikala opremljena brzopriteznim stezaljkama. Prije svakog korištenja bicikla Raymon morate provjeriti čvrst dosjed svih brzopriteznih stezaljki. Preporučamo Vam da rukovanje brzopriteznim stezaljkama vršite krajnje savjesno iz razloga što od toga neposredno ovisi Vaša vlastita sigurnost.

Vježbajte ispravno rukovanje brzopriteznim stezaljkama, čime izbjegavate izazivanje nesreća.

Brzopritezna stezaljka se u biti sastoji od dva elementa za rukovanje:

1. Poluge na jednoj strani glavčine: poluga preko ekscentra pretvara gibanje zatvaranja u silu pritezanja (a).
2. Matice stezaljke na suprotnoj strani glavčine: maticom stezaljke regulirate na šipki s navojem (brzopriteznoj osovinu) prednapregnutost (b).



⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o tome da su poluge objiju brzopriteznih stezaljki na kotačima uvijek na suprotnoj strani od one strane na kojoj je lančani pogon (c). Na taj način izbjegavate opasnost da prednji kotač nehotice montirate tako da su strane zamijenjene. Kod bicikala koji su opremljeni disk kočnicama i brzopriteznim stezaljkama koje imaju osovine promjera 5 mm može biti svrsishodno da obje poluge pozicionirate na onu stranu na kojoj je pogonski mehanizam. Na taj biste način izbjegli da dođete u kontakt s diskom i opečete sebi prste. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ne vozite nikad bicikl na kojemu prije polaska niste obavili kontrolu elemenata za pričvršćivanje kotača (d). Opasnost od izazivanja nesreće!

⚠ OPREZ

Neposredno nakon zaustavljanja bicikla može kočni disk biti vruć, stoga izbjegavajte kontakt s diskom – mogli biste se opeći! Prije nego što popustite brzopriteznu stezaljku, pričekajte uvijek dok se kočni disk ne ohladi.

INFORMACIJA

Ako parkirate bicikl Raymon, onda privežite kotače koji su pričvršćeni brzopriteznim stezaljkama uvijek zajedno s okvirom za predmet koji je nepokretan.

Način postupanja koji služi sigurnom pričvršćivanju određenog sastavnog dijela brzopriteznom stezaljkom

Popustite brzopriteznu stezaljku. Sad bi za Vas trebao biti uočljiv natpis „Open“ (nepritegnuto) (e).

Provjerite ispravnu pozicioniranost sastavnog dijela koji hoćete pričvrstiti. Dodatne informacije u svezi toga se pružaju u poglavljima „Kotači i pneumatika“ i „Prilagodba bicikla vozaču“.

Prebacite polugu prema poziciji za pritezanje, tako da na poluzi s vanjske strane bude uočljivo „Close“ (f). Na početku gibanja koje služi pritezanju pa do polovice puta ne smijete osjetiti nekakav otpor.

Nakon toga mora doći do znatnog porasta radne sile poluge, na kraju mora pokretnost poluge biti jako otežana. U svrhu pružanja podrške stezanju koristite palčanu uzvisinu i vršite povlačenje, držeći se prstima za jedan od nepokretnih sastavnih dijelova, npr. za vilicu (g) ili za potporu stražnjeg kotača, međutim, ne za kočni disk ili za žbicu.

U krajnjem položaju mora poluga biti pozicionirana tako da u odnosu na brzopriteznu osovinu stoji u pravom kutu, tj. poluga ne smije nipošto biti pozicionirana tako da je odmaknuta u stranu. Poluga mora biti priljubljena uz okvir, odn. vilicu do te mjere da ista ne može slučajno prijeći u položaj u kojem nije pritegnuta.



Međutim, preporučljivo je da poluga bude u položaju u kojem nemate poteškoća obuhvatiti je prstima, tako da bezuvjetno možete brzo rukovati istom.

Provjerite dosjed na način da pritišćete na kraj poluge koja je pritegnuta i pokušavate okretati polugu. Ako se poluga pokreće, onda je morate popustiti i povećati prednapregnutost. Okrenite maticu stezaljke na suprotnoj strani u smjeru kretanja kazaljke na satu za pola okretaja. Pritegnite brzopriteznu stezaljku i provjerite ponovo dosjed.

Podignite potom kotač nekoliko centimetara u zrak i odozgo mu po gumi zadajte blagi udarac. Kotač koji je sigurno pričvršćen ostaje u prithvatnicima za osovinu na okviru ili vilici i ne klepeće.

U svrhu kontrole brzopritezne stezaljke na sjedalu pokušajte sjedalo okretati u odnosu na okvir (h).

⚠ UPOZORENJE

Ako brzopritezna stezaljka nije pritegnuta u dostatnoj mjeri, onda može doći do ispadanja kotača. Akutna opasnost od izazivanja nesreće!

INFORMACIJA

Brzopritezne stezaljke možete zamijeniti priborom za zaštitu od krađe. Za to trebate ključ koji je specijalno kôdiran ili ključ za vijke sa šesterokutnim otvorom. Ako želite dodatne informacije, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

PRILAGODBA BICIKLA VOZAČU

Veličina i proporcije tijela su presudni čimbenici za odabir visine okvira Vašeg bicikla Raymon. Obratite osobito pozornost na okolnost da Vas ništa ne smeta među nogama u predjelu prepona, tako da se ne ozlijedite ako morate brzo sići s bicikla (a).

Odabirom modela bicikla okvirno određujete držanje tijela (b). Međutim, različiti sastavni dijelovi na Vašem biciklu Raymon su koncipirani tako da se do određene mjere mogu prilagođavati Vašim proporcijama tijela (c). U te sastavne dijelove spadaju cijev sjedala, produžetak za upravljač i ručice kočnice.

Pošto obavljanje svih radova iziskuje stručno znanje, iskustvo, prikladan alat i zanatske vještine, preporučamo da obavljate isključivo kontrolu pozicioniranosti. Posavjetujte se u svezi Vaše pozicije sjedenja, odn. u svezi Vaših želja za prilagodbom s Vašom trgovinom specijaliziranom Raymon. Isti može realizirati Vaše predodžbe dok bicikl Raymon bude u radionici, npr. u sklopu prve inspekcije.

Obavite nakon svake prilagodbe/montaže obvezno kratku provjeru koja je opisana u poglavlju „**Prije svake vožnje**” i isprobajte bicikl Raymon u miru na površini na kojoj se ne odvija cestovni promet.



⚠ UPOZORENJE

- Ako odaberete jako malu visinu okvira, onda prijeti opasnost da Vaše stopalo kolidira s prednjim kotačem. Vodite stoga u danom slučaju računa o ispravnom reguliranju ploča za cipele koje pripadaju sustavu za spajanje s biciklističkom obucom.**
- Za obavljanje opisanih radova potrebni su mehaničarsko iskustvo i prikladan alat. Postupajte načelno uvijek jako savjesno kad pritežete vijčane spojeve. Povećavajte sile koje vijci izazivaju postupno i provjeravajte uvijek iznova čvrst dosjed sastavnog dijela. Koristite za to dinamometarski ključ i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke” ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.**

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- Ako sjedenje izaziva tegobe kod Vas (npr. osjećaj utrnulosti), onda uzrok tomu može biti sjedalo. Vaša trgovina specijalizirana Raymon raspolaže širokim izborom sjedala, te će djelatniku iste biti zadovoljstvo savjetovati Vas u svezi toga (d).**

Namještanje visine sjedenja

O postupku pedaliranja ovisi na kojoj visini mora biti pozicionirano Vaše sjedalo. Optimalno je ako je kod pedaliranja prednji dio stopala pozicioniran iznad sredine osovine pedala. Dok je poluga pedale u najnižem položaju, noga ne smije biti ispružena u cijelosti (e), jer ćete inače nekoncentrično pedalirati.

Provjerite visinu sjedenja dok nosite cipele s ravnim potplatom. Najbolje je da nosite prikladne biciklističke cipele.

Sjednite na sjedalo i stavite petu na pedal na najnižoj poziciji. Kuk mora ostati u ravnom položaju, a nogu morate sasvim ispružiti.

Za namještanje visine sjedenja popustite ili brzopriteznu stezaljku (vidi poglavlje „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama**“) ili vijak za pritezanje cijevi sjedala (f) na gornjem kraju prihvatnika za cijev sjedala.

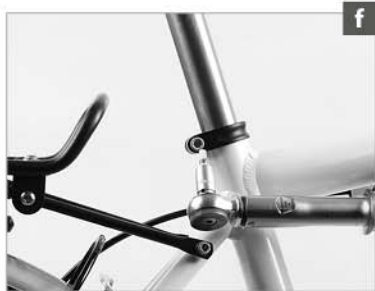
Za popuštanje i pritezanje vijka trebate prikladan alat, npr. ključ za vijke sa šesterokutnim otvorom, s kojim pritezni vijak okrećete dva do tri okretaja u suprotnom smjeru od smjera okretanja kazaljke na satu. Sad možete prilagoditi visinu cijevi sjedala.

Ne izvucite cijev sjedala dalje od oznake na samom tijelu cijevi (g) (kraj, minimum, maksimum, stop, granica ili sl.) i premažite mašću uvijek onaj dio cijevi od aluminija ili titana, koji je smješten u prihvatniku za cijev sjedala od aluminija, titana ili čelika.

Kod **cijevi sjedala od karbona** i/ili **prihvatnika za cijevi sjedala od karbona** ne smijete aplicirati mast u onom predjelu u kojem se vrši stezanje! Koristite umjesto toga specijalnu **pastu za montažu elemenata od karbona**.

Sjedalo pozicionirate pravilno na način što preko vrha sjedala vizualno uspostavite ravnu liniju s kućištem za uležištenje poluga pedala ili uzdužno s gornjom cijevi okvira (h).

Pritegnite čvrsto cijev sjedala. Pritegnite u tu svrhu ili brzopriteznu stezaljku na način opisan u poglavlju „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama**“, ili okrećite vijak za pritezanje cijevi sjedala u koracima od pola okretaja u smjeru kretanja kazaljke na satu. Dostatno djelovanje stezaljke trebali biste postići umjerenom vlastitom snagom bez primjene alata. U suprotnome cijev sjedala nije kompatibilna s okvirom.



Provjeravajte među koracima uvijek nanovo čvrst dosjed cijevi sjedala. Držite u tu svrhu sjedalo rukama za prednji i stražnji dio i pokušajte okretati sjedalo (a). Ako Vam to pođe za rukom, onda morate pritezni vijak još jednom oprezno čvršće pritegnuti za pola okretaja, te ponovo kontrolirati dosjed.

Provjerite još jednom ispruženost noge; je li ispruženost ispravna? Kontrolu vršite na način da stopalo zajedno s pedalom dovedete na najnižu poziciju. Ako je prednji dio stopala pozicioniran na sredini pedale (idealna pozicija za pedaliranje), onda noga ne smije biti potpuno ispružena, koljeno mora biti blago savijeno. Ako je držanje Vaše noge onakvo kako je gore opisano, onda ste visinu sjedala ispravno namjestili.

Provjerite možete li sa sjedala još sigurno uspostaviti kontakt s tlom (b). Ako ne možete sigurno uspostaviti kontakt, onda preporučamo da barem na početku sjedalo pozicionirate malo niže.

⚠ UPOZORENJE

Nipošto ne smijete mašću premazati prihvatnik za cijev sjedala na okviru od karbona, ako cijev nije opremljena tuljcem od aluminija. Ako koristite cijev sjedala od karbona, onda ne smijete podmazivati čak ni okvire od metala. Jednokratno premazivanje sastavnica od karbona mašću može pod određenim okolnostima izazvati da se nikada više ne može postići sigurno stezanje tih sastavnica! Koristite umjesto toga specijalnu pastu za montažu elemenata od karbona.



⚠ UPOZORENJE

Ne vozite nipošto bicikl ako je cijev sjedala izvučena više nego što je dopušteno, na što upozorava oznaka za kraj, minimum, maksimum, granicu ili stop! Moglo bi doći do prijeloma cijevi sjedala ili do oštećivanja okvira. Ako je okvir opremljen duljim prihvatnikom za cijev sjedala koji je viši od gornje cijevi okvira, onda preporučamo da cijev sjedala ugurate u prihvatnik za cijev sjedala do te mjere da je kraj cijevi sjedala na poziciji nižoj od gornje cijevi, odn. od dijagonalne potpore stražnjeg kotača! Ako su za cijev sjedala i okvir propisane različite minimalne dubine uranjanja, onda odaberite uvijek onu dubinu uranjanja koja propisuje veću vrijednost.

⚠ OPREZ

Povećavajte postupno u malim koracima (pola Newton metara) zakretni moment za vijke do maksimalno propisanog i provjeravajte između toga uvijek iznova čvrst dosjed sastavnog dijela. Ne prekoračite maksimalni zakretni moment za vijke koji proizvođač propisuje! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako se Vaša cijev sjedala klizila u prihvatniku za cijev sjedala ili ako ne može besprijekorno klizati gore i dolje, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Nipošto ne smijete primijeniti silu!

Namještanje visine upravljača

Visina upravljača relativno u odnosu na sjedalo i razmak između sjedala i upravljača određuju nagnutost leđa. S upravljačem na nižoj poziciji zauzimate aerodinamičniji položaj na sjedalu, te prenosite dosta težine na prednji kotač. Takvo držanje tijela u savinutom položaju je napornije i neudobnije, iz razloga što opterećuje ručne zglobove, ruke, gornji dio tijela i zatiljak.

Postoje tri različita sustava produžetaka za upravljače pomoću kojih možete varirati visinu upravljača (konvencionalni i prilagodivi produžetak za upravljač, te produžetak za upravljač Ahead®). Svaki od ovih sustava iziskuje specijalno znanje koje ne možete u cijelosti steći čitanjem opisa u nastavku. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Provjerite raspolaže li kombinacija upravljača i produžetka za upravljač certifikatom o ispitivanju od strane proizvođača upravljača, odn. produžetka za upravljač.

Vodite računa o tome da nema oštih bridova u predjelu u kojem se vrši pritezanje upravljača.

⚠ UPOZORENJE

Produžetci za upravljače spadaju u nosive elemente na biciklu. Modifikacije mogu ugrožavati Vašu sigurnost. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon!

Produžetci za upravljače imaju različite dimenzije, i to glede duljine (e), promjera tijela i okruglog otvora za prihvat upravljača. Pogrešan odabir može postati izvor opasnosti: upravljač i produžetci za upravljače se mogu prelomiti i izazvati nesreću. Koristite za zamjenu isključivo pričuvne dijelove izvornog podrijetla koji su kompatibilni i koji nose odgovarajuću oznaku. Djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon bit će zadovoljstvo pružiti Vam savjet u svezi toga.

Vijčane spojeve na produžetku za upravljač i na samom upravljaču morate montirati pridržavajući se onih zakretnih momenata za vijke koji su propisani (f). U suprotnome može doći do rasklapanja upravljača ili produžetka za upravljač ili do prijeloma istih. Koristite za to dinamometarski ključ (g) i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima (h), u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.



Konvencionalni produžetci za upravljače

Kod konvencionalnih produžetaka za upravljače možete vertikalnu prilagodbu upravljača vršiti samo u ograničenoj mjeri, a na način da produžetak za upravljač pomičete uzlazno i silazno u tijelu vilice.

Popustite vreteno produžetka za upravljač za dva do tri okretaja. Sad bi trebalo biti moguće u vilici okretati tijelo produžetka za upravljač. Ako ne možete okretati tijelo produžetka za upravljač, onda morate vijak osloboditi laganim udarcem gumenog čekića (a). Kod vijaka sa šestero-kutnim otvorom morate prvo ključ ponovo staviti u glavu vijaka, pošto su glave u pravilu spuštene na nepristupačnom mjestu.

Sad možete vršiti uzlazno i silazno pomicanje jedinice koja se sastoji od upravljača i produžetka za upravljač. Ne izvucite produžetak za upravljač dalje od oznake (kraj, minimum, maksimum, stop, granica ili sl.) na samom tijelu produžetka (b). Veća dubina usađivanja svakako ide u korak s većom sigurnosti!

Positionirajte upravljač tako da ne stoji koso kad ravno vozite (c). Pritegnite dinamometarskim ključem ponovo vreteno produžetka za upravljač. Povećavajte postupno u malim koracima (pola Newton metara) zakretni moment do maksimalno propisanog i provjeravajte između toga uvijek iznova čvrst dosjed sastavnog dijela. Ne prekoračite maksimalni zakretni moment koji proizvođač propisuje!

Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“



ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

Provjerite siguran dosjed produžetka za upravljač tako što prednji kotač stavite među noge i pokušate upravljač okretati dok kotač držite nogama (d). Ako možete okretati kotač, onda morate povećati zakretni moment za vijke. Ako je upravljač za Vas još uvijek pozicioniran previsoko ili prenisko, onda možete zamijeniti produžetak za upravljač. To je vremenski relativno zahtjevan posao, pošto eventualno morate demontirati sve armature. Dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon budu na usluzi savjetima o različitim modelima produžetaka za upravljače.

⚠ UPOZORENJE

Ne vozite nikad bicikl na kojemu je produžetak za upravljač izvučen više nego što je oznakom za maksimalnu visinu izvlačenja dopušteno! Provjerite prije polaska sve vijčane spojeve i obavite pokus kočenja!

INFORMACIJA

Nipošto ne smijete pokušati popustiti prstenastu maticu za ležaj glave okvira kada namjeravate promijeniti poziciju produžetka za upravljač, iz razloga što time mijenjate zračnost ležaja!

Prilagodivi produžetci za upravljače

Prilagodba nagiba za prednji dio produžetka za upravljač je kod prilagodivih produžetaka za upravljače (e) riješena na različite načine:

Postoje modeli s vijcima koji su pozicionirani bočno na zglobu (f), modeli s vijcima na gornjoj i donjoj strani (g) i modeli s dodatnim zapinjačima odn. vijcima za ugađanje.

Pridržavajte kod prilagodbi naputka u privitku koji izdaje proizvođač produžetka za upravljač. Dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon objasne način djelovanja i pravilnu pozicioniranost produžetka za upravljač ili povjerite istoj odmah obavljanje radova reguliranja.

⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o tome da vijčane spojeve na prilagodivim produžetcima za upravljače i upravljačima morate pritezati zakretnim momentima za vijke koji su za to propisani. U suprotnome može doći do rasklimavanja upravljača ili produžetka za upravljač ili do prijeloma istih. Koristite za to dinamometarski ključ (h) i pridržavajte se i minimalnih, i maksimalnih zakretnih momenata za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Imajte na umu da se kod prilagodbe produžetka za upravljač mijenja i pozicija upravljača, te poluga kočnice i mjenjača. Prilagodite poziciju tih elemenata, onako kako je opisano u poglavlju „Prilagodba nagiba upravljača, rogova za upravljač i ručica kočnica“.



Produžetci za upravljače za bežnavojne sustave, tzv. sustavi Aheadset®

(Aheadset® je zaštićeno ime proizvoda tvrtke DiaCompe)

Kod bicikala koji su opremljeni ležajem upravljača Aheadset® se reguliranje prednapregnutosti ležaja vrši pomoću produžetka za upravljače. Kod svake preinake pozicije produžetka za upravljač morate obaviti novo ugađanje zračnosti ležaja (vidi poglavlje „**Ležaj upravljača/ležaj glave okvira**“). Reguliranje visine je ograničeno, a postizete ga time što promijenite poziciju razmačnih prstenova (tzv. spacers) ili time što kod takozvanih modela „Flip-Flop“ preokrenete produžetak za upravljač.

Demontirajte vijak za prednapregnutost ležaja gore na tijelu vilice, uklonite poklopac i popustite vijke bočno na produžetku za upravljač za maksimalno tri okretaja (a). Skinite produžetak za upravljač i razmačnike s tijela vilice. Držite pri tome okvir i vilice, tako da vilica ne može na donjoj strani ispasti iz okvira.

Visinu upravljača možete odrediti u ovisnosti o tome kako ćete nataknuti razmačnike (b) produžetak za upravljač. Preostale razmačnike morate preko produžetka za upravljač prevući na tijelo vilice. Obavite namještanje ležaja na način opisan u poglavlju „**Ležaj upravljača/ležaj glave okvira**“.

U slučaju preokretanja produžetka za upravljač morate popustiti i prednje vijke za pričvršćivanje upravljača (c).

Kod produžetaka za upravljače koji su opremljeni poklopcem možete upravljač jednostavno izvaditi. U suprotnome morate demontirati armature upravljača.

Montirajte upravljač, a eventualno i armature upravljača na način opisan u poglavlju „**Prilagodba nagiba upravljača, rogova za upravljač i ručica kočnica**“ i/ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica.

Provjerite siguran dosjed upravljača u produžetku za upravljač na način da pokušate upravljač zaokrenuti na donju stranu. Provjerite možete li kombinaciju upravljača i produžetka za upravljač zaokrenuti u odnosu na vilicu. Stisnite prednji kotač koljenima i pokušajte zaokrenuti upravljač (d). Ako možete zaokretati upravljač, onda morate vijke oprezno dodatno pritegnuti, te još jednom provjeriti dosjed.

Povećavajte postupno u malim koracima (pola Newton metara) zakretni moment za vijke do maksimalno propisanog i provjeravajte između toga uvijek iznova čvrst dosjed sastavnog dijela. Ne prekoračite maksimalni zakretni moment za vijke koji proizvođač propisuje! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „**Preporučeni zakretni momenti za vijke**“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku može bitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.



⚠ UPOZORENJE

Kod preokrenutog produžetka za upravljač može biti da je žičana užad prekratka. Vožnja biciklom na kojoj je žičana užad prekratka je opasna. Zatražite savjet u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Produžetci za upravljače imaju različite dimenzije, i to glede duljine (e), promjera tijela i okruglog otvora za prihvat upravljača. Pogrešan odabir može postati izvor opasnosti: Upravljač i produžetci za upravljače se mogu prelomiti i izazvati nesreću!

Ovi radovi iziskuju dosta zanatske vještine i za obavljanje istih trebate (specijalni) alat. Najbolje je da obavljanje tih radova povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Ako se ipak želite sami iskušati na tim radovima, onda pročitajte prije toga pomno naputak proizvođača produžetka za upravljače.

INFORMACIJA

Ako uklonite razmačnike, onda morate skratiti tijelo vilice. Ovaj postupak je ireverzibilan. Preporučljivo je da taj postupak obavi Vaša trgovina specijalizirana Raymon i to tek kada pronađete onu poziciju koja je za Vas osobno prikladna.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako želite upravljač na višoj poziciji, onda će Vam eventualno pomoći koljenasto savinut model, pod nazivom „Riserbar“. Obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

**Prilagodba nagiba upravljača, rogova za upravljač i ručica kočnica**

Krajevi upravljača su kod gradskih, višenamjenskih i dječjih bicikala u pravilu izvedeni tako da imaju mali pregib. Namijestite upravljač tako da Vaši ručni zglobovi zauzimaju opušteni položaj i da nisu u prevelikoj mjeri izokrenuti na vanjsku stranu.

Popustite u tu svrhu vijak/vijke sa šesterokutnim otvorom na donjoj odn. prednjoj strani produžetka za upravljač (e). Zaokrećite upravljač sve dok ne postignete položaj koji želite. Vodite računa o tome da produžetak za upravljač steže upravljač točno na sredini (f). Uvijte vijak/vijke ponovo oprezno u križ pomoću dinamometarskog ključa tako da je upravljač samo malo pritegnut (g). Provjerite jesu li prerezi gore i dolje iste širine i jesu li međusobno paralelno pozicionirani (h). Uvijte vijak/vijke ponovo podjednako i u križ pomoću dinamometarskog ključa, pridržavajući se pri tome zakretnog momenta koji se preporučava. Pokušajte upravljač zaokrenuti u odnosu na produžetak za upravljač i prema potrebi pritegnite još jednom vijčani spoj. Koristite za to dinamometarski ključ i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

Nakon namještanja upravljača morate obaviti ugađanje ručica kočnica i mjenjača.

Popustite u tu svrhu vijke sa šesterokutnim otvorom na ručicama. Zaoakrenite ručicu na upravljaču. Sjednite na sjedalo i stavite Vaše prste na polugu kočnice. Provjerite je li Vaša šaka u ravnoj liniji s podlakticom (a). Pritegnite ručice ponovo dinamometarskim ključem i kontrolirajte je li moguće zaokretati ručice (b)!

Rogovi za upravljač, poznati pod nazivom „Barends“, nude dodatne mogućnosti za držanje upravljača. Namještanje rogova se u pravilu vrši tako da šake zauzimaju ugodan položaj na istima dok biciklist vozi u stajaćem položaju. Rogovi za upravljač su onda pozicionirani približno paralelno u odnosu na tlo, odn. blago uvis (do otprilike 25°).

Popustite vijke koji su u pravilu pozicionirani na donjoj strani rogova za upravljač, za jedan do dva okretaja. Zaokrećite robove za upravljač prema vlastitom odabiru i vodite računa o tome da je kut pozicioniranja na obje strane isti. Pritegnite vijke ponovo onim zakretnim momentom za vijke koji je za to nužan (c). Provjerite siguran dosjed time što pokušate zaokrenuti robove.



⚠ UPOZORENJE

- **Vodite računa o tome da vijčane spojeve na produžetku za upravljač, upravljaču, rogovima i kočnicama morate pritezati onim zakretnim momentima koji su za to propisani. Koristite za to dinamometarski ključ i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u nuputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom nuputku može bitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.**
- **Ne pozicionirajte robove za upravljač okomito ili zakrenute u suprotnom smjeru od smjera vožnje, pošto bi to kod pada s bicikla moglo izazvati zadobivanje ozljeda.**
- **Vodite računa o tome da zaustavni put eventualno može biti dulji, ako je bicikl opremljen upravljačem s rogovima (d). Dohvat poluga kočnica nije uvijek povoljan, što ovisi o poziciji ručica.**
- **Ako namjeravate na upravljač montirati robove za upravljač, onda provjerite prije montaže je li upravljač prikladan za montažu rogova i je li certificiran za montažu rogova. Za određene upravljače je propisana uporaba specijalnih tuljaca za pojačavanje (zapušači za upravljač). Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.**

Reguliranje daljine hvatanja poluge kočnice

Kod većine ručica kočnica možete regulirati razmak između poluge i ručica na upravljaču (e). To je predviđeno prvenstveno za vozače koji imaju male šake, a koji na taj način mogu poluge kočnice pozicionirati blizu upravljača, na povoljan položaj za hvatanje. Optimalno je ako prvi članci srednjeg prsta i kažiprsta mogu obuhvaćati polugu (f).

U pravilu je mali vijak za reguliranje pozicioniran tamo gdje žičano uže kočnice ulazi u armaturu poluge ili na samoj poluzi. Uvijte vijak u smjeru kretanja kazaljke na satu i motrite na to kako poluga pri tome mijenja poziciju.

Hidrauličke kočnice su također opremljene napravama za prilagodbu na poluzi kočnice (g). Postoje različiti sustavi. Obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon ili pročitatte odgovarajući naputak za rukovanje.

Namjestite udaljenost ručica od upravljača tako da prvi članak kažiprsta može obuhvatiti polugu kočnice. Provjerite potom ispravnost reguliranja i djelovanje sustava za kočenje (h), na način koji je opisan u poglavlju „Sustav za kočenje“ i/ili u naputku koji izdaje proizvođač kočnica. Kod pojedinih kočnica je moguće regulirati i razmak poluge, i točku na kojoj kočnica počinje djelovati.



⚠ UPOZORENJE

- Poduzmite nakon postupaka reguliranja pokusnu vožnju na površini na kojoj se ne odvija cestovni promet ili negdje gdje nema ljudi.
- Kočnica mora biti namještena tako da povučena poluga kočnice ne dotakne upravljač. Kočnica je optimalno namještena ako maksimalnu silu kočenja postizete već prije toga.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- Pridržavajte se kod hidrauličkih kočnica i disk kočnica naputka koji izdaje proizvođač kočnica. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ispravlak duljine sjedala i namještanje nagiba sjedala

Pozicija sjedala je od bitnog značaja za Vaš osjećaj tijekom vožnje i za ugodnu vožnju.

Razmak među ručicama na upravljaču i sjedala utječe na nagnutost leđa (a), a time i na udobnost kod vožnje i na dinamiku vožnje. Preko klizača za cijev sjedala možete tu udaljenost minimalno prilagoditi. Međutim, ako promijenite poziciju postolja sjedala u cijevi sjedala, onda to istovremeno utječe na postupak pedaliranja. Vozač vrši pedaliranje manje ili više izraženo sa stražnje strane.

Ako sjedalo nije namješteno tako da je položaj istog vodoravan, onda vozač ne osjeća opuštenost kod pedaliranja. Mora se stalno oslanjati na upravljač ili držati za upravljač da ne klizne sa sjedala.

Vodite računa o tome da gornji brid sjedala ostane u vodoravnom položaju (b), dok ponovo pritežete vijak/vijke. Korisno je da bicikl Raymon odn. Pedelec stoji u vodoravnom položaju dok obavljate ove radove namještanja.

Kod bicikala Raymon s amortizerima na prednjem i stražnjem kotaču, posebice brdskih bicikala, može biti korisno da sjedalo namjestite tako da je prednji dio malo niži od stražnjeg, tj. da sjedalo ima blagi nagib prema smjeru vožnje.



Raspon za prilagodbu sjedala je jako skroman. Znatno veće područje duljina pokrivaju prilagodivi produžetci za upravljače ili različite duljine produžetaka za upravljače. Jednim dijelom je moguće realizirati razlike veće od 10 cm. U pravilu morate pri tome prilagoditi duljinu žičane užadi mjenjača i kočnica; to će lakoćom riješiti Vaša trgovina specijalizirana Raymon!

Provjerite nakon montaže naginje li se sjedalo koje ste ponovo pritegnuli na prednju ili stražnju stranu (c) ili možete li ga pomaknuti lijevo ili desno (d), time što rukama izmjenično opterećujete vrh i kraj sjedala.

⚠ UPOZORENJE

Vijci koji pripadaju mehanizmu za stezanje sjedala spadaju u najosjetljivije vijke na cijelom biciklu. Vodite stoga pedantno računa o tome da ne primjenjujete manji zakretni moment za vijke od onog koji je minimalno preporučen i da ne prekoračite maksimalni zakretni moment za vijke; koristite uvijek dinamometarski ključ.

Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku može bitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o tome da stezanje postolja sjedala vršite samo u onom predjelu u kojem su oznake za stezanje (e). U suprotnome može doći do zatajenja postolja!

Ako je postolje sjedala previše rašireno, ne pokušavajte postolje silom pritisnuti u utore za stezanje cijevi sjedala. Primjena sile može slomiti napravu za stezanje ili postolje sjedala. Koristite drugi model sjedala ili pitajte umjesto toga Vašu trgovinu specijaliziranu Raymon.

Vijci koji nisu potpuno pritegnuti ili koji se olabave mogu zatajiti. Provjerite vijčane spojeve u intervalima od mjesec dana dinamometarskim ključem (f) sukladno onim vrijednostima koje se navode na samim sastavnim dijelovima (g), u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku možebitno priloženi.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači sjedala odn. cijevi sjedala isporučuju u pravilu zajedno sa sjedalima odn. cijevima sjedala iscrpne naputke. Pročitajte pomno te naputke, prije nego što pristupite namještanju pozicije Vašeg sjedala. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



Stega za pričvršćivanje s jednim vijkom ili s dva paralelna vijka

Kod cijevi sjedala sa stegom, jedan (a) ili dva (b) središnja vijka sa šesterokutnim otvorom drže glavu koja fiksira nagib te vodoravnu poziciju sjedala. Većina cijevi sjedala imaju dva vijka koji su raspoređeni jedan pokraj drugog.

Za namještanje pozicije sjedala morate popustiti vijak (c) odn. vijke (d) na glavi cijevi sjedala. Popustite vijak/vijke u tu svrhu za dva do maksimalno tri okretaja, jer ako vijke popustite više, onda može doći do raspadanja cijelog mehanizma. Promijenite poziciju sjedala u vodoravnom smjeru, čime namještate duljinu sjedenja. U pravilu trebate sjedalo samo lagano udariti da se pomakne. Obratite pozornost na oznake na postolju i ne stegnite sjedalo izvan tih oznaka (e+f).

Nakon što ste pronašli onu poziciju koju želite, provjerite jesu li dvije polovice mehanizma za stezanje priljubljene uz postolje sjedala.

Vodite računa o tome da kad počnete okretati, sjedalo odn. mehanizam za stezanje uskoči u jednu od izbrazdanih površina na glavi cijevi sjedala. Uvijte vijak/vijke korak po korak.

Ako sve pravilno pristaje, onda pritegnite vijak (g) odn. vijke (h) dinamometarskim ključem sukladno podacima proizvođača.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte i opći dio na početku poglavlja.



Mehanizam za stezanje jarmima s dva vijka raspoređena jedan iza drugog

Kod cijevi sjedala koje su opremljene mehanizmom za stezanje jarmima (i) drže dva okomita vijka sa šesterokutnim otvorom onu glavu koja fiksira i nagib, i vodoravnu poziciju sjedala. Jedan vijak je pozicioniran iza cijevi, jedan dodatni ispred cijevi ili centralno (k) u cijevi.

Za namještanje pozicije sjedala, popustite oba vijka za dva do maksimalno tri okretaja (l+m), jer ako vijke popustite više, onda može doći do raspadanja cijelog mehanizma. Promijenite poziciju sjedala u vodoravnom smjeru, čime namještate duljinu sjedenja. U pravilu trebate sjedalo samo lagano udariti da se pomakne. Obratite pozornost na oznake na postolju (n) i ne stegnite sjedalo izvan tih oznaka. Nakon što ste prošli onu poziciju koju želite, provjerite jesu li obe polovice mehanizma za stezanje precizno priljubljene uz postolje sjedala.

Pritežite oba vijka podjednako, tako da sjedalo zadrži kut svog položaja. Ako želite da vrh sjedala bude niže pozicioniran, onda okrećite prednji vijak u smjeru kretanja kazaljke na satu. Eventualno morate stražnji vijak čak i malo popustiti. Da bi otraga uspostavili niži položaj, morate stražnji vijak okretati u smjeru kretanja kazaljke na satu, a prednji eventualno popustiti.

Ako sve pravilno pristaje, onda pritegnite vijke dinamometarskim ključem sukladno podacima proizvođača (o+p).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte i opći dio na početku poglavlja.



Cijev sjedala bez stege, sa zasebnom steznom napravom za pričvršćivanje sjedala

Kod cijevi sjedala bez stege drži jedna obujmica s vodoravnim svornjacom i dvijema maticama onu glavu (a+b), koja fiksira i nagib, i vodoravnu poziciju sjedala.

Za namještanje pozicije sjedala morate viličastim ključem za jedan do maksimalno dva okretaja (c) popustiti maticu/matice na stegi sjedala (stezna obujmica) gore na cijevi sjedala, jer inače prijeti opasnost od raspadanja mehanizma.

Promijenite poziciju sjedala u vodoravnom smjeru, čime namještate duljinu sjedenja. U pravilu trebate sjedalo samo lagano udariti da se pomakne. Obratite pozornost na oznake na postolju i ne stegnite sjedalo izvan tih oznaka. Pozicionirajte sjedalo sad onako kako Vama odgovara. Pritežite maticu/matice korak po korak.

Vodite računa o tome da sjedalo uskoči u jednu od izbrazdanih površina u stegi sjedala, dok vršite pritezanje. Pokušajte malo nagnuti sjedalo, onda ćete primijetiti je li mehanizam fiksiran. Ne zaboravite kontrolirati je li sjedalo još ispravno usmjereno prema smjeru kretanja. Uspostavite u tu svrhu sa stražnje strane vizualno ravnu liniju preko sjedala do okvira i prednjeg kotača. Ako je sjedalo ispravno usmjereno, onda pritegnite maticu/matice korak po korak.

Ako sve pravilno pristaje, onda stegnite vijak/vijke dinamometarskim ključem sukladno podacima proizvođača (d).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte i opći dio na početku poglavlja.



DJEČJI BICIKLI

Informacije za roditelje

Djeca spadaju u najslabije sudionike u prometu. Glavni razlozi tomu su nedostatno iskustvo i nedostatna uvježbanost, ali isto tako njihova manja tjelesna visina koja djeci otežava preglednost, te uočljivost za druge sudionike u prometu.

Ako želite da Vaše dijete biciklom sudjeluje u prometu na cestama, onda Vam preporučamo da uložite nešto vremena u osposobljavanje djeteta za upravljanje biciklom i prometni odgoj, što služi njegovoj zaštiti (e). Pošto djeca nisu toliko pozorna, trebalo bi i Vama prijeći u naviku da dječji bicikl redovito provjeravate i prema potrebi obavite reguliranje i servisiranje istog. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Imajte na umu da barem na početku morate ispuniti Vašu dužnost nadzora dok dijete vozi bicikl – i ne zahtijevajte previše od Vašeg djeteta! Raspitajte se i o prometnim pravilima u Vašoj državi. U Njemačkoj je djeci do desete godine života dopušteno da voze po nogostupu (f). Osoba koja nadzire vožnju djeteta, a koja je najmanje 16 godina stara, također smije biciklom voziti po nogostupu, ako prati dijete mlađe od osam godina.

Djeca smiju koristiti i biciklističke staze, ako su te staze građevno odvojene od kolnika.

Važno je da Vaše dijete nauči sigurno upravljati biciklom, prije nego sudjeluje u prometu. Kao prve korake u tom smjeru preporučamo da dijete koristi romobil ili bicikl bez pedala (g), tako da razvije dobar osjećaj za ravnotežu.

Kad to bude uspješno obavljeno morate djetetu prije nego što sjedne na sjedalo bicikla Raymon objasniti funkciju kočnice i mjenjača. Vježbajte Vašim djetetom upravljanje funkcijskim elementima na prostoru u kojem se ne odvija cestovni promet, najbolje na nekom slabo prometnom trgu ili na ulici sa zabranom prometa za sva vozila.

Ako je tehnika vožnje napredovala do te mjere da se dijete biciklom može voziti i na prostoru na kojem se odvija promet, onda ga naučite kako da prelazi preko rubnika i pruga tračnih vozila, tj. da je najbolje preko tih prepreka preći u tupom kutu. Prije toga dijete mora provjeriti da ni sa stražnje, ni prednje strane ne prijeti opasnost.

Ističite se uzornim ponašanjem kada je u pitanju nošenje biciklističke kacige (h) i korištenje biciklističkih staza. Za svaku preporuku je i sudjelovanje djeteta u mjeri prometnog odgoja, onakvima koje nude škole ili udruge za zaštitu interesa sudionika u prometu.



⚠ UPOZORENJE

Kada vježbate kočenje, onda je bitno da Vašem djetetu kažete da vlaga negativno utječe na učinak kočenja i adheziju guma, i da zato mora sporije voziti i opreznije kočiti.

Vodite računa o tome da se biciklistička kaciga koristi samo za vožnju biciklom. Nesretne okolnosti mogu izazvati strangulaciju remenjem kacige, npr. kada se dijete igra na penjalici i negdje zapne kacigom.

Nije preporučljivo da djeca bicikl voze u blizini ponora, stuba ili bazena, te na putevima koja koriste motorna vozila.

Vodite uvijek računa o tome da dijete osim kacige prikladne veličine nosi i upadljivu odjeću, tj. odjeću svijetle boje. Za svaku preporuku je i korištenje reflektirajućih pruga kojima se povećava uočljivost.

⚠ UPOZORENJE

I djeca su tašta. Stoga kupite djetetu biciklističku kacigu koja mu se i sviđa. Iz tog razloga i poradi utvrđivanja ispravne veličine ne možete kupnju obaviti bez djeteta. Ako se kaciga djetetu sviđa i ako mu po veličini pristaje, onda time povećavate vjerojatnost da će dijete nositi tu zaštitu za glavu koja je djetetu može spasiti život. Vodite o tome da je kopča na remenju uvijek zatvorena!

Dopustite prodavaču kacige da Vam objasni kako se vrši prilagodba pridržnih remena kacige anatomiji glave. U slučaju nesreće sveobuhvatni učinak zaštite (a) može osigurati samo kaciga koja je na glavi ispravno pozicionirana i vezana!

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Vodite računa o tome da biciklistička kaciga udovoljava zahtjevima norme DIN EN 1078.



Namještanje

Kod djece je u još većoj mjeri nego kod odraslih bitno bicikl prilagoditi proporcijama djeteta (b-d). Kod visine sjedenja morate naći kompromis čiji je rezultat da dijete u sjedećem položaju s oba stopala može dotaknuti tlo, a da s druge strane može dobro pedalirati (e). Prednost svakako ima da dijete sigurno stoji (kod zaustavljanja)!

Ako je upravljač previše udaljen od sjedala ili ako je pozicioniran previše visoko/nisko, onda je dijete i nesigurnije u vožnji i osjeća se više opterećeno nego što bi trebalo. U pravilu je moguće prilagoditi vodoravnu poziciju sjedala, a u većini slučajeva i nagib upravljača.

Posebice je važno da elemente za upravljanje biciklom (ručice kočnice!) prilagodite tako da dijete uvijek bez napora može doći do njih i aktivirati iste.

Informacije o tome kako ćete dječji bicikl Raymon prilagoditi proporcijama (f) i potrebama Vašeg djeteta pročitajte u poglavlju „Prilagodba bicikla vozaču“. Ako u svezi toga niste sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Neka Vam pređe u naviku da zajedno s Vašim djetetom obavljate provjeru opisanu u poglavlju „Prije svake vožnje“. Na taj način Vaše dijete uči pravilno postupati biciklom, a Vi možete pronaći eventualne nedostatke koji su nastali „tijekom igranja s biciklom“.



Objasnite Vašem djetetu da se ne mora bojati reći Vam ako na biciklu nešto više ne funkcionira. Uklonite odmah nedostatak ili povjerite popravak bicikla Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Odlučite se za nabavu isključivo onih potpornih kotača koji su certificirani, npr. prema normi DIN/GS.

⚠ OPREZ

Provjeravajte visinu sjedenja (g) i poziciju sjedala i upravljača kod djece i mladih barem svaka tri mjeseca!

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako namjeravate montirati potporne kotače (h), onda pitajte u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon koji su modeli za to prikladni. Pročitajte naputak za montažu dotičnog ponuđača i dopustite da Vam u trgovini specijaliziranoj Raymon eventualno pružaju dodatne savjete u svezi toga.

Potporni kotači predstavljaju samo nedostatnu pomoć pri vožnji za djecu najmlađeg uzrasta i iste treba što prije demontirati, tako da Vaše dijete čim prije razvije vlastiti osjećaj za ravnotežu.

SUSTAV ZA KOČENJE

Opće informacije u svezi kočnica

Pomoću kočnica (a-c) možete brzinu kretanja prilagoditi topografiji terena i prilikama koje vladaju u prometu. U slučaju potrebe morate bicikl Raymon što brže moguće potpuno zaustaviti.

Kada vršite takva kočenja punom snagom, onda se težina u velikoj mjeri prebacuje na prednju stranu, stražnji kotač je rasterećen. Stoga je na neklizavim podlogama vjerojatnost veća da će se stražnji kotač dignuti u zrak i da će doći do prevrtanja bicikla Raymon, nego da će gume izgubiti adheziju s tlom. Ova se problematika posebice zaoštava kod vožnje nizbrdo. Stoga morate kod kočenja punom snagom pokušati da Vašu težinu u što većoj mjeri prebacite na stražnju stranu i na nižu točku.

Stisnite obje kočnice istovremeno i vodite računa o tome da prednja kočnica na neklizavoj podlozi uslijed prebacivanja težine može izvršiti prijenos daleko većih sila.

Na neučvršćenoj podlozi vladaju drugi uvjeti. Ovdje može prekomjerno naglo kočenje prednjeg kotača izazvati nekontrolirano klizanje kotača. Vježbajte stoga postupak kočenja na različitim podlogama.

Ako je podloga vlažna, onda kočnice počinju djelovati sa zadržkom. Na mokrim i klizavim podlogama morate oprezno kočiti, jer tu brzo dolazi do nekontroliranog klizanja guma. Stoga smanjite Vašu brzinu kretanja.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Nipošto ne smijete odbiti uručenje pripadajućeg naputka za rukovanje koji izdaje proizvođač kočnica, tako da po potrebi možete sami obaviti prilagodbu kočnice. Isprobajte kočnicu nakon svake prilagodbe u slabo prometnoj ulici, tako da dobijete osjećaj za to.



Kod različitih izvedbi kočnica se mogu pojaviti sljedeći problemi:

Obručne kočnice (d+e) se mogu prekomjerno zagrijati, ako kočite predugo ili ako kočite tako da obloge bez prekida ribaju o obruč. Takvo kočenje može oštetiti zračnicu ili može izazvati da se gume okreću po obruču. Na taj način može doći do trenutalnog nekontroliranog oslobađanja zraka, vjerojatnost bi bila velika da će doći do teške nesreće.

K tome se vremenom povećava istrošenost obruča. Može se dogoditi da se obruči raspuknu. Stoga morate nakon određenog vremena zamijeniti obruče.

Kod **kočnica s kočnim mehanizmom u glavčini, tzv. „roller brakes“, bubanj kočnica, nožnih kočnica, tzv. „torpedo“ i disk kočnica (f)** može dugotrajno kočenje bez prekida ili neprekidno ribanje obloga po površini za kočenje izazvati prekomjerno zagrijavanje sustava za kočenje. Sila kočenja može popustiti ili kočnica potpuno zatajiti. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Steknite naviku da na duljim vožnjama nizbrdo kočite samo kratko, ali velikom snagom, te da kočnicu ne držite neprekidno stisnutu. Ako niste sigurni u učinkovitost kočnica, onda stanite kratko i pričekajte da se sustav za kočenje ohladi.



⚠ UPOZORENJE

- **Pripadnost poluge kočnice dotičnim kočnim tijelima (npr. lijeva poluga djeluje na prednju kočnicu) može varirati. Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon i provjerite možete li istom ručicom kočnice (desno ili lijevo) aktivirati kočnicu na prednjem kotaču, onako kako je to za Vas uobičajeno. Ako to nije slučaj, onda povjerite prilagodbu ručica kočnica Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon, i to još prije prve vožnje.**
- **Budite oprezni i privikavajte se postupno na Vaše kočnice. Vježbajte kočenje u nuždi na prostoru na kojemu se ne odvija promet, sve dok niste sigurni da Vaš bicikl Raymon imate pod kontrolom. Na taj način možete spriječiti nesreće.**
- **Vlaga smanjuje učinak kočenja i povećava opasnost od klizanja guma. Računajte kod kišnog vremena s tim da će zaustavni put biti dulji, smanjite Vašu brzinu kretanja i kočite oprezno.**
- **Vodite računa o tome da na površinama za kočenje i kočnim oblogama nipošto ne smije biti ni voska, ni masti, ni ulja. Opasnost od izazivanja nesreće!**

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- **Koristite za zamjenu isključivo pričuvne dijelove izvornog podrijetla koji su kompatibilni i koji nose odgovarajuću oznaku (g+h). Djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon bit će zadovoljstvo pružiti Vam savjet u svezi toga.**



Obručne kočnice

Kočnice s linearnim povlačenjem žičanog užeta (V-Brakes) i kočnice „Cantilever“

Način djelovanja i habanje

Kočnice s linearnim povlačenjem žičanog užeta (a) i kočnice „Cantilever“ se sastoje od dva kraka kočnice koji su za sebe zasebno montirani s lijeve i s desne strane obruča. Povlačenje poluga kočnice izaziva preko žičanog užeta skupljanje krakova, obloge ribaju po bokovima obruča.

Ribanje izaziva habanje kočnih obloga i obruča, što češće vozite po bdivitom terenu i po kišnom vremenu ili nečistom tlu, to brže. Postoje obruči koji su opremljeni takozvanim pokazivačima istrošenosti (npr. žlijebovi ili točke). Ako ti pokazivači nisu više uočljivi, onda morate zamijeniti obruč. Ako se debljina bočne stijenke obruča smanji na kritičnu dimenziju, onda tlak zraka u gumi može izazvati rasprsnuće obruča. Kotač može blokirati ili zračnica puknuti. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Kontrola djelovanja

Provjerite jesu li kočne obloge (b) tako pozicionirane da kontakt s obručima uspostavljaju na cijeloj površini i je li debljina obloga dostatna. To u pravilu možete prepoznati po žlijebovima u kočnoj oblogi.

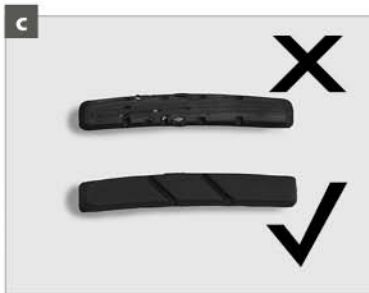
Ako su istrošeni ili ako ih uopće nema (c), onda je vrijeme da ih zamijenite. Pridržavajte se obvezno odgovarajućih informacija koje izdaju proizvođači dotičnih sastavnica.

Preporučamo da se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon obratite najkasnije onda kada potrošite drugu garnituru kočnih obloga, kako biste istoj povjerali kontrolu obruča (d). On može debljinu stijenke provjeriti specijalnim instrumentima za mjerenje.

Kočne obloge moraju istovremeno uspostavljati kontakt s obručem, i to prvo s prednjim dijelom obloge. Optimalno je ako razmak između stražnjeg dijela kočnih obloga i površine za kočenje u tom trenutku iznosi jedan milimetar. Gledajući iz ptičje perspektive kočne obloge oblikuju slovo „V“ koje je na prednjoj strani zatvoreno. Svrha takvog položaja obloga je da se izbjegne škripljenje istih.

Poluga kočnice mora imati određenu pričuvu gibanja, čak i kod kočenja punom snagom ne smije doći do uspostavljanja kontakta s upravljačem. Ako se to ipak događa, onda obratite pozornost na naredno poglavlje „Sinkroniziranje i ispravak regulacije“.

Kočnica je ispravno namještena samo ako kod svih ovih točaka ispitivanja dobije pozitivnu ocjenu.



⚠ UPOZORENJE

Morate odmah zamijeniti žičanu užad kočnica koja je oštećena, kod koje npr. pojedine žice strše (e). U suprotnome prijeti opasnost od zatajenja kočnica ili pada s bicikla!

Postizanje ispravne pozicioniranosti obloga u odnosu na obruč iziskuje dosta zanatske vještine. Povjerite zamjenu obloga ili radove ugađanja istih Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Povjerite provjeru i mjerenje debljine stijenki obruča Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Sinkroniziranje i ispravak regulacije

Skoro sve kočnice imaju na jednom ili oba tijela kočnice sa strane vijak, s kojim se regulira prednapregnutost opruge (f). Okrećite vijak postupno i pratite kako se mijenja razmak između obloga i obruča.

Regulirajte onda oprugu tako da je razmak u nepritegnutom stanju na obje strane istovjetan, a da kočne obloge kod kočenja istovremeno uspostavljaju kontakt s obručem.

Položaj poluge kočnice na kojemu kočnica počinje djelovati možete ispravkom regulacije žičanog užeta kočnice prilagoditi veličini Vaše šake i Vašim osobnim sklonostima.



Nipošto ne smijete polugu kočnice namjestiti tako da kod povlačenja može uspostaviti kontakt s ručicom na upravljaču. Preporučamo da kočne obloge u nepritegnutom stanju nisu pozicionirane ni previše blizu bočnih stijenki obruča, iz razloga što bi onda tijekom vožnje mogle ribati o obruč. Prije nego što poduzimate ovu regulaciju, obratite pozornost na informacije u poglavlju „Reguliranje daljine hvatanja poluge kočnice”.

Ako želite obaviti ispravak regulacije kočnice, onda popustite nazubljeni protuprsten gore na upravljaču, gdje žičano užet ulazi u ručicu kočnice (g). Izvijte nazubljeni vijak s prorezom kroz koji prolazi žičano užet i koji je na ručici, za nekoliko okretaja. To izaziva smanjivanje praznog hoda poluge kočnice. Držite vijak za reguliranje i pritegnite protuprsten vijanjem do kućišta poluge, tako da se vijak za reguliranje ne može samostalno olabaviti. Vodite računa o tome da prorez na vijku ne pokazuje ni na prednju, ni na gornju stranu, jer ti položaji olakšavaju vodi i nečistoći prodiranje u unutarnjost.

⚠ UPOZORENJE

Obavite nakon ispravka regulacije obvezno pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu (h) i provjerite uspostavljaju li obloge svojom cijelom površinom kontakt s bočnom stijenkom obruča, ako polugu kočnice povučete snažno.

Hidrauličke obručne kočnice

Način djelovanja i habanje

Konvencionalne hidrauličke obručne kočnice (a+b) se sastoje od jedinica za kočenje koje su montirane na lijevoj i desnoj strani obruča i koje međusobno spaja ploča za montiranje i u danom slučaju lučni element za pojačavanje („Brake-Booster“). Povlačenje poluga kočnice izaziva uspostavljanje tlaka kojeg ulje prenosi na kočne stapove tako da se spajaju, obloge ribaju po bočnim stijenkama obruča.

Ribanje izaziva habanje kočnih obloga (c) i obruča, što češće vozite po brdovitom terenu i po kišnom vremenu ili nečistom tlu, to brže. Postoje obručni koji su opremljeni takozvanim pokazivačima istrošenosti (npr. žlijebovi ili točke). Ako ti žlijebovi, odn. točke nisu više uočljive, onda morate zamijeniti obruč. Ako se debljina bočne stijenke obruča smanji na kritičnu dimenziju, onda tlak zraka u gumi može izazvati rasprsnuće obruča. Kotač može blokirati ili zračnica puknuti. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Čistite redovito područje kočnih obloga u hidrauličkim jedinicama za kočenje (d), jer nečistoća može spriječiti da se obloge u cijelosti vrate u svoj položaj mirovanja. Provjeravajte povremeno hermetičnost cjevčica i priključaka.

⚠ UPOZORENJE

Nezatvoreni priključci ili nehermetične cjevčice mogu izazvati jako smanjenje učinka kočenja. U slučaju nehermetičnosti sustava ili presavijenosti cjevčica obratite se odmah Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Opasnost od izazivanja nesreće!

Kontrola djelovanja

Provjerite jesu li kočne obloge tako pozicionirane da kontakt s obručima uspostavljaju na cijeloj površini i je li debljina obloga dostatna. To u pravilu možete prepoznati po žlijebovima u kočnoj oblogi. Ako su istrošeni ili ako ih uopće nema, onda je vrijeme da ih zamijenite. Pridržavajte se obvezno odgovarajućih informacija koje izdaju proizvođači dotičnih sastavnica.

Preporučamo da se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon obratite najkasnije onda kada potrošite drugu garnituru kočnih obloga, kako biste istoj povjerali kontrolu obruča. On može debljinu stijenke provjeriti specijalnim instrumentima za mjerenje (e).



Kočne obloge moraju kontakt s obručem uspostaviti istovremeno i paralelno (b). Cilj takovrsne pozicioniranosti je izbjeći da obloge škripe.

Poluga kočnice mora imati određenu pričuvu gibanja, čak i kod kočenja punom snagom ne smije doći do uspostavljanja kontakta s upravljačem (f). Ako se to ipak događa, onda obratite pozornost na naredno poglavlje „Sinkroniziranje i ispravak regulacije“.

Kočnica je ispravno namještena samo ako kod svih ovih točaka ispitivanja dobije pozitivnu ocjenu.

⚠ UPOZORENJE

Postizanje ispravne pozicioniranosti obloga u odnosu na obruč iziskuje dosta zanatske vještine. Povjerite zamjenu obloga ili radove ugađanja istih Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Povjerite provjeru i mjerenje debljine stijenki obruča Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Sinkroniziranje i ispravak regulacije

Sinkroniziranje kočnice se kod hidrauličkih obručnih kočnica obavlja zajedno s pravilnim pozicioniranjem kočnih obloga. Pri tome možete istovremeno položaj poluge kočnice na kojemu kočnica počinje djelovati, prilagoditi veličini Vaše šake i Vašim osobnim sklonostima (g). Obratite u svezi toga također pozornosti na informacije u poglavlju „Reguliranje daljine hvatanja poluge kočnice“.

Što su kočne obloge istrošenije, to se točka na kojoj kočnica počinje djelovati pomiče više u smjeru ručice na upravljaču. Nipošto ne smijete polugu kočnice namjestiti tako da kod povlačenja može uspostaviti kontakt s ručicom na upravljaču. Međutim, istrošenost obloge možete kod skoro svih modela dodatnim reguliranjem izjednačiti pomoću vijka (h) ili kotačićem za reguliranje na ručici kočnice. Pridržavajte se u svezi toga naputka za rukovanje koji izdaje proizvođač kočnica ili se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači hidrauličkih kočnica isporučuju u pravilu zajedno s kočnicama i iscrpne naputke. Prije nego što demontirate kotač ili obavljate radove servisiranja, pročitajte pomno te naputke. Nepravilno rukovanje može izazvati zatajenje kočnica.



Disk kočnice

Način djelovanja i habanje

Odlika disk kočnica je izuzetni učinak kočenja. Na vlazi počinju znatno brže djelovati nego što to čine obručne kočnice, a uobičajeno visoki učinak postižu u najkraćem roku. Intervali servisiranja su bitno dulji i ne izazivaju habanje obruča.

Sastavni dijelovi disk kočnica (a) su čeljust kočnice (1), kočni disk (2), čevčica kočnice ili žičano uže kočnice (3), te ručica/poluga kočnice (b). Povlačenje poluga kočnice izaziva hidrauličko ili mehaničko pritiskanje kočnih stapova tako da se spajaju, obloge ribaju po kočnom disku. Ribanje izaziva habanje kočnih obloga (c) i diskova, što češće vozite po brdovitom terenu i po kišnom vremenu ili nečistom tlu, to brže. Ovisno o proizvođaču i modelu postoje različite metode kontroliranja i granične vrijednosti za istrošenost obloga i diskova.

⚠ UPOZORENJE

Nove kočne obloge moraju prvo proći fazu uhadavanja, dok ne postignu optimalne vrijednosti za negativno ubrzanje. Ubrzajte u tu svrhu bicikl Raymon otpr. 30 do 50 puta na brzinu od približno 30 km/h i kočite do potpunog zaustavljanja. Pod uvjetom da ne dolazi do dodatnog smanjenja fizičke snage koja je potrebna za kočenje ste time obavili postupak uhadavanja.



⚠ UPOZORENJE

Onečišćene kočne obloge i kočni diskovi mogu izazvati drastično smanjenje sile kočenja. Obraćajte uvijek pozornost na to da kočnica ne dolazi u dodir ni s uljem, ni s drugim tekućinama, npr. dok perete Vaš bicikl Raymon ili podmazujete lanac. Ne postoji mogućnost čišćenja obloga koje su onečišćene, te ih morate zamijeniti! Kočne diskove možete očistiti sredstvom za čišćenje kočnica i čistom krpicom koja upija tekućinu ili toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa (d).

Neobični zvukovi (grebanje, ribanje itd.) tijekom kočenja i/ili osjetna promjena sile kočenja (povećanje ili smanjenje) ukazuju na to da su kočne obloge onečišćene ili istrošene. Provjerite kočne obloge i ako je potrebno, zamijenite ih. U suprotnome prijeti opasnost od nastanka dodatnih šteta, npr. na kočnom disku, ili čak opasnost od izazivanja nesreće zatajenjem kočnica! U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ OPREZ

Disk kočnice postižu tijekom operativnog djelovanja visoku temperaturu. Stoga izbjegavajte neposredno nakon zaustavljanja bicikla kontakt s diskom, osobito nakon dulje vožnje nizbrdo.



Hidrauličke disk kočnice

Kontrola djelovanja

Provjeravajte redovito hermetičnost cjevčica (e) i priključaka dok je poluga u povučenom položaju. U slučaju nekontroliranog oslobađanja tekućine za kočnice obratite se odmah Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Nehermetičnost na jednom mjestu može izazvati potpuni gubitak djelovanja kočnice. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Habanje i servisiranje

Provjeravajte redovito istrošenost obloga (f) i pridržavajte se pri tome onih normativa koje sadrži naputak za rukovanje dotičnog proizvođača.

Izmjerite pomičnim mjerilom (g) debljinu obloge na nosaču. Debljina obloge mora na svim mjestima biti najmanje 0,5 mm. Izmjerite oblogu i nosač, te nosač samog za sebe; debljina obloge rezultira iz razlike. Stavite očišćene obloge ponovo u očišćenu čeljust.

⚠ UPOZORENJE

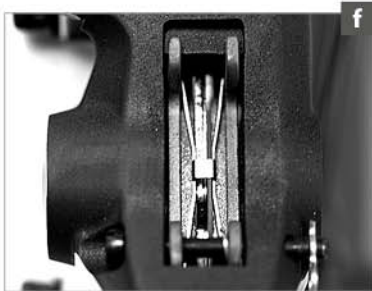
- Nezatvoreni priključci ili nehermetične cjevčice izazivaju jako smanjenje učinka kočenja. U slučaju nehermetičnosti sustava ili presavijenosti cjevčica obratite se odmah Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon!
- Ne preokrećite bicikl koji je opremljen hidrauličkim disk kočnicama naglavce. Na taj način može zrak prodrijeti u sustav. Zrak u sustavu može izazvati potpuni gubitak djelovanja kočnice (h).

⚠ OPREZ

- Ne otvarajte cjevčice kočnice. Moglo bi doći do nekontroliranog oslobađanja tekućine za kočnice koja je štetna za zdravlje i koja nagrize lak.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- Ako Vaš sustav za kočenje koristi tekućinu za kočnice DOT, onda tu tekućinu morate redovito mijenjati, a sukladno intervalima koje propisuje proizvođač.
- Proizvođači hidrauličkih disk kočnica isporučuju u pravilu zajedno s kočnicama i iscrpne naputke. Prije nego što demontirate kotač ili obavljate radove servisiranja, pročitajte pomno te naputke.



Mehaničke disk kočnice

Kontrola djelovanja

Ako su obloge mehaničkih disk kočnica istrošene, onda je put koji poluga kočnice prevaljuje dulji. Provjeravajte redovito postiže li kočnica definiranu točku na kojoj počinje djelovati, prije nego što je poluga priljubljena uz upravljač. Provjerite neoštećenost cjevčica kočnice!

⚠ UPOZORENJE

Preporučljivo je da se odmah pobrinete za zamjenu one žičane užadi koja je oštećena (a), pošto može doći do kidanja užadi. Opasnost od izazivanja nesreće!

Habanje i servisiranje

Istrošenost obloge možete samo do određene granice izjednačiti neposredno na ručici kočnice. Popustite preturnu maticu na vijku kroz koji žičano uže ulazi u ručicu (b) i izvijte vijak sve dok put poluge ne udovaljava Vašim zahtjevima. Pritegnite ponovo protumaticu i vodite računa o tome da prorez na vijku ne pokazuje ni na gornju, ni na prednju stranu, jer u suprotnome prodire nepotrebna količina nečistoće i vlage u unutarnjost.



Provjerite nakon ispravka regulacije djelovanje kočnice i stružu li obloge još (c+d), kada pustite polugu kočnice i okrećete kotač.

Višekratno ispravljanje regulacije izaziva promjenu položaja poluge pokraj čeljusti kočnice. Učinak kočnice postaje slabiji. U krajnjem slučaju može doći do potpunog zatajenja kočnice. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Pojedini modeli su neposredno pokraj čeljusti kočnic opremljeni dodatnim mogućnostima za prilagođavanje, međutim, ta oprema iziskuje zanatske vještine. Prije nego što počnete reguliranjem kočnice pročitajte obvezno izvorni naputak koji izdaje proizvođač kočnica. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Višekratno ispravljanje regulacije koje poduzimate isključivo na ručici kočnice može jako smanjiti učinak kočenja koji bi se mogao maksimalno postići.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači mehaničkih disk kočnica isporučuju u pravilu zajedno s kočnicama i iscrpne naputke. Prije nego što demontirate kotač ili obavljate radove servisiranja, pročitajte pomno te naputke.

Kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini, bubanj kočnice i nožne kočnice

Karakteristika ovih modela kočnica je zatvorena izvedba – kočne obloge i površine za kočenje su u unutarnjosti tijela glavčine u velikoj mjeri zaštićene od utjecaja vremenskih prilika. Prijenos sile od ručnih poluga do kočnica se vrši žičanim užetom. Kao stražnja kočnica su većinom kombinirani glavčinom s prijenosnikom (e), kod pojedinih modela aktiviranje kočnice izaziva pedaliranje unatrag.

Maksimalna sila kočenja kod nožnih kočnica se generira ako je jedna pedala pozicionirana vodoravno u stražnjem položaju i vozač tu pedal onda nogom pritišće dolje. Kod unutarnjih mjenjača proizvođača SRAM se dodatan porast sile kočenja postiže time što prethodno izvršite prebacivanje u manju brzinu.

Kod ovih sustava za kočenje je opasnost od prekomjernog zagrijavanja osobito izražena. Prekomjerno zagrijavanje nastupa ako na duljim (strmim) nizbrdicama neprekidno kočite. Posljedica toga može biti postupno smanjenje sile kočenja („Fading“), koje u krajnjim slučajevima može izazvati potpuno zatajenje.

Stoga je preporučljivo da čim primijetite pogoršanje učinka kočenja, kočnicama pružite priliku da se ohlade. Ponekad se to može postići time što aktiviranje prednje i stražnje kočnice vršite naizmjenično. Ako to nije dostatno, onda morate obvezno stati i nekoliko minuta pričekati prije nego što nastavite vožnjom.



⚠ UPOZORENJE

- Morate odmah zamijeniti žičanu užad kočnica koja je oštećena, kod kojih npr. pojedine žice strše. U suprotnome prijeti opasnost od zatajenja kočnica ili pada s bicikla!**
- Ako kod kočenja put poluge kočnice postaje dulji, ako se pojavljuju neobični zvukovi i/ili ako dolazi do znatnog porasta ili pada učinka kočenja u odnosu na uobičajeni, onda ne smijete dalje voziti bicikl. Obratite se u takvim slučajevima odmah Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.**
- Provjeravajte redovito čvrst dosjed dinamometarskog oslonca na okviru (f) ili na vilici. Koristite za to dinamometarski ključ i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke!**

Kontrola i ispravak regulacije kod nožnih kočnica

Kod nožnih kočnica morate zategnutost pogonskog lanca (g) provjeravati u intervalima od otpr. 1.000 km odn. 50 sati korištenja, te prema potrebi dodatno zategnuti. Pročitajte u svezi toga poglavlje „**Lanac – održavanje čistoće i habanje**“.

⚠ UPOZORENJE

- Imajte na umu da stražnjom kočnicom ne možete kočiti ako je lanac (h) pao s lančanika. Opasnost od izazivanja nesreće!**

MJENJAČ

Vanjski mjenjač

Pomoću mjenjača (a+b) na biciklu Raymon se vrši prilagodba omjera prijenosa na topografiju terena i brzinu kretanja prema vlastitom odabiru. U maloj brzini kod koje se lanac sprijeda kreće preko malog lančanika, a otraga preko velikog lančanika, možete uz umjereni utrošak snage voziti po strmim uzbrdicama. Nedostatak je da morate brže pedalirati. Nizbrdo se uspostavlja veliki omjer prijenosa (sprijeda veliki lančanik, otraga mali lančanik). S jednim okretajem poluge pedale možete prijeći puno metara, brzina kretanja je onda sukladno tome visoka.

⚠ UPOZORENJE

Vježbajte mijenjanje brzina na terenu na kojemu se ne odvija promet, sve dok sigurno ne vladate načinom djelovanja poluga ili okretnih ručica na Vašem biciklu Raymon.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte obvezno naputak za rukovanje koji izdaje proizvođač mjenjača, a rukovanje dotičnim mjenjačem vježbajte prije nego što krenete na prvu vožnju.

Način djelovanja i rukovanje

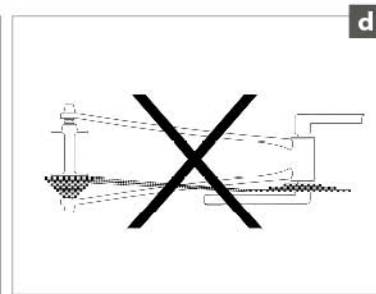
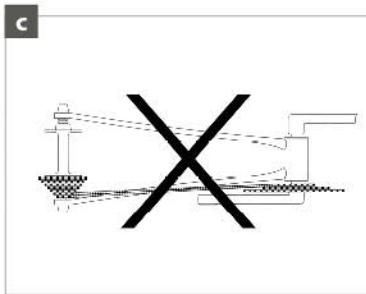
Princip djelovanja vanjskog mjenjača je još uvijek sljedeći:

Veliki prednji lančanik – teška brzina – veći omjer prijenosa
 Mali prednji lančanik – laka brzina – manji omjer prijenosa
 Veliki stražnji lančanik – laka brzina – manji omjer prijenosa
 Mali stražnji lančanik – teška brzina – veći omjer prijenosa

U pravilu su ručni mehanizmi mjenjača montirani kao što slijedi:

Poluga mjenjača desno – stražnji lančanici
 Poluga mjenjača lijevo – prednji lančanici

Suvremeni brdski bicikli mogu imati i do 30 brzina, pri čemu ipak dolazi do poklapanja nekih brzina – efektivno je moguće koristiti 15 do 18 brzina. Nije preporučljivo da se lanac kreće u krajnje kosom položaju, pošto se na taj način brzo istroši, a korisnost opada. Nije dobro ako npr. lanac sprijeda leži na najmanjem lančaniku, a istovremeno otraga na dva ili tri vanjska (mala) lančanika (c) ili ako se sprijeda kreće po najvećem lančaniku, a otraga na unutarnjim (velikim) lančanicama stražnjeg kotača (d).



Uležištenje poluga pedala (e) je međusklop između poluga pedala i okvira. Postoje različite izvedbe – kod nekih vratilo ležaja pripada uležištenju poluga pedala, kod drugih je integrirano u desnu polugu pedala. Kuglični ležajevi s brtvama su tvornički namješteni tako da nemaju zračnosti i da nije potrebno servisirati ih. Morate redovito provjeravati čvrst dosjed uležištenja poluga pedala u okviru, te poluga na vratilo.

Provjeravajte također redovito jesu li poluge čvrsto pričvršćene na vratilo ležaja ili ima li u uležištenju zračnosti. Ako polugu pedale prodrmate snažno, ne smijete osjetiti nikakvu zračnost (f). Ako ipak osjetite zračnost, obratite se odmah Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Postupak mijenjanja brzine počinje, u ovisnosti od sustava mjenjača kojim je bicikl opremljen, aktiviranjem poluge mjenjača ili kratkim okretajem ručnog zgloba, ako je bicikl opremljen okretnim sklopovima za mijenjanje brzina (g). Tijekom cijelog postupka mijenjanja brzine morate pedalirati. Međutim, preporučljivo je da osjetno smanjite snagu kojom pedalirate.

U nastavku se objašnjavaju principi za varijante poluga mjenjača, te način djelovanja istih. Eventualno je Vaš novi bicikl Raymon opremljen mjenjačem kojeg nema u ovom naputku.

Ako je bicikl opremljen polugama mjenjača, onda se u pravilu velikom polugom (palčana poluga) vrši mijenjanje brzina na veće prednje/stražnje lančanike.



To znači da postupak mijenjanja brzine desnom rukom rezultira lakšom brzinom. Za korake mijenjanja brzina postoji podjela po urezima, možete jednim aktiviranjem promijeniti i više stupnjeva brzina. Aktiviranjem lijeve palčane poluge vršite mijenjanje u tešku brzinu.

Mala poluga koja je iz perspektive vozača pozicionirana ispred upravljača, a za rukovanje kojom koristite kažiprst (kažiprstna poluga), pokreće lanac prema manjim prednjim/stražnjim lančanicima – znači desno u teže, a lijevo u lakše brzine.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači mjenjača isporučuju u pravilu zajedno s mjenjačem i iscrpne naputke. Pročitajte pomno te naputke. Ako je potrebno, vježbajte rukovanje novim mjenjačem tamo gdje se cestovni promet ne odvija (h). Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Rukovanje **okretnim sklopovima za mijenjanje brzina** se vrši na drugi način. Dok jedan okretaj desnog mehanizma prema vozaču izaziva uspostavljanje lakšeg omjera prijenosa, istim okretajem lijevo prebacujete u težu brzinu – i obrnuto. Pod određenim okolnostima može i ovdje smjer mijenjanja brzina varirati.

⚠ UPOZORENJE

Nosite uvijek hlače koje prijanjaju uz noge, odn. stavljajte vezice za nogavice ili nešto slično (a). Na taj način se ne izlažete opasnosti da lanac ili lančanici zahvate Vaše hlače. Opasnost od izazivanja nesreće!

Ako mijenjanje brzina vršite pod opterećenjem, tj. dok pedalirate velikom snagom, onda može doći do proklizavanja lanca. Na prednjem elementu za prebacivanje lanca može doći čak i do potpunog ispadanja lanca s lančanika, te može izazvati pad s bicikla! Takav incident će u najmanju ruku znatno smanjiti vijek trajanja lanca.

INFORMACIJA

Zračnost između vratila ležaja i poluga pedala može izazvati oštećivanje istih. Opasnost od prijeloma!

Izbjegavajte vožnju u onim brzinama, u kojima se lanac kreće u izrazito kosom položaju. Povećano habanje!

Za postupak mijenjanja brzina je bitno da pedaliranjem nastavite ravnomjerno i bez veće primjene snage. Ne vršite mijenjanje brzina dok je lanac pod opterećenjem, osobito ne prednjim elementom za prebacivanje lanca (b); to znatno smanjuje vijek trajanja lanca. Osim toga može doći do zaglavljenja lanca između donje potpore stražnjeg kotača i lančanika („Chainsuck“).

**Kontrola i ispravak regulacije**

Vaša trgovina specijalizirana Raymon je prije primopredaje bicikla Raymon obavila ugađanje vanjskog mjenjača (c). Međutim, na prvim kilometrima može doći do duljenja žičane užadi, što kod postupaka mijenjanja brzina izaziva nepreciznost, a lanac proizvodi zvukove (zveckanje).

Reguliranje mehanizma mjenjača (d) i elementa za prebacivanje lanca je posao koji može obaviti samo iskusni monter. Ako se želite sami okušati u tome, onda dodatno obratite pozornost na naputak za rukovanje koji izdaje proizvođač mjenjača. Ako Vam mjenjač zadaje brige, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Služi Vašoj vlastitoj sigurnosti da s Vašom trgovinom specijaliziranom Raymon, nakon što ste Vašim novim biciklom prešli između 100 i 300 km, odn. nakon 5 do 15 sati vožnje ili nakon tri do šest tjedana, ali najkasnije nakon tri mjeseca, zakažete termin za obavljanje prve inspekcije.

Namještanje mehanizma mjenjača

Obavite na prilagodivom graničniku za žičano užje koji je pozicioniran na poluzi mjenjača (e) ili na vijku za reguliranje kroz koji žičano užje ulazi u mehanizam mjenjača (f), dodatno zatezanje žičanog užeta. Prebacite u tu svrhu lanac na najmanji stražnji lančanik i izvijte vijke u koracima od pola okretaja sve dok se na žičanom užetu ne uspostavi blaga zategnutost.

Provjeravajte nakon svakog zatezanja penje li se lanac na neposredno sljedeći veći stražnji lančanik. U tu svrhu morate poluge pedala rukom okretati (g) ili voziti se biciklom Raymon i pri tome vršiti mijenjanje brzina, od najmanje do najveće.

Ako lanac penjanje obavlja bez poteškoća, onda provjerite prelazi li na isti način i na male stražnje lančanike. Ako to nije slučaj, onda morate odgovarajući vijak za reguliranje malo natrag vratiti. Možda morate poduzeti više pokušaja.

⚠ UPOZORENJE

Sveobuhvatno reguliranje mehanizma mjenjača i elementa za prebacivanje lanca je posao koji može obaviti samo iskusni monter. Obratite pozornost na naputak koji izdaje proizvođač mjenjača. Ako Vam mjenjač zadaje brige, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako Vam netko pomogne i stražnji kotač podigne i drži u zraku, onda bez poteškoća možete djelovanje provjeriti na način da okrećete poluge i mijenjate brzine.

Namještanje graničnika

Da bi se spriječilo da mehanizam mjenjača ili lanac ulazi u žbice ili da lanac opadne sa najmanjeg stražnjeg lančanika, takozvani vijci-graničnici (h) ograničuju zonu zaokretanja za mehanizam mjenjača. Vaša trgovina specijalizirana Raymon obavlja namještanje istih i kod normalne uporabe nema promjena na istima.

Ispravite poziciju pomoću vijka-graničnika, ako je to potrebno. Kod mehanizama mjenjača su vijci većinom obilježeni slovom „H“ za „high gear“ i „L“ za „low gear“. Pod „High gear“ se u ovom slučaju podrazumijeva teška brzina, znači mali stražnji lančanik. Okrećite vijak u smjeru kretanja kazaljke na satu, ako želite da se mehanizam mjenjača kreće više na unutarnjoj strani, ili u suprotnom smjeru od smjera kretanja kazaljke na satu, ako želite da se kreće više na vanjskoj strani.

Prebacite lanac sada na najveći stražnji lančanik i provjerite je li lančanik vodilica na mehanizmu mjenjača pozicioniran točno ispod vrhova zuba na stražnjem lančaniku. Okrećite vijak koji nosi oznaku „L“ u smjeru kretanja kazaljke na satu, sve dok mehanizam mjenjača ne možete više pokretati u smjeru žbica – niti aktiviranjem poluge mjenjača, niti kada isti pritisćete šakom (a, str. 48).

Ovom regulacijom sprječavate da se lanac zaglavi između stražnjeg lančanika i žbice ili da mehanizam mjenjača, odn. štitnik lančanika vodi-lice može dotaknuti žbice – to bi moglo oštetiti žbice, mehanizam mjenjača i okvir. U najgorem slučaju ne možete nastaviti vožnju biciklom.

⚠ UPOZORENJE

Ako se bicikl srušio ili ako je mehanizam mjenjača zadobio udarac, onda prijeti opasnost da se mehanizam mjenjača i element za pričvršćivanje istog, takozvana ušica za prihvat mjenjača, savinula. Nakon takvih incidenata ili ako montirate drugi stražnji kotač Vam preporučamo da kontrolirate zonu zaokretanja i da obavite dodatno ugađanje vijaka-graničnika, ako je to potrebno.

Nakon što ste obavili reguliranje mjenjača, poduzmite obvezno pokusnu vožnju na prostoru na kojemu se ne odvija cestovni promet.

INFORMACIJA

Loše ugađani mjenjači su jedan od glavnih uzroka za izazivanje šteta na okviru, mehanizmu mjenjača i kotačima koje se ne mogu ukloniti popravkom.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Povjerite redovitu kontrolu Vašeg bicikla Raymon Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Namještanje elementa za prebacivanje lanca

Područje unutar kojega element za prebacivanje lanca (b) još uspijeva lanac držati na prednjem lančaniku, ali ne okrzne, je krajnje usko. Isto kao i kod stražnjeg mehanizma mjenjača je zona zaokretanja omeđena vijcima-graničnicima koji su obilježeni slovima „H“ i „L“. Vaša trgovina specijalizirana Raymon obavlja namještanje istih i kod normalne uporabe nema promjena na istima. Kao i kod mehanizma mjenjača može i kod prednjeg elementa za prebacivanje lanca (c) doći do duljenja žičanog užeta. To izaziva pogoršanje samog procesa mijenjanja brzina. Prebacite lanac na mali prednji lančanik i prema potrebi zategnite žičano užet na onom vijku kroz koji žičano užet ulazi u ručicu mjenjača (d).

⚠ UPOZORENJE

Provjerite nakon pada s bicikla jesu li limovi za vođenje koji pripadaju elementu za prebacivanje lanca još uvijek pozicionirani tako da u odnosu na prednje lančanike stoje paralelno i da li bi mogli dotaknuti veliki prednji lančanik. To bi izazvalo blokadu pogonske jedinice. Opasnost od izazivanja nesreće!

Reguliranje elementa za prebacivanje lanca iziskuje posebice savjesno obavljanje posla. Ako ugađanje tog elementa nije ispravno, onda može lanac iskočiti i iznenada dolazi do prekida pogonske snage. Prijeti opasnost od izazivanja nesreće!

Nakon što ste obavili reguliranje mjenjača, poduzmite obvezno pokusnu vožnju na prostoru na kojemu se ne odvija cestovni promet.



Unutarnji mjenjači (glavčine s prijenosnikom)

Opće informacije o unutarnjim mjenjačima

Pomoću mjenjača na Vašem na biciklu Raymon se vrši prilagodba omjera prijenosa na topografiju terena i brzinu kretanja prema vlastitom odabiru. U maloj brzini možete uz umjereno trošenje snage voziti po strmim uzbrdicama. Nedostatak je da morate brže pedalirati. Nizbrdo se postavlja veliki omjer prijenosa. S jednim okretajem poluge pedale možete prijeći puno metara, brzina kretanja je onda sukladno tome visoka.

Prednost unutarnjih mjenjača (e) je oklopljena izvedba cijelog sklopa – za razliku od vanjskog mjenjača je prijenosnik smješten unutar tijela glavčine, na vanjskoj strani se nalazi samo primarni lančanik za prijenos snage s prednjeg lančanika na stražnji. K tome je moguće jednom ručicom (f) vršiti serijsko mijenjanje svih brzina.

Pod uvjetom da se održavanje čistoće obavlja redovito, vijek trajanja pogonskog lanca je znatno dulji nego kod pogonskih lanaca drugih sustava. Poglavitito onda ako je pogonski lanac zatvorenim oklopom za lance zaštićen od utjecaja vremenskih prilika.

Prijenos sile i prilagodba omjera prijenosa se kod unutarnjih mjenjača u pravilu vrši preko jednog planetnog zupčanog prijenosnika ili preko više njih, ovisno o količini stupnjeva brzina. Preporučljivo je da za mijenjanje brzina kratkotrajno u znatnoj mjeri smanjite silu pedaliranja.

Obrađajte uvijek pozornost na to da se postupak mijenjanja brzina odvija što tiše i bez trzaja. To u znatnoj mjeri produljuje vijek trajanja.

Naučite kako Vaš mjenjač funkcionira, vježbajte negdje gdje se ne odvija promet (g), i vježbajte rukovanje polugama za mijenjanje brzina ili okretnim ručicama, te sustavom za kočenje prije nego što sudjelujete u prometu na cestama.

Za razliku od vanjskih mjenjača, unutarnji mjenjači mogu se kombinirati ne samo s kočnicama koje se ručno aktiviraju (obručne kočnice, bubanj kočnice, kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini ili disk kočnice). Unutarnji mjenjači se mogu aktivirati i nožnim kočnicama (kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini ili bubanj kočnice), a koje djeluju kad pedalu okrećete unatrag. Najveći učinak se pri tome postiže dok su pedale pozicionirane u vodoravnom položaju (h).

Demontaža i montaža kotača se razlikuje od one kod bicikla koji je opremljen vanjskim mjenjačem. Pročitajte u svezi toga poglavlja „**Kvar na gumi**“ i „**Ispravljanje napetosti lanca**“ i pridržavajte se informacija koje proizvođač pruža u naputku za rukovanje.



Način djelovanja i rukovanje

Aktiviranje prijenosnika u unutarnjim mjenjačima se obavlja pomoću poluge mjenjača, koja je u pravilu pozicionirana na desnoj strani upravljača. Navođenje mijenjanja brzina se aktivira ili mehanički preko žičanog užeta ili elektronički preko kabela za mijenjanje brzina ili prijenosom radiosignala (a).

Preporučljivo je da tijekom postupka mijenjanja brzina prekinete pedaliranje odn. da izbjegavate vršenje jakog pritiska na pedal.

Ako je bicikl opremljen nožnom kočnicom, onda koristite prilikom duge vožnje nizbrdo i na strmim nizbrdicama obvezno dodatnu kočnicu odn. ako je bicikl opremljen trećom kočnicom i tu treću (b), kako biste spriječili pregrijavanje nožne kočnice. Prekomjerno zagrijavanje glavčine (c) može izazvati gubitak maziva, a uslijed toga i smanjenje učinka kočenja, ali isto tako i preoštar učinak kočenja. Obratite se u tom slučaju obvezno Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ne koristite bicikl dok se ne uspostavi ponovno tehnički ispravno stanje bicikla Raymon. Obratite pozornost i na naputak za rukovanje koji izdaje proizvođač glavčine.

⚠ UPOZORENJE

Ako se kod kočenja pojavljuju neobični zvukovi ili ako neočekivano dolazi do smanjenja sile kočenja ili pak do jakog povećanja iste, onda prekinite odmah vožnju i obratite se jednoj od trgovina specijaliziranih Raymon!



Kontrola, isprava regulacije i servisiranje

Unutarnji mjenjači iziskuju samo minimalno servisiranje, a rijetko kada je potrebno obaviti ispravak regulacije. Provjerite prije svega kod demontaže i montaže kotača, napetost lanca (d) i pročitajte u svezi toga još i poglavlje „**Lanac – održavanje čistoće i habanje**“. Ako podjela stupnjeva brzina ne funkcionira besprijekorno ni nakon kontrole odn. reguliranja koje je opisano u nastavku teksta, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen hidrauličkim disk kočnicama, onda ne smijete nikad bicikl preokrenuti naglavce, tj. s upravljačem i sjedalom osloniti na tlo da biste obavili popravke. Kočnica bi izgubila sposobnost djelovanja.

⚠ OPREZ

Kod obavljanja radova u predjelu glavčine stražnjeg kotača i pripadajućeg elementa za navođenje mijenjanja brzina prijeti opasnost od prignječenja prstiju. Stoga ne okrećite tijekom obavljanja radova ni u kojem slučaju poluge pedala i ne gurajte bicikl Raymon unatrag.

⚠ OPREZ

Disk kočnice, kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini i nožne kočnice se mogu zagrijati i postići visoku temperaturu. Prije nego što obavljate radove u području kotača, pričekajte da se kočnice ohlade.

INFORMACIJA

Dok je kotač demontiran ne smijete nipošto povući polugu (disk) kočnice (e) i kad demontirate kotač, ne zaboravite montirati osigurače za transport.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite dodatno pozornost na informacije i naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači mjenjača. Informacije i naputke možete pozvati na stranicama tih proizvođača:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Ako želite dodatne informacije, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Namještanje mjenjača Shimano s 5/7/8/11 brzina i glavčina s prijenosnikom Alfine (mehaničko aktiviranje)

Namjestite polugom mjenjača onu brzinu za reguliranje koja je za dotičnu glavčinu nužna.

Kod mjenjača Shimano Nexus s 5 brzina to je treća brzina. Kod mjenjača Shimano Nexus sa 7 i 8 brzina i kod mjenjača Shimano Alfine s 8 brzina to je četvrta brzina (f). Kod mjenjača Shimano Alfine s 11 brzina to je šesta brzina.

Kontrolirajte sada linije za reguliranje na elementu za navođenje mijenjanja brzina koji je pozicioniran desno na glavčini, gledajući u smjeru kretanja bicikla. Linije za obilježavanje koje su u pravilu žute, a koje su ispod prozorčića na elementu za navođenje mijenjanja brzina, moraju biti tako poravnate da jedna pokriva drugu (g).

Ako to nije slučaj, onda okrećite postupno vijak za reguliranje napetosti užeta koji je pozicioniran na ručici za mijenjanje brzina, npr. za četvrt okretaja, u smjeru kretanja kazaljke na satu ili u suprotnom smjeru (h), sve dok linije za reguliranje ispod prozorčića ne budu tako pozicionirane da pokrivaju jedna drugu.

Okrećite polugu pedala i mijenjajte sad pomoću poluge mjenjača više puta sve brzine od najniže do najviše te potom ponovo natrag u dotičnu brzinu za reguliranje.



Kontrolirajte ponovo jesu li linije za obilježavanje još uvijek pozicionirane tako da pokrivaju jedna drugu. Može biti da morate još jednom obaviti minimalni ispravak regulacije. Okrećite u tu svrhu još jednom postupno vijak za reguliranje napetosti užeta koji je pozicioniran na ručici za mijenjanje brzina, do te mjere u smjeru kretanja kazaljke na satu ili u suprotnom smjeru, dok linije za obilježavanje ne budu tako pozicionirane da pokrivaju jedna drugu.

Namještanje mjenjača Rohloff s 14 brzina (mehaničko aktiviranje)

Ugađanje regulacije 14 brzina na mjenjaču Rohloff nije moguće obaviti s vanjske strane. Međutim, pomoću dva vijka za reguliranje na okviru odn. na sklopu za mijenjanje brzina je moguće obaviti namještanje oznaka u pokazniku za brzine te zračnost okretanja na ručici za mijenjanje brzina okretanjem.

Vijci za reguliranje napetosti užeta su kod izvedbe s glavčinom Rohloff koja je opremljena internim sklopom za navođenje u pravilu pozicionirani na lijevoj gornjoj ili donjoj potpori stražnjeg kotača (a), gledajući u smjeru kretanja bicikla. Kod izvedbe s eksternim sklopom za navođenje su ti vijci pozicionirani na sklopu za mijenjanje brzina. Kod glavčine Rohloff je sklop za mijenjanje brzina pozicioniran na lijevoj strani, gledajući u smjeru kretanja bicikla.

Uspostavljanje istovjetne pozicije oznaka na ručici za mijenjanje brzina okretanjem je moguće bez mijenjanja napetosti žičanog užeta (b).



U tu je svrhu potrebno jedan element za reguliranje žičanog užeta uvijati, a drugi u istoj mjeri izvijati (c).

Ugađanje zračnosti okretanja na ručici za mijenjanje brzina okretanjem se obavlja preko napetosti žičanog užeta za mijenjanje brzina, a pomoću elemenata za reguliranje žičanog užeta. Izvijanje oba elementa za reguliranje žičanog užeta povećava, a uvijanje oba elementa za reguliranje žičanog užeta smanjuje napetost žičanog užeta, a time i zračnost okretanja. Regulacija je optimalna ako zračnost okretanja na ručici za mijenjanje brzina okretanjem iznosi otpr. 1-2 mm. Obavljajte reguliranje postupno, npr. uvijek po pola okretaja.

Namještanje mjenjača Enviolo (mehaničko aktiviranje)

Kod mjenjača Enviolo se radi o prijenosniku s kontinuiranim mijenjanjem omjera, bez fiksno definiranih skokova u drugu brzinu. Stoga namještanje brzina nije predviđeno. Namještanje zračnosti žičanog užeta je moguće s dva vijka za reguliranje na ručici za mijenjanje brzina okretanjem (d). Idealna je zračnost od 0,5 mm.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obavljanje ugađanja i dijagnosticiranja glavčina s prijenosnikom s elektroničkim aktiviranjem (Shimano Alfine Di2, Rohloff E14, Enviolo H-Sync) je moguće samo pomoću softvera i hardvera dotičnog proizvođača. Za dodatne informacije u svezi toga obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



Namještanje mjenjača Pinion

Ugađanje regulacije brzina na prijenosniku Pinion (e) nije moguće obaviti s vanjske strane.

Međutim, pomoću dva vijka za reguliranje na ručici za mijenjanje brzina je moguće obaviti namještanje oznaka u pokazniku za brzine te zračnost okretanja na ručici za okretanje (f).

Sinkroniziranje oznaka na ručici za mijenjanje brzina okretanjem je moguće bez mijenjanja napetosti žičanog užeta. U tu je svrhu potrebno jedan element za reguliranje žičanog užeta uvijati, a drugi u istoj mjeri izvijati. Obavljajte reguliranje postupno, npr. uvijek po pola okretaja.

Ugađanje zračnosti okretanja na ručici za mijenjanje brzina okretanjem se obavlja preko napetosti žičanog užeta za mijenjanje brzina, a pomoću elemenata za reguliranje žičanog užeta. Izvijanje oba elementa za reguliranje žičanog užeta povećava, a uvijanje oba elementa za reguliranje žičanog užeta smanjuje napetost žičanog užeta, a time i zračnost okretanja.

Napetost žičanog užeta je ispravno namještena, kad su krajevi vanjskih omotača žičanih užeta za mijenjanje brzina bez zračnosti, međutim, isti moraju bez pritiska biti pozicionirani u vijcima za reguliranje žičanih užeta. Regulacija je optimalna ako zračnost okretanja na ručici za mijenjanje brzina okretanjem iznosi otpr. 2 mm.

Napetost lanca

Nakon određenog vremena svaki lanac postaje nešto dulji. Kod bicikla Raymon koji je opremljen nutarnjim mjenjačem bi zračnost u sredini između prednjeg lančanika i stražnjeg lančanika trebala iznositi otprilike 1-2 cm (g). Ako je zračnost veća, onda morate obaviti zatezanje lanca.

Kontrolirajte napetost lanca na različitim položajima poluga pedala.

INFORMACIJA

Obavljanje ispravka napetosti lanca je nužno samo kod bicikala koji su opremljeni nutarnjim mjenjačem, iz razloga što kod opremljenosti vanjskim mjenjačem mehanizam mjenjača automatski zateže lanac.

Ispravak napetosti lanca

Za reguliranje napetosti lanca morate popustiti obje stražnje matice za pričvršćivanje osovine, a u slučaju opremljenosti istim, i vijak na obujmici (kraku kočnice) (h). Povlačenjem stražnjeg kotača natrag u prihvatnicima za kotač povećavate napetost lanca, sve dok ne postignete optimalnu napetost lanca.



Pritegnite nakon toga matice za pričvršćivanje kotača okretnim momentom za vijke od 35 Nm (a), a vijak na objumici za krak kočnice okretnim momentom za vijke od 3-4 Nm.

Postoje konstrukcije okvira koje nisu opremljene prihvatnicima za kotač s vodoravnim otvorom. Umjesto toga su prihvatnici za kotač pomični i vijcima pričvršćeni za okvir. Stoga morate popustiti vijčani spoj pomičnih prihvatnika za kotač, kako biste mogli obaviti zatezanje lanca (b+c).

Kontrolirajte redovito čvrst dosjed vijčanih spojeva na glavčini, a prema potrebi i kraka kočnice na okviru.

Servisiranje glavčina s prijenosnikom

Shimano preporučuje da podmazivanje glavčina s prijenosnikom Nexus i Alfine povjerite servisnoj službi u intervalima od dvije godine ili u slučaju intenzivnog korištenja u intervalima od 5.000 kilometara (d). Kod glavčine s prijenosnikom Alfine s 11 brzina se prvo mijenjanje ulja mora obaviti nakon 1.000 kilometara. Nakon toga se mijenjanje ulja mora obavljati u intervalima od 5.000 kilometara odn. intervalima od dvije godine. Pročitajte u svezi toga naputak za rukovanje ili obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Servisiranje glavčina s prijenosnikom se mora obavljati redovito. Pri državanju se intervala u poglavlju „Raspored za održavanje čistoće i servisiranje“.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite dodatno pozornost na informacije i naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači mjenjača. Informacije i naputke možete pozvati na stranicama tih proizvođača:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



LANAC – ODRŽAVANJE ČISTOĆE I HABANJE

Za dugi vijek trajanja lanca i kretanje istog uz što manji razvoj zvukova nije presudno koliko maziva uporabljujete, nego u kojoj mjeri dobro rasporedite mazivo i vršite li podmazivanje uljem redovito. Čistite lanac povremeno nauljenom krpom, tako da uklonite nataloženu nečistoću i ulje (e). Specijalna sredstva za odmašćivanje lanca nisu potrebna, naprotiv, čak su više štetna nego korisna.

Skinite sve nečistoće s lanca i nanesite na sve karike lanca ulje, mast ili vosak za podmazivanje lanaca (f). Okrećite pri tome polugu pedale i nakapajte kotačiće na unutarnjoj strani lanca. Napravite potom više potpunih okretaja lancem. Ostavite bicikl da miruje nekoliko minuta, tako da mazivo može prodrijeti u lanac.

Skinite suvišno mazivo ribajući lanac krpom, čime spriječite izbacivanje kapi maziva tijekom vožnje ili nepotrebno privlačenje nečistoće.

⚠ UPOZORENJE

Vodite obvezno računa o tome da površine za kočenje na obrucima, kočni diskovi ili kočne obloge ne dolaze u dodir s mazivom. Kočnica bi izgubila sposobnost djelovanja!

INFORMACIJA

Poradi zaštite okoliša koristite isključivo maziva koja su biološki razgradiva, jer tijekom vožnje biciklom uvijek dolazi do taloženja maziva za lance na tlu, osobito kada je vlažno.



Lanci spadaju u potrošni materijal na biciklu. Međutim, možete itekako utjecati na vijek trajanja lanca. Podmazujte lanac redovito, osobito nakon vožnje po kiši. Koristite one brzine u kojima se lanac kreće u što manje kosom položaju, a pedaliranje vršite po mogućnosti visokom frekvencijom. Lanci kojima su opremljeni vanjski mjenjači postižu svoju granicu uporabljivosti nakon što istima pređete otpr. 800 do 2.500 km, odn. nakon 40 do 125 sati korištenja. Jako izduljeni lanac izaziva pogoršanje samog procesa mijenjanja brzina. K tome su prednji i stražnji lančanići izloženi većem habanju. U usporedbi s mijenjanjem lanca je zamjena ovih sastavnih dijelova skupa. Stoga provjeravajte redovito stanje lanca. Vaša trgovina specijalizirana Raymon raspolaže preciznim mjernim instrumentima za provjeru istrošenosti lanca (g). Zamjenu lanca valja povjeriti osobama koje su za takve poslove kvalificirane, jer za to trebate specijalni alat i morate odabrati lanac koji je s dotičnim mjenjačem kompatibilan.

⚠ UPOZORENJE

Lanac koji je loše spojen zakovicom ili koji je jako istrošen može puknuti i izazvati pad s bicikla.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Koristite kod mijenjanja Vašeg lanca isključivo pričuvne dijelove izvornog podrijetla koji su kompatibilni i koji nose odgovarajuću oznaku (h). Djelatniku Vaše trgovine specijalizirane Raymon bit će zadovoljstvo pružiti Vam savjet u svezi toga.

REMENSKI POGON „GATES“

Kod remenskog pogona „Gates“ (a) pogonski lanac od karbona (b) zamjenjuje uobičajeni lanac. Remeni „Gates“ se mogu kombinirati isključivo s glavčinama s prijenosnikom i prijenosnicima Pinion, međutim, ne s vanjskim mjenjačima (c).

Servisiranje i održavanje čistoće

Zahvaljujući površini od karbonskih vlakana se nečistoće ne hvata za remen. To znači da u slučaju potrebe za čišćenje remena ne trebate ništa drugo osim vode. Nije potrebno odn. nije dopušteno podmazivati pogonski remen od karbona ili premazivati ga uljem.

Provjeravanje napetosti remena

Da bi remenski pogon „Gates“ funkcionirao besprijekorno, isti mora biti ispravno zategnut. Neobično mala napetost može izazvati poskakanje remena, što negativno utječe na učinak sustava. S druge strane, prekomjerno zatezanje remena izaziva otežanu pokretnost pogonskog mehanizma, te nepotrebno habanje remena i ležajeva.

Za namještanje napetosti je potrebna specijalna oprema i iskustvo. Stoga ti radovi spadaju u one poslove koje bi trebala obavljati Vaša trgovina specijalizirana Raymon.

Ako se unatoč tome želite sami okušati: Mobilnom aplikacijom „Gates Carbon Drive™“ (d) ili instrumentom za mjerenje napetosti lanca (Gates Krikit Gauge) možete napetost regulirati na jednostavan način.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon, ako želite kontrolirati odn. dodatno zategnuti Vaš remenski pogon „Gates“. Dodatne informacije se također pružaju na stranici: www.gatescarbondrive.com



KOTAČI I PNEUMATIKA

Sastavni dijelovi kotača su glavčina, žbice i obruč. Guma se montira na obruč, a u pravilu se u gumu stavlja zračnica. Za zaštitu osjetljive zračnice se na nazuvicu žbica i na dno obruča koje je u pravilu oštrobrižno, stavlja ili lijepi traka za obruč (e).

Tjelesna težina vozača i težina tereta, te neravne površine izazivaju jako opterećenje kotača. Žbice i nazuvice se na početku mogu malo olabaviti, bez obzira što je proizvodnja kotača obavljena savjesno i što su kotači isporučeni u centriranom stanju. Preporučamo da već nakon kratke faze uhodavanja od otpr. 100 do 300 prijeđenih kilometara, odn. 5 do 15 sati korištenja kontrolu i po potrebi dodatno centriranje kotača poverite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Nakon te faze uhodavanja morate kotače redovito provjeravati, pri čemu se rijetko pojavljuje potreba za naknadno zatezanje žbica (f).

Gume, zračnice, traka za obruč, tlak zraka

Očekuje se da gume osiguraju adheziju i trakciju, da se kreću uz što manji otpor i da apsorbiraju manje udarce koje izaziva kolnik. Svojstva temelja gume (karkas), mješavina gume i uzorak utora utječu na otpor pri kotrljanju i na adhezijske osobine. Vaša trgovina specijalizirana Raymon nudi izbor različitih modela (g).

Ako montirate novu gumu, onda morate voditi računa o sustavu i o dimenziji one gume koja je dosad bila montirana. Informacija o dimenziji se pruža na bočnoj stijenci gume, a sadrži dvije jedinice. Jedna informacija je preciznija, normirana milimetarska oznaka (primjer: 42-622 znači da širina gume iznosi 42 mm kada je guma napumpana, a (unutarnji) promjer nabora gume iznosi 622 mm) (h). Druga informacija predstavlja veličinu izraženu u inčima (npr. 28 x 1,6").

Gume morate napumpati tako da je tlak zraka u istima ispravan, čime se postiže optimalan kompromis između kotrljanja uz minimalan otpor i udobnosti u vožnji. Na taj način povećavate pouzdanost guma, kvantiteti su rjeđi. Nedostatan tlak zraka u gumama može izazvati tzv. „snake-bite“ (ugriz zmije), kod kojeg prilikom prelaska preko brida dolazi do zgnječenja zračnice.



Informacija o tlaku zraka koji proizvođač preporučuje se u pravilu pruža na bočnoj stijenci gume ili na etiketi s naznakom modela. Donja granica informacije o tlaku označava maksimalnu udobnost amortiziranja za vozače manje tjelesne težine, optimalno za vožnju na hrapavoj podlozi. Sve veći tlak minimira otpor pri kotrljanju na ravnoj podlozi, ali je udobnost sve manja. Stoga su tvrdo napumpane gume najprikladnije za vozače veće tjelesne težine i za vožnju po ravnom asfaltu.

U pravilu se informacija o tlaku pruža izražena engleskom jedinicom psi (pounds per square inch = funte po četvornom inču). Tabela (a) sadrži odnose najčešće korištenih vrijednosti prema drugim jedinicama.

Guma i obruč ne uspostavljaju kontakt koji je nepropustljiv za zrak. Za očuvanje tlaka u nutarnosti se stavlja zračnica koja se puni preko ventila.

⚠ UPOZORENJE

Jesu li gume u dobrom stanju i je li tlak zraka u jednoj i drugoj gumi dostatan? Veći tlak rezultira boljom stabilnošću u vožnji, te smanjuje opasnost od kvara. Informacije o minimalnom i maksimalnom tlaku (izražen u barima ili psi) naći ćete na bočnoj stijenci gume.

a			
psi	bara	psi	bara
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9



Ventili

Za gradske ili višenamjenske bicikle Raymon se u pravilu koriste tri vrste ventila:

1. **Ventil „Sclaverand” ili „Presta” (b)** – se u današnje vrijeme koristi skoro kod svih kategorija bicikala. Ventil je koncipiran za tlakove najvećeg stupnja.
2. **Ventil „Schrader” ili automobilski ventil (c)** – je preuzet od motor-nih vozila.
3. **Ventil „Dunlop” ili tzv. engleski ventil (d)** – „normalan” ventil.

Pokrivna kapica od plastičnog materijala štiti sve tipove ventila od nečistoće.

Punjenje preko **automobilskog ventila i ventila „Dunlop”** možete nakon odvijanja kapice odmah obaviti odgovarajućom pumpom za zrak.

Kod **ventila „Presta”** morate prije pumpanja malo odviti nazubljenu maticu i istu samo kratko pritisnuti prema ventilu tako da izazovete oslobađanje zraka. Provjerite dosjed tijela ventila u sjedištu. Ako tijelo nije čvrsto pritegnuto, onda se zrak oslobađa gotovo neprimjetno. Ne zaboravite da nakon pumpanja maticu ventila ponovo čvrsto pritegnete bez uporabe alata.



Punjenje preko **automobilskih ventila** i u kombinaciji sa specijalnim nastavkom prilagodnika i preko **ventila „Dunlop“** i **ventila „Presta“** možete na benzinskoj postaji obavljati dozatorom za stlačeni zrak. Aktivirajte dozator za zrak samo kratko pritiskajući polugu, pošto u suprotnome može previše zraka ući u Vašu gumu, uslijed čega može puknuti. Za ispuštanje zraka iz gume pritisnite kod automobilske ventila zatik u sredini (e), a kod ventila „Presta“ kratko nazubljenu maticu (f).

Kod **ventila „Dunlop“** morate nazubljenu maticu popustiti do te mjere da se zrak oslobađa prolazeći pokraj ventila. Pritegnite onda ponovo nazubljenu maticu. U pravilu je potrebno gumu u cijelosti ponovo napumpati.

Ručnom pumpom može biti naporno da postignete tlak koji je potreban. Jednostavnije je ručnim pumpama koje imaju nagaznice i koje su opremljene tlakomjerom (g).

⚠ UPOZORENJE

Zamijenite gume koje su istrošene, čiji je materijal postao neelastičan ili lomljiv. Vлага i nečistoća mogu prodrijeti u unutrašnjost i iznutra oštetiti strukturu. Prijeti opasnost od rasprsnuća zračnice. Opasnost od izazivanja nesreće!

Postupajte pažljivo s Vašim gumama. Vaše gume ne smijete nipošto napumpati većim tlakom zraka od onog koji je maksimalno dopušten. U tom slučaju postoji opasnost da se guma tijekom vožnje odvoji od obruča ili da pukne. Opasnost od izazivanja nesreće!



⚠ UPOZORENJE

Gume koje su certificirane za minimalni tlak od 5 bara morate montirati na obruče čiji su bridovi savijeni na nutarnju stranu, a koje možete prepoznati po oznaci „C“. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ako montirate gumu čija se dimenzija razlikuje od one gume kojom je bicikl bio serijski opremljen, onda takva guma može strugati po blatobranu, opružnoj vilici, kočnicama ili drugim sastavnim dijelovima i oštetiti se. To može izazvati blokadu kotača. Dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon pružaju savjete za kupnju guma.

Jesu li gume u dobrom stanju i je li tlak zraka u jednoj i drugoj gumi dostatan (h)? Veći tlak rezultira boljom stabilnošću u vožnji, te smanjuje opasnost od kvara. Informacije o minimalnom i maksimalnom tlaku (izražen u barima ili psi) naći ćete na bočnoj stijenci gume.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Vozite uvijek s tlakom zraka u gumama koji je propisan i provjeravajte ga u redovitim intervalima, ali najmanje jednom tjedno.

Pridržavajte se također vrijednosti za tlak obruča koje su maksimalno dopustive. Ove vrijednosti ovise o širini guma. Informacije o ovim vrijednostima se pružaju u priloženim nuputcima koje izdaje proizvođač obruča ili kotača.



Koncentrična vrtnja obruča i napetost žbica

Za koncentričnu vrtnju kotača je nužno da su žbice ravnomjerno zategnute (a). Napetost pojedinih žbica se može promijeniti, ako npr. previše brzo prijeđete preko brida ili ako se olabavi jedna od nazuvica. To izaziva poremećaj u uravnoteženosti vlačnih sila. Takav poremećaj se može negativno odražavati na funkciju Vašeg bicikla Raymon i prije nego što na temelju zanašanja primijetite tu nepravilnost.

Bočne strane obruča su kod obručnih kočnica istovremeno površina za kočenje (b). Ako vrtnja kotača nije koncentrična, onda ta okolnost može utjecati na učinak kočenja. Stoga provjeravajte povremeno koncentričnost vrtnje: podignite kotač i držite ga u zraku, izazovite rukom rotaciju istog. Motrite na mali razmak između obruča i kočnih obloga (c). Ako promjena tog malog razmaka iznosi više od jednog milimetra, onda bi bilo preporučljivo da u trgovini specijaliziranoj Raymon obave dodatno centriranje kotača (d).



⚠ UPOZORENJE

Ne vozite bicikl s kotačima čija vrtnja nije koncentrična. Kod izražite horizontalne nekonzentričnosti kotača se može dogoditi da u slučaju opremljenosti obručnim kočnicama čeljusti kočnice neočekivano jako stisnu obruč! To u pravilu izaziva trenutačno potpuno zaustavljanje kotača, a time i pad s bicikla.

Labave žbice morate odmah zategnuti. Ako te žbice ne zategnete, onda na tom mjestu dolazi do jakog porasta opterećenja za sve ostale sastavne dijelove.

INFORMACIJA

Centriranje (dodatno zatezanje) kotača nije jednostavan zadatak, bolje je da to prepustite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

KVAR NA GUMI

Prazne gume su najčešći uzrok za kvarove tijekom vožnje biciklom. Međutim, prazna guma ne mora značiti da morate prekinuti izlet biciklom, ako sa sobom imate alat koji za to potreban i pričuvnu zračnicu ili pribor za krpanje guma. Ako su Vaši kotači za okvir i vilicu pričvršćeni brzopriteznim stezaljkama, onda trebate samo dva montirača i pumpu.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Prije nego što pristupite demontaži kotača, pročitajte poglavlja „Montaža kotača“ i „Rukovanje brzopriteznim stezaljkama“. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Demontaža kotača

Ako je bicikl opremljen **mehaničkim obručnim kočnicama** (kočnice „Cantilever“ i kočnice s linearnim povlačenjem žičanog užeta), onda prvo morate na kraku kočnice izvaditi žičano uže (e). Obuhvatite u tu svrhu jednom rukom obruč i stisnite kočne obloge odn. krakove kočnice. U tom položaju nemate poteškoća da izvadite nazuvicu koja je u pravilu bačvastog oblika i koja pripada poprečnom žičanom užetu kočnice, odn. tuljac žičanog užeta (ako je bicikl opremljen kočnicama s linearnim povlačenjem žičanog užeta).



Kod **hidrauličkih obručnih kočnica** tvrtke „Magura“ popustite poluge brzopriteznih stezaljki na jednoj strani kočenja (f) i skinite kočnicu sa podnoška za držanje.

Ako je bicikl opremljen **disk kočnicama** (hidrauličkim ili mehaničkim), onda je korisno da prethodno utvrdite gdje su kočne obloge odn. pripadajući pokazivači istrošenosti pozicionirani (g). Kasnije možete na temelju toga prepoznati jesu li obloge nakon demontaže još na onom mjestu koje je za to predviđeno. Pročitajte naputak za rukovanje koji izdaje proizvođač kočnica. Ne povlačite polugu kočnice dok je kotač demontiran.

Ako su stražnji kotači opremljeni **vanjskim mjenjačem**, onda prebacite lanac na najmanji stražnji lančanic, prije nego demontirate stražnji kotač. Time je mehanizam mjenjača na krajnjoj vanjskoj poziciji i ne ometa demontažu.

Popustite brzopriteznu stezaljku kotača, na način koji je opisan u poglavlju „**Rukovanje brzopriteznim stezaljkama**“.

Ako još uvijek ne možete izvući prednji kotač, onda su uzrok tomu osigurači protiv ispadanja kotača. To su kuke za držanje u prihvatniku za kotač (završni element na vilici). Na brzopriteznoj stezaljki morate malo popustiti maticu za prednaprežanje i onda kotač izvući iz osigurača. Demontažu stražnjeg kotača možete sebi olakšati time što mehanizam mjenjača rukom povučete malo natrag (h). Podignite bicikl malo u zrak i zadajte kotaču blagi udarac, onda će ispasti na donju stranu.



Demontaža kotača prednji kotač

⚠ UPOZORENJE

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen hidrauličkim disk kočnicama, onda ne smijete nikad bicikl preokrenuti naglavce (a), tj. s upravljačem i sjedalom osloniti na tlo da bi obavili popravke. Kočnica bi izgubila sposobnost djelovanja.

⚠ OPREZ

Disk kočnice, kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini i nožne kočnice se mogu zagrijati i postići visoku temperaturu. Pričekajte da se ohlade, prije nego što demontirate kotač.

INFORMACIJA

Dok je kotač demontiran ne smijete nipošto povući polugu (disk) kočnice i kad demontirate kotač, ne zaboravite montirati osigurač za transport.

Prednji kotač s maticama za pričvršćivanje osovine

Učvršćivanje osovine u vilici se obavlja ili pomoću šestobridnih matica (b), ili pomoću brzopritezne poluge ili utične osovine (c).

Ako je učvršćena šestobridnom maticom, onda popustite obje matice za pričvršćivanje osovine za tri do četiri okretaja.

Ne morate u cijelosti demontirati matice za pričvršćivanje osovine. U slučaju opremljenosti sigurnosnim ploškama, potisnite obje iz prihvatnika za kotač na vilici.

⚠ UPOZORENJE

Kod većine bicikala Raymon su prihvatnici za kotač na vilici opremljeni integriranim osiguračima protiv ispadanja. U tom slučaju nije potrebno staviti dodatne sigurnosne ploške (d). Unatoč tomu morate između matice za pričvršćivanje osovine i vilice montirati nazubljenu dopunsku plošku, i to na način da nazubljena površina pokazuje prema vilici.

Za popuštanje šestobridne matice trebate viličasti ključ 15-icu ili bolje prstenasti ključ 15-icu (e).



Prednji kotač s brzopriteznom stezaljkom

Popustite brzopriteznu stezaljku kotača, na način koji je opisan u poglavlju „Rukovanje brzopriteznom stezaljkama“.

Ako još uvijek ne možete izvući prednji kotač, onda su uzrok tomu osigurači protiv ispadanja kotača. To su kuke za držanje u prihvatniku za kotač (završni element na vilici) (f). Na brzopriteznoj stezaljki morate malo popustiti maticu za prednaprezanje i onda kotač izvući iz osigurača.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen utičnom osovinom, onda se pridržavajte naputka za rukovanje koji izdaje proizvođač vilice.

Prednji kotač s dinamom u glavčini

Popustite prvo utični spoj s priključnice na dinam u glavčini (g). Popustite potom matice za pričvršćivanje osovine odn. brzopriteznu polugu na prednjem kotaču.



Demontaža kotača stražnji kotač

⚠ UPOZORENJE

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen hidrauličkim disk kočnicama, onda ne smijete nikad bicikl preokrenuti naglavce (a), tj. s upravljačem i sjedalom osloniti na tlo da bi obavili popravke. Kočnica bi izgubila sposobnost djelovanja.

⚠ OPREZ

Kod obavljanja radova u predjelu glavčine stražnjeg kotača i pripadajućeg elementa za navođenje mijenjanja brzina prijeti opasnost od prignječenja prstiju. Stoga ne okrećite tijekom obavljanja radova ni u kojem slučaju poluge pedala i ne gurajte bicikl Raymon unatrag.

Disk kočnice, kočnice s kočnim mehanizmom u glavčini i nožne kočnice se mogu zagrijati i postići visoku temperaturu. Pričekajte da se ohlade, prije nego što demontirate kotač.

INFORMACIJA

Dok je kotač demontiran ne smijete nipošto povući polugu (disk) kočnice i kad demontirate kotač, ne zaboravite montirati osigurače za transport (h).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Kod bubanj kočnica i kočnica s kočnim mehanizmom u glavčini, te kod nutarnjih mjenjača morate popustiti krak kočnice kojim se na okviru vrši podupiranje pogonskih i kočnih sila. Isto tako morate prije demontaže kotača demontirati žičanu užad mjenjača (a).

Obratite dodatno pozornost na informacije i naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači mjenjača. Informacije i naputke možete pozvati na stranicama tih proizvođača:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Ako želite dodatne informacije, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ako je bicikl opremljen **mehaničkim obručnim kočnicama**, onda prvo morate na kraku kočnice izvaditi žičano uže. Obuhvatite u tu svrhu jednom rukom obroč i stisnite kočne obloge odn. krakove kočnice. U tom položaju nemate poteškoća da izvadite nazuvicu koja je u pravilu bačvastog oblika i koja pripada poprečnom žičanom užetu kočnice, odn. tuljac žičanog užeta (ako je bicikl opremljen kočnicama s linearnim povlačenjem žičanog užeta).

Kod **hidrauličkih obručnih kočnica** tvrtke „Magura“ popustite poluge brzopritezni stezaljki na jednoj strani kočenja (b) i skinite kočnicu s podnožka za držanje.

S mjenjačem Shimano Nexus s 5/7/8/11 brzina i glavčinama s prijenosnikom Alfine

Uspostavite prvo nenapeto stanje žičanog užeta za mijenjanje brzina na način da ručicom za mijenjanje brzina aktivirate prvu brzinu.

Izvučite vanjski omotač jedinice za mijenjanje brzina iz graničnika u jedinici za mijenjanje brzina koja je pričvršćena desno na glavčini, gledajući u smjeru kretanja bicikla (c). Izvadite potom žičano uže za mijenjanje brzina, zajedno s nazuvicom s navojem iz vodilice i sjedišta iste (d).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Jedinica za mijenjanje brzina je izložena visokoj prednapregnutošću opruge. Demontaža žičanog užeta za mijenjanje brzina se obavlja na način da se ta sila prednapregnutošću opruge mora savladati, te stoga iziskuje određenu snagu ruke. Za uspostavljanje nenapetog stanja mehanizma možete koristiti i ključ za vijke sa šesterokutnim otvorom od 2 mm (e).



Popustite sada matice za pričvršćivanje osovine viličastim ključem ili još bolje prstenastim ključem, okretajući ih u suprotnom smjeru od smjera kretanja kazaljke na satu. U većini slučajeva ne morate matice za pričvršćivanje osovine u cijelosti demontirati. Dostatno je da iste odvijete za nekoliko okretaja. Pomaknite sigurnosne ploške na osovini na vanjsku stranu, tako da kuka za držanje više ne zahvaća u prihvatnik za kotač. Ako matice za pričvršćivanje osovine i sigurnosne ploške (f) uklonite s osovine, onda zabilježite poziciju za montažu sigurnosnih ploški kako biste te ploške kasnije mogli ponovo montirati.

Sad možete stražnji kotač povući iz prihvatnika za kotač na okviru. Skinete potom lanac i izvadite kotač iz okvira.

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen pogonskim remenom, onda isti mora biti potpuno olabavljen, prije nego što ga oprezno i bez presavijanja skinete sa stražnje remenice. Ne smije biti poteškoća kod skidanja remena.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ovisno o tome kojim gumama je bicikl opremljen i kakva je izvedba okvira može biti korisno da prije vađenja stražnjeg kotača ispuštite malo zraka iz gume, po potrebi i sav zrak.



UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako je Vaš bicikl Raymon vodoravno na stražnju stranu opremljen otvorenim prihvatnicima za kotač (g), onda se demontaža stražnjeg kotača razlikuje od postupka koji je uvodno opisan. To, međutim, iziskuje visoki stupanj zanatske vještine. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

S mjenjačem Shimano Nexus s 5/7/8 brzina i glavčinama s prijenosnikom i nožnom kočnicom

Demontaža se načelno obavlja kao i demontaža koja se uvodno opisuje s mjenjačem Shimano Nexus s 5/7/8/11 brzina i glavčinama s prijenosnikom Alfine. Međutim, prije nego popustite matice za pričvršćivanje osovine na stražnjem kotaču, popustite dodatno u cijelosti vijak za obujmicu na kraku kočnice (h) i izvadite taj vijak.

S mjenjačem Rohloff s 14 brzina (mehaničko aktiviranje)

Da biste mogli demontirati stražnji kotač morate prvo razdvojiti žičanu užad za mijenjanje brzina odn. sklop za mijenjanje brzina (a, str. 66) odvojiti od glavčine. Kod glavčine Rohloff koja je opremljena internim sklopom za navođenje aktivirate ručicom za mijenjanje brzina prvo jednu od brzina u sredini raspona. U nastavku morate bajonetne zatvarače popustiti međusobnim zaokretanjem.

Kod glavčine Rohloff koja je opremljena eksternim sklopom za navođenje aktivirate ručicom za mijenjanje brzina prvo 14. brzinu. Nakon odvijanja nazubljenog vijka možete sklop za mijenjanje brzina skinuti sa sjedišta glavčine (b).

INFORMACIJA

Kad skinete sklop za mijenjanje brzina, onda preporučamo da ručicu za mijenjanje brzina ne aktivirate sve dok sklop za mijenjanje brzina nakon ponovne montaže stražnjeg kotača ponovo ne navijete na glavčinu.

Popustite potom brzoprtežnu polugu ili matice za pričvršćivanje osovine. Sada možete skinuti lanac i stražnji kotač izvaditi iz okvira.

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen pogonskim remenom, onda isti mora biti potpuno olabavljen, prije nego što ga oprezno i bez presavijanja skinete sa stražnje remenice. Ne smije biti poteškoća kod skidanja remena.

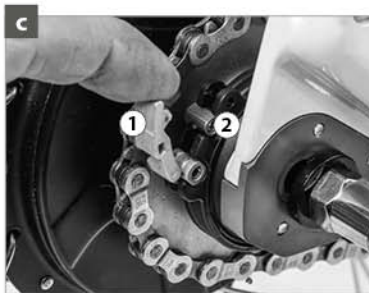
S mjenjačem Enviolo (mehaničko aktiviranje)

Da biste mogli demontirati stražnji kotač morate prvo žičanu užad za mijenjanje brzina izvući iz elementa za navođenje mijenjanja brzina. Popustite u tu svrhu žičano uže za mijenjanje brzina zajedno sa zahvatnom polugom (c) iz vodilice iste (1) i izvadite dodatno drugo žičano uže za mijenjanje brzina (2) zajedno s navojnom nazuvicom (d) istog iz elementa za navođenje mijenjanja brzina.

Popustite sada matice za pričvršćivanje osovine viličastim ključem ili još bolje prstenastim ključem, okretajući ih u suprotnom smjeru od smjera kretanja kazaljke na satu. U većini slučajeva ne morate matice za pričvršćivanje osovine u cijelosti demontirati, dostatno je da iste odvijete za nekoliko okretaja. Pomaknite sigurnosne ploške na osovinu na vanjsku stranu, tako da kuka za držanje više ne zahvaća u prihvatnik za kotač. Ako matice za pričvršćivanje osovine i sigurnosne ploške uklonite s osovine, onda zabilježite sebi poziciju za montažu sigurnosnih ploški kako biste te ploške kasnije mogli ponovo montirati.

Sad možete stražnji kotač povući iz prihvatnika za kotač na okviru. Sada možete skinuti lanac (e) i kotač izvaditi iz okvira.

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen pogonskim remenom, onda isti mora biti potpuno olabavljen, prije nego što ga oprezno i bez presavijanja skinete sa stražnje remenice. Ne smije biti poteškoća kod skidanja remena.



UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ovisno o tome kojim gumama je bicikl opremljen i kakva je izvedba okvira može biti korisno da prije vađenja stražnjeg kotača ispuštite malo zraka iz gume, po potrebi i sav zrak.

S Pinionom

Popustite brzopriteznu polugu ili matice za pričvršćivanje osovine. Sada možete skinuti lanac i stražnji kotač izvaditi iz okvira.

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen pogonskim remenom (f), onda isti mora biti potpuno olabavljen, prije nego što ga oprezno i bez presavijanja skinete sa stražnje remenice. Ne smije biti poteškoća kod skidanja remena.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ovisno o tome kojim gumama je bicikl opremljen i kakva je izvedba okvira može biti korisno da prije vađenja stražnjeg kotača ispuštite malo zraka iz gume, po potrebi i sav zrak.

Gume sa žicom i sklopive gume

Demontaža gume

Odvijte poklopac i maticu za pričvršćivanje s ventila i ispuštite sav zrak (g). Pritisnite gumu na jednoj strani po cijelom obodu od bočne stijenke obruča u sredinu obruča. Ova priprema Vam olakšava demontažu.

Prislonite jedan montirač od plastičnog materijala otpr. 5 cm pokraj ventila na donji brid gume i podignite bočnu stijenku gume montiračem preko obruba obruča (h). Držite polugu nepomično u tom položaju. Stavite drugu polugu na udaljenosti od otpr. 10 cm od prve na drugoj strani ventila između obruča i gume i podignite tamo bočnu stijenku montiračem također preko ruba obruča.

Ako je dio bočne stijenke gume prebačen preko ruba obruča, onda u pravilu možete bočnu stijenku gume bez poteškoća osloboditi tako što povlačite jedan od montirača. Sada možete izvaditi zračnicu. Vodite računa o tome da ventil ne zapne u obruču i da ne dolazi do dodatnog oštećivanja zračnice. Drugu bočnu stijenku gume možete jednostavno skinuti, ako je to potrebno. Popravite zračnicu sukladno nalogu proizvođača pribora za krpanje guma ili stavite novu.



Preporučljivo je da nakon demontaže gume pregledate traku za obruč (a). Optimalno stanje je ako je položaj trake na obruču ujednačen, ako traka nije oštećena ili napuknuta, i mora pokrivati sve nazuvice i bušene otvore za žbice.

Kod obruča s dvostrukim dnom, takozvanim obručima sa šupljom komorom, traka mora dno pokrivati u cijelosti, međutim, ne smije biti toliko široka da pokriva i bočne stijenke. Preporučljivo je da obruč tog tipa kombinirate samo s trakama od tekstilne tkanine ili od nepoderivog plastičnog materijala. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

UPOZORENJE

Ako je predmet koji je prodro u gumu uništio tkaninu gume, onda je sigurnije ako zamijenite gumu.

Neispravne trake za obruč morate odmah zamijeniti.

INFORMACIJA

Kada kupujete pričuvne zračnice, ne zaboravite da automobilske ventili nisu sa svim obručima kompatibilni!

INFORMACIJA

Ako Vas na putu zaustavi kvar, onda napumpajte zračnicu i okrećite istu držeći uho u neposrednoj blizini zračnice – u pravilu možete čuti mjesto na kojemu zrak izlazi. Kod kuće možete zračnicu uroniti u vodenu kupelj i rupu pronaći pomoću zračnih mjehurića koji se pojavljuju na površini zračnice. Ako ste pronašli rupu, onda potražite odgovarajuće mjesto na gumi i provjerite i to mjesto. U većini slučajeva je strano tijelo još zabijeno u gumu. Uklonite to strano tijelo, inače se možete već pripremiti na sljedeći kvar.

Montaža gume

Obraćajte kod montaže gume pozornost na to da u unutarnjosti nema stranih tijela, kao što su nečistoća ili pijesak i da ne oštetite zračnicu.

Stavite obruč s jednim obrubom u gumu. Prebacite bočnu stijenkicu gume, pritiskajući je palcem, preko cijelog oboda obruba obruča. Ovaj postupak možete u pravilu obaviti bez alata.

Stavite ventil zračnice u rupu za ventil na obruč (b). Napumpajte malo zraka u zračnicu, tako da poprimi okrugli oblik, i stavite onda zračnicu u cijelosti u gumu. Na zračnici ne smije biti nabora.



Započnite završnom montažom na suprotnoj strani ventila. Prebacite gumu, pritiskajući je palcem dokle možete, po cijelom obodu preko bočne stijenke obruča.

Vodite računa o tome da zračnicu ne uklješтите i prignječite između gume i obruča. Vraćajte zračnicu rukom kontinuirano u unutarnjost gume (c).

Nastavite postupkom ravnomjerno na obje strane uzduž oboda. Kad se približite kraju morate gumu snažno povući na donju stranu (d), tako da ono područje koje je već montirano upadne u duboko dno obruča. Ovaj korak osjetno olakšava montažu na zadnjim centimetrima.

Prije nego što gumu u cijelosti ubacite u obruč, provjerite još jednom dosjed zračnice i prebacite onda gumu, pritiskajući je uzvisinom na dlanu, preko obruba obruča.

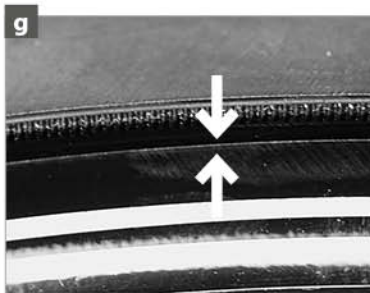
Ako Vam to ne pođe za rukom, onda morate koristiti montirače (e). Obrađajte pozornost na to da savijena strana pokazuje prema zračnici i da ne oštetite zračnicu.

Pritisnite ventil malo u nutarnjost gume, tako da se zračnica ne uklješti ispod gume. Provjerite stoji li ventil ravno. Ako ne stoji ravno, onda morate demontirati jednu bočnu stijenkicu gume i zračnicu još jednom pravilno pozicionirati.

Da biste bili sigurni da nema nijednog mjesta na kojem je zračnica prignječena, stisnite gumu kažiprstom i palcem lijeve i desne ruke i vrtite je naprijed-natrag, i to po cijelom obodu kotača. Provjerite pri tome istovremeno je li traka za obruč još uvijek ispravno pozicionirana.

Napumpajte zračnicu tlakom zraka (f) prema vlastitom odabiru. Informacija o maksimalnom tlaku je u pravilu otisnuta na bočnoj stijenci gume.

Ispravan dosjed gume prepoznajete po tome što je fina linija (g) na gumi pozicionirana malo povrh obruča i da je razmak do obruča podjednak po cijelom obodu. Sada možete preko ventila prilagoditi tlak, polazeći od maksimalne vrijednosti. Pridržavajte se pri tome preporučenog raspona vrijednosti za tlak zraka (h).



Montaža kotača

⚠ UPOZORENJE

Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen hidrauličkim disk kočnicama, onda ne smijete nikad bicikl preokrenuti naglavce, tj. s upravljačem i sjedalom osloniti na tlo da biste obavili popravke. Kočnica bi izgubila sposobnost djelovanja.

⚠ OPREZ

Kod obavljanja radova u predjelu glavčine stražnjeg kotača i pripadajućeg elementa za navođenje mijenjanja brzina prijeti opasnost od prignječenja prstiju. Stoga ne okrećite tijekom obavljanja radova ni u kojem slučaju poluge pedala i ne gurajte bicikl unatrag.

INFORMACIJA

Dok je kotač demontiran ne smijete nipošto povući polugu (disk) kočnice i kad demontirate kotač, ne zaboravite montirati osigurač za transport.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite dodatno pozornost na informacije i naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači mjenjača. Informacije i naputke možete pozvati na stranicama tih proizvođača: <https://si.shimano.com>
www.rohloff.de/en/service www.pinion.eu/en/downloads/
<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ako želite dodatne informacije, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Montaža kotača se načelno obavlja po obrnutom redoslijedu svih faza demontaže. Provjerite precizan dosjed kotača u prihvatnicima za kotače i centriranu vrtanju među krakovima vilice ili među potporama za stražnji kotač na okviru. Obratite pozornost na ispravan dosjed brzopritezne stezaljke i osigurača protiv ispadanja kotača (a). Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Rukovanje brzopriteznim stezaljkama“.

Ako je bicikl opremljen disk kočnicama, onda provjerite prije nego što montirate kotač jesu li kočne obloge precizno pozicionirane u prihvatnicima na čeljusti kočnice. To možete prepoznati po tome što je prorez među oblogama paralelno pozicioniran, a pokazivači istrošenosti su na onim lokacijama koje su za to predviđene. Vodite računa o tome da kočni disk vratite na svoje mjesto među kočnim oblogama (b).

Nakon što ste montirali kotač i pritegnuli maticu za pričvršćivanje osovine odn. brzopriteznu stezaljku i eventualno utičnu osovinu, povucite polugu kočnice (c) (ako je bicikl Raymon opremljen disk kočnicama, onda više puta). Podignite bicikl malo u zrak i zavrtite potom kotač (d). Optimalno stanje je ako kočni disk onda ne struže po čeljusti kočnice i kočnim oblogama, a obruč ne po (obručnim) kočnim oblogama.



Montaža kotača prednji kotač

Kod montaže prednjeg kotača koji je opremljen dinamom u glavčini (e) morate voditi računa o tome da je priključnica za dinamo u glavčini pozicionirana na desnoj strani, gledajući u smjeru kretanja bicikla. Priključnica mora pritom biti usmjerena na vilicu za prednji kotač na način da ista pokazuje malo prema gore na stražnjoj strani (f). Nakon što ste pričvrstili prednji kotač u vilici, ne pokušavajte okretati priključnicu.

Ako prednji kotač nije opremljen brzopriteznom stezaljkom, onda za pritezanje matica za pričvršćivanje osovine trebate viličasti ključ 15-icu ili prstenasti ključ (g), a najbolje bi ipak bilo da imate dinamometarski ključ.

Matice za pričvršćivanje osovine morate naizmjenično zavijati s obje strane, iz razloga što se u suprotnome izokrene osovina glavčine, zajedno sa sigurnosnim ploškama, što može izazvati nepravilnu napetost. Zakretni moment za vijke iznosi 20-25 Nm.

Nakon što ste kotač pravilno pričvrstili u vilici, priključite utikač kabela od osvijetljenja ponovo na priključnicu.

⚠ UPOZORENJE

Ne vozite nikada dok utični spoj (h) nije uspostavljen iz razloga što se kabel od osvijetljenja može zaplesti u žbicama. Opasnost od izazivanja nesreće!

Provjerite na kraju djelovanje prednjeg i stražnjeg osvijetljenja time što okrećete prednji kotač.

Montaža kotača stražnji kotač

⚠ OPREZ

Kod obavljanja radova u predjelu glavčine stražnjeg kotača i pripadajućeg elementa za navođenje mijenjanja brzina prijeti opasnost od prignječenja prstiju. Stoga ne okrećite tijekom obavljanja radova ni u kojem slučaju poluge pedala i ne gurajte bicikl Raymon unatrag.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite dodatno pozornost na informacije i naputke za rukovanje koje izdaju proizvođači mjenjača. Informacije i naputke možete pozvati na stranicama tih proizvođača:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Ako želite dodatne informacije, onda se obratite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



S mjenjačem Shimano Nexus s 5/7/8/11 brzina i glavčinama s prijenosnikom Alfine

Postavite obje sigurnosne ploške u smjeru kretanja bicikla lijevo i desno na osovinu glavčine. Okrećite osovinu glavčine tako da kuke za držanje na sigurnosnim ploškama zahvaćaju u proreze na prihvatnicima za kotač (a). Stavite matice za pričvršćivanje osovine na obje strane osovine glavčine.

Zategnite lanac i pritegnite matice za pričvršćivanje osovine zakretnim momentom od 30-45 Nm (b), kako biste kotač pričvrstili za okvir.

Sada morate ponovo objesiti žičano užje za mijenjanje brzina u element za navođenje mijenjanja brzina koji pripada glavčini s prijenosnikom. Objesite žičano užje za mijenjanje brzina zajedno s nazuicom s navojem u vodilicu elementa za navođenje mijenjanja brzina (c). Položite žičano užje za mijenjanje brzina uzduž vodilice koja je za to predviđena, oko elementa za navođenje mijenjanja brzina. Povucite vanjski omotač jedinice za mijenjanje brzina na prednju stranu (d) i objesite isti u protudržač na elementu za navođenje mijenjanja brzina.

UPOZORENJE

Kontrolirajte nakon montaže stražnjeg kotača i žičanog užeta za mijenjanje brzina postavke i djelovanje mjenjača (f).



UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Jedinica za mijenjanje brzina je izložena visokoj prednapregnutošći opruge. Montaža žičanog užeta za mijenjanje brzina se obavlja na način da se ta sila prednapregnutošći opruge mora savladati, te stoga iziskuje određenu snagu ruke i određeno vladanje tehničkim vještinama. Za uspostavljanje nenapetog stanja mehanizma može te koristiti i ključ za vijke sa šesterokutnim otvorom od 2 mm (g).

Prije nego što nastavite s vožnjom, provjerite djelovanje kočnice i možete li bez poteškoća okretati kotač.

S mjenjačem Shimano Nexus s 5/7/8 brzina i glavčinama s prijenosnikom i nožnom kočnicom

Postavite obje sigurnosne ploške u smjeru kretanja bicikla lijevo i desno na osovinu glavčine. Okrećite osovinu glavčine tako da kuke za držanje na sigurnosnim ploškama zahvaćaju u proreze na prihvatnicima za kotač (a). Stavite matice za pričvršćivanje osovine na obje strane osovine glavčine.

Uspostavite takvu poziciju bušenog otvora u kraku kočnice koja je istovjetna s pozicijom bušenog otvora u obujmici na kraku kočnice i umetnite vijak za stezanje. Postavite sa stražnje strane maticu zajedno s dopunskom ploškom na navoj vijka za stezanje. Okrećite ove sastavne dijelove za otprilike 3-4 okretaja, tako da su međusobno povezani.

Zategnite lanac i pritegnite matice za pričvršćivanje osovine zakretnim momentom od 30-45 Nm (b), kako biste kotač pričvrstili za okvir.

Pritegnite sada vijak za stezanje kraka kočnice zakretnim momentom za vijke od 3-5 Nm (e). Provjerite jesu li otprilike 2-3 mm navoja vidljiva na matici za pričvršćivanje obujmice. Ako to nije slučaj, onda morate staviti dulji vijak.

Sada morate ponovo objesiti žičano uže za mijenjanje brzina u element za navođenje mijenjanja brzina koji pripada glavčini s prijenosnikom. Objesite žičano uže za mijenjanje brzina zajedno s nazuvcicom s navojem u vodilicu elementa za navođenje mijenjanja brzina. Položite žičano uže za mijenjanje brzina uzduž vodilice koja je za to predviđena, oko elementa za navođenje mijenjanja brzina. Povucite vanjski omotač jedinice za mijenjanje brzina na prednju stranu (d) i objesite isti u produžak na elementu za navođenje mijenjanja brzina.

⚠ UPOZORENJE

Kontrolirajte nakon montaže stražnjeg kotača i žičanog užeta za mijenjanje brzina postavke i djelovanje mjenjača (f).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Jedinica za mijenjanje brzina je izložena visokoj prednapregnutosti opruge. Montaža žičanog užeta za mijenjanje brzina se obavlja na način da se ta sila prednapregnutosti opruge mora savladati, te stoga iziskuje određenu snagu ruke i određeno vladanje tehničkim vještinama. Za uspostavljanje nenapetog stanja mehanizma možete koristiti i ključ za vijke sa šesterokutnim otvorom od 2 mm (g).

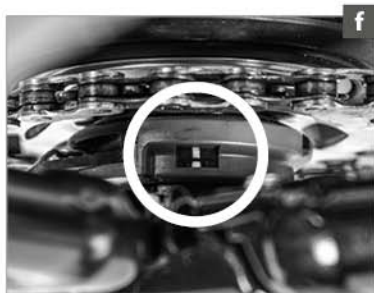
Prije nego što nastavite s vožnjom, provjerite funkcionira li kočnica pravilno i možete li bez poteškoća okretati kotač.

S mjenjačem Rohloff s 14 brzina (mehaničko aktiviranje)

Montaža stražnjeg kotača koji je opremljen glavčinom s mjenjačem Rohloff se načelno obavlja po obrnutom redoslijedu svih faza demontaže.

Međutim, posebice morate voditi računa o tome da pozicioniranje dinamometarskog oslonca obavite ispravno (h).

Iscrpnije informacije se pružaju u naputku za rukovanje koji izdaje proizvođač mjenjača odn. obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



S mjenjačem Enviolo

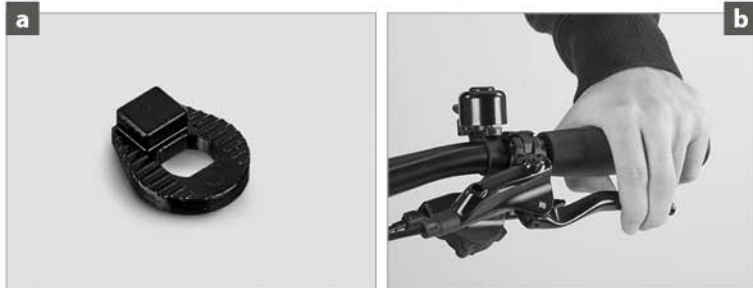
Postavite stražnji kotač u okvir. Vodite računa o tome da pritom ne uklješite kabele za mijenjanje brzina. Stavite po jednu sigurnosnu plošku (a) na oba kraja osovine. Ozupčenje sigurnosne ploške mora biti usmjereno prema ovjesu stražnjeg kotača na okviru. Pravokutna kuka za držanje mora zahvaćati u ovjes stražnjeg kotača na okviru. Pritegnite matice za pričvršćivanje osovine zakretnim momentom za vijke od 30-40 Nm. Ako je Vaš bicikl Raymon opremljen kočnim mehanizmom u glavčini, onda se pridržavajte informacija u naputku za rukovanje koji izdaje proizvođač. Instalirajte oba kabela za mijenjanje brzina na elementu za navođenje mijenjanja brzina sukladno naputku proizvođača.

⚠ UPOZORENJE

Ako je bicikl opremljen disk kočnicama, onda povucite nakon montaže kotača više puta poluge kočnice (b). Mora se uspostaviti precizna točka na kojoj kočnica počne djelovati.

Kod obručnih kočnica vratite žičano uže kočnice na svoje mjesto, čim montirate kotač!

Kod hidrauličkih obručnih kočnica vratite kočno tijelo odmah na svoje mjesto i pritegnite brzopriteznu stezaljku (c)! Vodite računa o tome da kočno tijelo tijekom vrtnje kotača ne dodiruje ni obruč, ni gumu ili žbice.



⚠ UPOZORENJE

Prije nego što nastavite vožnju, provjerite ima li nakon montaže na bočnim površinama za kočenje odn. na kočnim diskovima masti ili drugih maziva.

Ako je bicikl opremljen dinamom u glavčini, onda utaknite utikač u odgovarajuću priključnicu.

Provjerite pogađaju li kočne obloge površine za kočenje (d). Provjerite dosjed elementa za pričvršćivanje kotača. Obavite svako pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu, onako kako je opisano u poglavlju „Prije svake vožnje“!

INFORMACIJA

Nepravilno montiranje sigurnosne ploške može izazvati oštećivanje ovjesa stražnjeg kotača na okviru i glavčine. Previše jako početno navijanje može izazvati oštećivanje dijelova, a preslabo početno navijanje može izazvati pomicanje osovine u ovjesu stražnjeg kotača na okviru.

S Pinionom

Montaža stražnjeg kotača na biciklu koji je opremljen mjenjačem Pinion se načelno obavlja po obrnutom redoslijedu svih faza demontaže.



LEŽAJ UPRAVLJAČA/LEŽAJ GLAVE OKVIRA

Vilica je zajedno s ležajem upravljača, koji se naziva i ležaj glave okvira, okretljivo uležištena u okviru. Da bi se bicikl mogao sam stabilizirati i ravno kretati, ovo područje upravljanja mora biti potpuno nesmetano pokretno. Udarci koje izazivaju valoviti kolnici predstavljaju jako opterećenje za ležaj upravljača. Uslijed toga se ležaj može olabaviti i promijeniti svoju poziciju.

⚠ UPOZORENJE

Ako vozite bicikl na kojemu ležaj upravljača nije potpuno pričvršćen, onda opterećenja koja djeluju na vilicu i na sam ležaj postaju jako velika. Vilica se može slomiti. Opasnost od izazivanja nesreće!

Kontrola i ispravak regulacije

Provjerite zračnost tako što prstom obuhvatite gornju blazinicu ležaja upravljača (e).

Opteretite sjedalo gornjim dijelom tijela, povucite drugom rukom kočnicu za prednji kotač i gurajte bicikl Raymon snažno naprijed i natrag (f). Ako u ležaju ima zračnosti, onda se gornja blazinica slabim trzajem

pomiče u odnosu na donju, što je također uočljivo na prerezu među blazinicama ležaja.

Da biste provjerili nesmetanu pokretnost ležaja, podignite jednom rukom okvir u zrak, tako da prednji kotač više ne dodiruje tlo. Zaokretanje prednjeg kotača s krajnje lijeve do krajnje desne strane i natrag se mora odvijati bez zapinjanja. Ako blago dotaknete upravljač, onda se vilica mora početi samostalno vrtjeti i napustiti srednji položaj (g).

U slučaju da pokus nije prošao besprijekorno, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Nakon što ste obavili reguliranje ležaja upravljača, provjerite siguran dosjed produžetka za upravljač tako da prednji kotač stavite među noge i pokušate upravljač okretati dok kotač držite nogama (h). Nedostatan pričvršćen produžetak za upravljač može izazvati pad s bicikla.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Reguliranje ležaja upravljača iziskuje određeno iskustvo. Stoga bi bilo bolje da obavljanje ovih radova povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



MEHANIZAM ZA AMORTIZIRANJE

Rječnik

Opružna vilica

Vilica bicikla koja preko pokretnih sastavnih dijelova ublažuje i prigušava udarce. Najviše se koriste teleskopske opružne vilice (a). Pod radnim cijevima se podrazumijevaju tanje cijevi koje su prešanjem ili vijcima fiksirane za glavu vilice određene teleskopske vilice. Pod vanjskim cijevima se podrazumijevaju donje cijevi, u koje radne cijevi uranjaju.

Konstanta opruge ili tvrdoća opruge

Sila koja je potrebna da bi se opruga stisnula za određeni progib; mjerena jedinica – Newton po milimetru (N/mm) ili funta/inč (lbs/in). Veća konstanta opruge znači veća sila po progibu. Kod elemenata sa zračnim amortiziranjem je analogija toga veći tlak.

Prednapregnutost opruge

Kod sustava sa zračnim amortiziranjem koji su u širokoj uporabi, tlak zraka u vilici određuje tvrdoću opruge i prednapregnutost. Pridržavajte se preporuka proizvođača. Prednaprezanje čeličnih opruga je moguće unutar određenog raspona. U tom slučaju mehanizam za amortiziranje

počinje djelovati tek pod većim opterećenjem. To, međutim, ne mijenja konstantu opruge. Vozači s većom tjelesnom težinom ne mogu većom prednapregnutošću izjednačiti nedostatnu tvrdoću opruge.

Negativni progib – „sag” (b)

Progib za koji ovjes stražnjeg kotača ili vilica popusti, kad vozač zauzima svoju uobičajenu poziciju za vožnju dok bicikl nije u pokretu. U pravilu se izražava kao postotak od ukupnog progiba.

Prigušivanje rastezanja opruge – „rebound damping” (c)

U pravilu crveni gumb/kotačić za reguliranje. Zadržava odn. kočii rastezanje opruge. Sprječava porast vibriranja bicikla Raymon.

Lockout (d)

U pravilu poluga na opružnom elementu ili na upravljaču. Naprava koja blokira vilicu ili oprugu s amortizerom, tako da se opružni element ne počinje klatiti na asfaltu ili na ravnim trasama. Ne smije se koristiti za terensku vožnju.

Stabilizirajuće prigušivanje

Povećava prigušivanje skupljanja opruge (Low Speed) i suzbija klatenje. Za razliku od "Lockouta" ne dolazi do potpunog blokiranja mehanizma za amortiziranje.



OPRUŽNE VILICE

Većina višenamjenskih bicikala i brojni gradski bicikli Raymon su opremljeni opružnim vilicama (e+f). Na taj način možete bicikl Raymon kod terenske vožnje ili vožnje na lošim segmentima kolnika bolje kontrolirati, zato što guma ima više kontakta s tlom. Opterećenja (od udaraca) za bicikl Raymon i vozača smanjuju se osjetno. Opružne vilice se razlikuju po izvedbi opružnih elemenata i po vrsti prigušenja. Uobičajeno se koriste ili čelične opruge, specijalne vrste plastičnog materijala („elastomeri“), zrak u zatvorenoj komori ili kombinacija jednog i drugog. Prigušivanje se u pravilu vrši uljem ili samoprigušivanjem elastomera.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači opružnih vilica u pravilu prilažu svoje naputke. Pročitajte pomno te naputke, prije nego što poduzimate modifikacije na regulaciji vilice ili obavljate radove servisiranja.

Namještanje tvrdoće opruge

Za optimalno funkcioniranje vilice morate istu prilagoditi tjelesnoj težini vozača, držanju tijela kod sjedenja i svrsi korištenja. Optimalno stanje je ako opružna vilica uranja 10-25 % maksimalnog progiba, kada sjednete na sjedalo.



Povjerite obavljanje ovih radova kod primopredaje obvezno Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ako vilica kod terenske vožnje ili na dionicama s lošim kolnikom više-kratno udara o svoje graničnike, što se jasno čuje, onda je opruga previše mekano namještena. Morate povećati prednapregnutost/tlak (g). Ako kod čeličnih opruga raspon prilagodbe nije dostatan, onda povjerite zamjenu opruge Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Opružne vilice su konstruirane tako da mogu, odn. moraju izjednačavati udarce. Ako je vilica kruta i blokirana, onda udarci punom snagom ulaze u okvir koji u pravilu na tim mjestima nije koncipiran za to. Iz tog razloga smijete kod vilica koje su opremljene mehanizmom „Lockout“ (h) ovu funkciju općenito aktivirati samo na ravnom terenu (cestama, poljskim putevima), a ne na teško prohodnom terenu.

Opružna vilica mora biti dimenzionirana tako, odn. treba je ugoditi tako da samo u ekstremnim slučajevima udara o svoje graničnike. Previše meku oprugu (nedostatan tlak zraka) možete osjetiti, a u pravilu i jasno čuti po tvrdim udarcima. Takvi udarci nastaju kada se vilica naglo potpuno skupi. Ako opružna vilica često udara o svoje graničnike, onda to nakon određenog vremena može izazvati uništavanje opružne vilice i okvira.

Prigušivanje i „Lockout“

Ventili u unutarnjosti reguliraju stupanj amortiziranja. Sprječava se nepoželjni zaustavni hod mehanizma za amortiziranje nakon prelaska preko prepreke.

Ako u stojećem položaju vozite dugo uzbrdo, uz veliki utrošak snage, onda je preporučljivo blokirati prigušivanje, ukoliko je opružna vilica u tu svrhu opremljena mehanizmom za „Lockout“. Kod vožnje nizbrdo na neravnoj podlozi mora mehanizam „Lockout“ obvezno biti otvoren.

Kod opružnih vilica koje su opremljene prilagodivim mehanizmom za prigušivanje rastezanja opruge („Rebound“) možete gumbom za reguliranje regulirati manju ili veću brzinu rastezanja opruge. Započnite postupkom za reguliranje sa stanjem u kojem je prigušivanje u cijelosti otvoreno („-“). Priđite biciklom preko prepreke (npr. spustite se niz rubnik ceste) i zatvorite mehanizam za prigušivanje rastezanja opruge, okretajući ga u malim koracima do te mjere (u smjeru „+“) da opružna vilica nakon skupljanja i rastezanja vrši zaustavni hod ne više od jednog puta. Provjerite modificiranu regulaciju uvijek pokusnom vožnjom.

⚠ UPOZORENJE

Ako je vilica previše jako prigušena, onda eventualno ne može više vršiti rastezanje opruge kada prelazite preko prepreka s brzim uzastopnim slijedom. Opasnost od izazivanja nesreće!



⚠ UPOZORENJE

Ne pritežite ili popuštajte vijke nepromišljeno u nadi da se radi o opremi kojom se vrši reguliranje. Moglo bi se dogoditi da popuštite mehanizam za pričvršćivanje i time prouzročite pad s bicikla. Oprema za prilagođavanje je u pravilu kod svih proizvođača obilježena ljestvicama ili znakovima „+“ (a) (za jače prigušivanje/tvrđe amortiziranje) i „-“ (b).

Kad montirate novu prednju gumu, onda vodite računa o tome da guma kod maksimalnog skupljanja vilice ne struže o glavu vilice. Može doći do blokiranja prednjeg kotača. Opasnost od izazivanja nesreće!

Ne vozite bicikl, ako opružna vilica često udara o graničnike. To može izazvati oštećivanje same vilice, ali i okvira.

Ne aktivirajte funkciju „Lockout“ na teško prohodnom terenu, nego isključivo na ravnom terenu (cestama, poljskim putevima) (c).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon ili se pridržavajte odgovarajućih informacija u naputku za rukovanje koji izdaje proizvođač opružne vilice (d).



Servisiranje

Opružne vilice su kompleksni sastavni dijelovi koji zahtijevaju redovito servisiranje i održavanje čistoće. Iz tog razloga je većina dotičnih ponuđača otvorila centre za servisiranje, u kojima se obavljaju popravci Vaše vilice i kojima možete povjeriti kontrolu sukladno turnusu, ovisno o načinu korištenja, npr. godišnje. Povjerite redovitu provjeru svih vijčanih spojeva Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Neke načelne savjete u svezi servisiranja biste svakako trebali ozbiljno shvatiti:

Vodite računa o tome da su klizne površine radnih cijevi čiste.

Ako je vilica onečišćena, čistite je vodom i mekanom spužvom (e).

Nakon pranja bicikla Raymon raspršite po radnim cijevima opružne opruge malo sredstva za podmazivanje iz raspršivača (f) koje ima certifikat proizvođača opružne vilice ili nanesite vrlo tanki sloj hidrauličkog ulja. Izazovite onda višekratno skupljanje opruge vilice i pobrišite ostatke maziva čistom krpom, prije nego što krenete na sljedeću vožnju.

Ne koristite za čišćenje ni uređaj za čišćenje parom (g), niti agresivna sredstva za čišćenje! Obratite se u svezi prikladnog sredstva Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Ako je vilica opremljena mehanizmom za amortiziranje od elastomera, onda je preporučljivo da opruge od plastičnog materijala redovito čistite i podmazujete mašću koja ne sadrži ni smole, ni kiseline. Postoje proizvođači vilica koji isporučuju specijalnu mast za radove održavanja čistoće (h). Pridržavajte se obvezno preporuka proizvođača. Kod vilica koje su opremljene mehanizmom za zračno amortiziranje morate redovito kontrolirati tlak, pošto vremenom može doći do određenog gubitka.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ustroj opružnih elemenata je složen. Povjerite obavljanje radova servisiranja, prije svega rastavljanje opružnih elemenata, Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Povjerite kontrolu Vašeg bicikla Raymon zajedno s opružnom vilicom barem jednom godišnje jednom od centara za servisiranje dotičnog proizvođača vilice.



CIJEVI SJEDALA S MEHANIZMOM ZA AMORTIZIRANJE

Cijevi sjedala s mehanizmom za amortiziranje (a+b) povećavaju udobnost na neravnoj podlozi. Cijevi sjedala takve vrste možete koristiti i na ulici, i na poljskim putevima.

Cijevi sjedala su u pravilu namješteni na prosječnu tjelesnu težinu vozača od otprilike 75 kilograma. U svrhu utjecanja na osobine opruga možete varirati prednapregnutost opruga i/ili montirati druge opruge.

⚠ UPOZORENJE

Ne izvucite cijev sjedala dalje od oznake na samom tijelu cijevi (c) (kraj, minimum, maksimum, stop, granica ili sl.).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Proizvođači cijevi sjedala s mehanizmom za amortiziranje u pravilu prilažu svoje naputke. Pročitajte pomno te naputke, prije nego što poduzimate modifikacije na regulaciji ili obavljate radove servisiranja.

Kontrola i servisiranje

Uhvatite sjedalo sprijeda i otraga i pokrećite ga poprečno u odnosu na smjer kretanja (d). Na taj način provjeravate ima li opružni mehanizam na cijevi sjedala bočnu zračnost.

Ako možete osjetiti da ima zračnosti, onda povjerite provjeru, a po potrebi i smanjivanje zračnosti, Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Povjerite servisiranje cijevi sjedala jednom godišnje Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



SUSTAV OSVJETLJENJA

Za sudjelovanje u prometu na cestama je propisano da je bicikl opremljen funkcionirajućim sustavom osvjetljenja (vidi poglavlje „**Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama**“). Preporučljivo je da znate ustroj sustava osvjetljenja, tako da eventualne kvarove možete sami ukloniti.

Rasvjetni generator (takozvani dinamo) napaja stražnje svjetlo (e) i prednje reflektorsko svjetlo (f) strujom. U tu su svrhu s po dva kabela povezana rasvjetnim generatorom. U pojedinim slučajevima je položen samo jedan kabel, povratni vod onda čini okvir.

Stražnje svjetlo

Ili žaruljice ili svjetiljke LED svijetle kroz (crvenu) rasipno staklo na stražnju stranu, te su po mogućnosti i bočno vidljive. Danas na tržištu većina stražnjih svjetla nudi funkciju svijetljenja dok bicikl nije u pokretu, kod koje napajanje strujom preuzima kondenzator ili baterija, npr. kad bicikl Raymon, primjerice, stoji pred semaforom.



Prednje reflektorsko svjetlo

Kao rasvjetna sredstva se koriste ili žaruljice, halogenske svjetiljke ili jedna LED („light-emitting diode“ – svjetleća dioda) ili više LED-ova koji pomoću reflektora i/ili rasipnog stakla usmjerenog na kolnik zrače bijelo svjetlo. Pojedini modeli su opremljeni osjetnikom koji u mraku automatski uključi reflektorsko svjetlo, pod uvjetom da je dinamo aktivan. Odlika izrazito kvalitetnih reflektorskih svjetla je dodatna funkcija svijetljenja dok bicikl nije u pokretu ili čak dopunsko danje svjetlo (i jedno, i drugo LED-ovima).

Bočni dinamo

Preporučljivo je da bočni dinamo (g) montirate tako da je pogonsko vratilo pozicionirano okomito u odnosu na osovinu kotača, a da tarni kotačić cijelom širinom pranja uz gumu. Bočni dinamo možete montirati na prednji ili stražnji kotač. Kada uključite dinamo, onda se svojim tarnim kotačićem nagne na bočnu stijenku gume. Ako želite dinamo isključiti, onda ga vratite na svoju početnu poziciju, na kojoj uskoči u mehanizam za zakočivanje.



Dinamo u glavčini

Dinamo generatori u glavčini (h, str. 81+a) su smješteni u glavčini prednjeg kotača. Rade takorečeno bez habanja i postižu vrlo visoku korisnost. Postoje modeli koji se uključivaju i isključivaju električki, a ne mehanički. U tu je svrhu na upravljaču ili izravno na prednjem reflektorskom svjetlu (b) montirana sklopka. Drugi modeli nude udobnost da se pomoću osjetnika automatski uključuju ili isključuju.

Baterijsko osvjetljenje

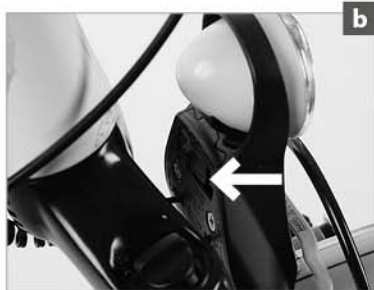
Provjerite je li u Vašoj državi umjesto osvjetljenja s napajanjem iz dinama dopuštena uporaba reflektorskih svjetla i stražnjih svjetla (c) s baterijama kao izvorom napajanja ili koja su opremljena dozatorom energije koji se može ponovo napuniti nabojem. Vidi u svezi toga i poglavlje „Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama“.

⚠ UPOZORENJE

- Vršite uključivanje ili isključivanje bočnog dinama (d) samo dok bicikl nije u pokretu i vodite računa o tome da se dinamo ne nagne u žbice! Oprez, kod vlage morate računati s popuštanjem učinka dinama kad dolazi do proklizavanja tarnog kotačića.**
- Sustav osvjetljenja koji je nepotpun ili koji ne funkcionira nije samo protuzakonit, nego ugrožava i Vaš život. Vozači bicikla bez osvjetljenja su u mraku teško uočljivi u prometu na cestama i riskiraju sudionništvo u teškim nesrećama!**

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

- Pročitajte pomno naputke za rukovanje koje su zajedno s opremom za osvjetljenje i s dinamo generatorima isporučili proizvođači istih te se pridržavajte tih naputaka. Ako želite dodatne informacije o sustavu osvjetljenja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.**



SVE ŠTO TREBATE ZNATI O BIKIKLIMA

Biciklističke kacige i naočale

Svakako je preporučljivo da nosite biciklističku kacigu. Vaša trgovina specijalizirana Raymon nudi paletu modela različitih veličina (e).

Certifikacija biciklističkih kaciga se isključivo odnosi na uporabu tijekom vožnje biciklom. Obratite pozornost na naputke proizvođača.

⚠ UPOZORENJE

Ne vozite nikad bez kacige i naočala (f)! Međutim, ni od najsigurnije kacige nikakve koristi, ako Vam ne pristaje ili ako remenje nije ispravno pozicionirano ili ako kopča remenja nije zatvorena.

Osim biciklističke kacige i ispravne odjeće je svakako preporučljivo da tijekom vožnje biciklom nosite zaštitne naočale (g).

Naočale Vas štite od sunca i vjetra, ali su i zaštita od muha i drugih stranih tijela koja Vam kod vožnje bez naočala ulijeću u oči i koja mogu negativno utjecati na Vaš vid. **Opasnost od izazivanja nesreće!**

Vaša trgovina specijalizirana Raymon nudi široki izbor različitih naočala u bit će Vam sa zadovoljstvom savjetima na usluzi.



Odjeća

⚠ UPOZORENJE

Nije preporučljivo da bicikl vozite u hlačama ili suknjama koje ne prijanjaju uz tijelo, jer žbice, lanac ili prednji lančanići mogu zahvatiti takvu odjeću. Koristite za zaštitu po potrebi prikladne kopče ili vrpce.

Nosite odjeću upadljive boje, tako da Vas drugi sudionici u prometu mogu uočiti!

Pedala i cipele

Korisno je da cipele za vožnju biciklom (h) budu od čvrstog materijala, tako da stopalu pružaju stabilnost i da imaju kruti potplat koji pedala ne može probiti. Područje pete ne bi smjelo biti previše široko, jer inače ne možete zauzeti normalan položaj držanja stopala.

Specijalne biciklističke cipele trebate posebice u slučaju opremljenosti Vašeg gradskog/višenamjenskog bicikla Raymon pedalima s kopčom ili pedalima sa sustavom za spajanje s biciklističkom obućom. Kod tih cipela su u potplatima integrirane male ploče za držanje („cleats“) koje pružaju čvrstu povezanost s pedalom, a uporabljivost za hodaње je ipak još u najmanju ruku zadovoljavajuća.

Glavna prednost ove pedale sa sustavom za spajanje s biciklističkom obućom (a) je da stopalo tijekom brzog pedaliranja ili tijekom vožnje po neravnom terenu neće kliznuti s pedale. Zahvaljujući čvrstom držanju stopala možete pedalu i gurati odn. povlačiti.

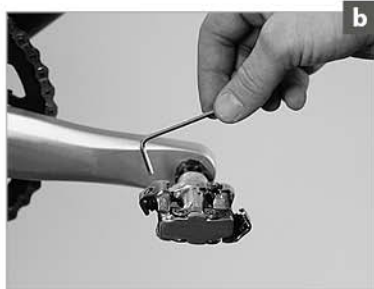
Pedalu zahvaćate vrhom ploče u pravilu dok je poluga na najnižoj poziciji i onda stanete na tijelo pedale dok je u vodoravnom položaju. U pravilu onda jasno čujete škljocaj i osjetite da je cipela uskočila u aretaciju.

Jakost držanja cipele na pedalama sa sustavom za spajanje s biciklističkom obućom regulirate ključem za vijke sa šesterokutnim otvorom (b). Škrpijenje ili cviljenje možete u pravilu ukloniti tako što točke na kojima se uspostavlja kontakt malo podmažete mašću. Međutim, ti zvukovi mogu isto tako ukazivati na istrošenost, isto kao i na okolnost da ne stojite stabilno na pedali. Provjeravajte redovito te ploče.

⚠ UPOZORENJE

Vodite računa o tome da su vijci za pričvršćivanje ploče uvijek čvrsto pritegnuti. Ako su vijci labavi, onda je skoro nemoguće skinuti stopalo s pedale. Opasnost od izazivanja nesreće!

Vježbajte hvatanje pedale, spajanje s mehanizmom i oslobađanje stopala (c) prvo na mjestu, pa potom na prostoru na kojemu se ne odvija promet.



⚠ UPOZORENJE

Vozite bicikl samo ako sustav za spajanje s biciklističkom obućom funkcionira besprijekorno, kako kod spajanja, tako i kod razdvajanja. Ako pedala ne funkcionira besprijekorno ili ako je ploča jako istrošena, onda se može dogoditi da se cipela samostalno razdvoji od pedale. Ponekad je razdvajanje cipele od pedale otežano ili je uopće ne možete više razdvojiti. U oba slučaja prijeti opasnost od izazivanja nesreće!

Vodite uvijek računa o tome da na pedali i potplatu nema nečistoća ili drugih stranih tijela (d) i podmazujte mehanizam za uglavljanje redovito uljem.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pročitajte naputak za rukovanje koji izdaje proizvođač pedala i dopustite da Vam u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon glede različitih modela cipele budu na usluzi savjetima.

Pribor

Kupnjom Vašeg bicikla Raymon ste položili kamen temeljac za obilje zadovoljstva u vožnji. Bez obzira na to što namjeravate poduzeti s Vašim biciklom Raymon, bilo bi korisno da poslušate još nekoliko savjeta i da se adekvatno opremite. Vaša trgovina specijalizirana Raymon nudi mnoštvo korisnog pribora koji pridonosi većoj sigurnosti i udobnosti.

Na Vaš bicikl Raymon možete montirati razni pribor (e). Međutim, vodite računa o tome da taj pribor udovoljava pozitivnim zakonskim i ostalim zahtjevima, te normi EN. Svi dijelovi koje kupite naknadno, moraju biti kompatibilni s Vašim biciklom Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Neprikladan pribor može promijeniti svojstva bicikla Raymon ili čak izazvati nesreću. Zatražite stoga po pitanju montaže pribora uvijek savjet u trgovini specijaliziranoj Raymon i pridržavajte se obvezno informacija o namjenskom korištenju bicikla Raymon.

Lokoti

Ne zaboravite sa sobom ponijeti visokokvalitetni stremenasti lokot, lokot sa sklopivim polugama ili lokot s lancem (f). Efektivnu prevenciju od krađe postizete samo ako Vaš bicikl vežete za nepokretni predmet



Garnitura za slučaj kvara

Najvažniji pribor za uspješan izlet biciklom je pumpa za zrak i mala torba s alatom. Preporučljivo je da ta torbica sadrži dva plastična montirača, ključeve za vijke sa šesterokutnim otvorom onih veličina koje najčešće trebate, jednu zračnicu, pribor za krpanje guma, eventualno Vaš mobilni telefon i nešto novca (g). Time ste optimalno pripremljeni za sva neugodna iznenađenja na putu.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Pribor koji naknadno montirate na Vaš bicikl Raymon, npr. blatobrane, nosač tereta itd. se može negativno odraziti na funkciju Vašeg bicikla Raymon. Zatražite uvijek savjet u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon, prije nego što na bicikl montirate pribor bilo kakve vrste.

Prije nego što kupite dodatna zvonca (h) ili sirene te opremu za osvjetljavanje morate pouzdano provjeriti je li uporaba tog pribora dopuštena, što znači da raspolaže certifikatom za uporabu u cestovnom prometu. Dodatne baterijske/akumulatorske svjetiljke moraju biti obilježene simbolom vijugave linije i slovom „K“.



TRANSPORT TERETA

Transport tereta ako okvir nije opremljen mehanizmom za amortiziranje

Postoje razne mogućnosti transportiranja tereta na biciklu Raymon. Najbolji način transporta tereta ovisi prvenstveno o težini i o volumenu tereta. Jednostavan način je transport u specijalnoj naprtnjaci za bicikliste (a). Međutim, za dulje vožnje, te za transport teškog i glomaznog tereta je Vaš višenamjenski bicikl Raymon opremljen nosačem tereta (b).

Preporučljivo je da one stvari koje želite ponijeti transportirate u stabilnim putnim torbama sa što nižem težištem.

Dodatnu mogućnost za spremanje tereta nude torbe za vješanje na upravljaču (c), koje se većinom pričvršćuju brzospojnim zatvaračima. Torbe za vješanje na upravljaču su posebice prikladne za objekte od vrijednosti, fotografsku opremu i zemljovide, koji Vam tijekom dulje vožnje trebaju biti u dohvat ruke.

Kad kupujete torbe, obraćajte pozornost na nepropusnost za vodu, tako da kod prvog pljusk ne doživite neugodna iznenađenja.

Pričvršćivanje torbi za prednji dio bicikla, takozvanih torba „Lowrider“, se vrši specijalnim držačima za vilicu. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

⚠ UPOZORENJE

Vaš bicikl Raymon je koncipiran za određenu maksimalno dopuštenu ukupnu masu. Zbraja se tjelesna težina vozača, težina tereta, bicikl Raymon i opterećenje sjedalicom za djecu odn. prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena. Informacije o maksimalno dopuštenoj ukupnoj masi se pružaju na pločici s oznakom tipa na biciklu ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Ne pretovarite Vaš bicikl Raymon i pridržavajte se informacije o dopuštenom opterećenju koja je eventualno otisnuta ili utisnuta na nosaču tereta.

Prilagodite opružnu vilicu i tlak zraka u gumama dodatnoj težini.

Teret općenito mijenja tehničke osobine u vožnji Vašeg bicikla Raymon i produljuje put kočenja! Vježbajte stoga vožnju natovarenim biciklom Raymon (d) na prostoru na kojemu se ne odvija promet.



PRIJEVOZ DJECE

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Nisu svi gradski i višenamjenski bicikli Raymon prikladni za montažu dječjeg sjedala pomoću specijalnog držača. Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon i obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Prije nego što Vašim biciklom Raymon vučete prikolice, provjerite je li bicikl Raymon koncipiran za vuču prikolice. Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon ili obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Prijevoz djece je moguć odn. dopušten isključivo uporabom specijalnih sjedalica (e) ili prikolica za djecu (f).

⚠ UPOZORENJE

Vežite malog putnika ili male putnike uvijek pojasom, jer nekontrolirani pokreti djeteta mogu izazvati prevrtanje bicikla Raymon ili prikolice.

Opremite Vaše dijete uvijek kacigom prikladne veličine. Dječja sjedalica ili prikolica su oprema koja ne pruža potpunu zaštitu ako dođe do nesreće. Ne zaboravite da i Vi uvijek nosite kacigu.



⚠ UPOZORENJE

Kod dodatnog opterećenja koje izaziva dječja sjedalica ili prijevoz djece morate računati s duljim putem kočenja.

Odlučite se za nabavu isključivo provjerenih sjedalica za djecu i prikolica za djecu (npr. koje imaju odgovarajući certifikat EN ili ISO) i vodite u svim slučajevima računa o tome da montažu obavite pravilno. Iscrpnije informacije u svezi toga se pružaju u nuputcima proizvođača koji su Vam uručeni prilikom kupnje.

Sjedalice za djecu

⚠ OPREZ

Prekrijte opruge Vašeg sjedala, tako da dijete ne može uklještit prste.

Prikolice za djecu

U specijalnim prikolicama za djecu koje se vuku iza bicikla Raymon, je moguće smjestiti najviše dvoje djece.

Prikolice mijenjaju reagiranje bicikla na kočenje, te širinu bicikla. Vježbajte prvo s praznom prikolicom. Dugi štap sa zastavicom povećava uočljivost prikolice za motorna vozila. Provjerite propisuje li zakon u Vašoj državi da prikolica mora biti opremljena aktivnom i pasivnom tehničkom opremom za osvijetljavanje. Iz razloga što opremljenost takvom tehničkom opremom ovisi o vrsti prikolice, potražite informacije u nuputku proizvođača Vaše prikolice.

⚠ UPOZORENJE

Prije nego što Vašim biciklom Raymon vučete prikolice, opremite prikolice onom tehničkom opremom za osvijetljavanje koja je zakonom propisana i uključite osvijetljenje čim se počne mračiti te dok vlada slaba vidljivost.

Naprave za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu/sustavi za priključivanje

Na tržištu se nude različiti sustavi (a+b) kojima možete dječji bicikl priključiti na bicikl za odrasle, da bi tako zajedno s Vašim djetetom vozili u prometu na cestama.

Informirajte se u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon o različitim napravama za pričvršćivanje i za vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu.

Mijenja se i reagiranje Vašeg bicikla Raymon na kočenje. Prije nego što priključenim dječjim biciklom krenete na vožnju u prometu na cestama, vježbajte stoga reagiranje bicikla na vožnju i kočenje na prostoru na kojemu se ne odvija promet, prvo bez putnika!

⚠ UPOZORENJE

Naprave za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla Raymon na stražnjem dijelu utječu intenzivno na tehničke osobine Vašeg bicikla Raymon. Težina priključenog bicikla i djeteta izazivaju relativnu nestabilnost u vožnji. Bicikl Raymon je eventualno sklon za nanašanje. Vježbajte penjanje na bicikl i silaženje s istog, te vožnju i vodite osobito u zavojima računa o tome da je Vaš bicikl Raymon s napravom za vuču dječjeg bicikla bitno dulji!



⚠ UPOZORENJE

Također je bitno da s Vašim djetetom vježbate kako se tijekom vožnje treba ponašati na svom biciklu koji je priključen za Vaš. Obraćajte pozornost na to da Vaše dijete kod vožnji prikopčanom, odn. priključenom biciklom također nosi kacigu. Nosite i Vi kacigu i ističite se uzornim ponašanjem!

Odlučite se za nabavu isključivo onih naprava za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu (npr. certifikat DIN-a ili GS-a) koje imaju odgovarajući certifikat i vodite u svim slučajevima računa o tome da montažu obavite pravilno. Iscrpnije informacije u svezi toga se pružaju u nuputcima proizvođača koji su Vam uručeni prilikom kupnje naprave za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu.

Ako vozite po mraku, onda bi priključeni bicikl Vašeg djeteta dodatno trebao biti opremljen osvjetljenjem koje je propisano, tj. mora biti obilježen simbolom vijugave linije i slovom „K“ (c). Dodatne informacije se pružaju u poglavlju „Uvjeti koje zakon propisuje za sudjelovanje u prometu na cestama“. Ako se dinamo ne okreće, onda preporučamo akumulatorsko stražnje svjetlo koje ima certifikat (d).

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Prije nego što na Vaš bicikl Raymon montirate napravu za pričvršćivanje i vuču dječjeg bicikla na stražnjem dijelu, provjerite je li bicikl za to koncipiran. Potražite informacije u knjižici bicikla Raymon ili obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.



TRANSPORT BIKIKLA

Automobilom

Skoro svaka trgovina za automobilski pribor i skoro svi proizvođači automobila nude sustave nosača (e) za transport bicikala, tako da ne morate rasklopiti bicikl Raymon.

U pravilu se bicikli stavljaju na žlijebni profil i pričvršćuju kopčom koja hvata donju cijev. Posljedica toga može biti oštećivanje okvira bez mogućnosti popravka. Potencijalnoj opasnosti su posebice izloženi kvalitetni okviri od aluminija s vrlo tankim stijenkama i okviri od karbona. Na temelju materijalnih svojstava karbona ne mora uvijek odmah biti uočljivo da je materijal teško oštećen, pa u slučaju kasnije uporabe može izazvati nepredvidivu, tešku nesreću. Međutim, u trgovinama koje nude pribor i opremu za automobile možete kupiti specijalne, kompatibilne modele.

Prednost stražnjih nosača za bicikle koji su sve popularniji u odnosu na krovne nosače je prije svega činjenica da bicikl Raymon ne morate toliko dizati u vis, kad ga želite transportirati. Vodite računa o tome da element za pričvršćivanje bicikla koji koristite ne izaziva oštećivanje vilice i okvira. **Opasnost od prijeloma!**



Obraćajte prilikom kupovine pozornost na pridržavanje normi za sigurnost u Vašoj državi.

Pročitajte naputak za rukovanje nosačem (f) i pridržavajte se korisnog tereta koji je dopušten, te maksimalne brzine kretanja za motorno vozilo s montiranim nosačem koja je preporučena ili čak propisana. Pridržavajte se opterećenja koje djeluje na spojku prikolice, a koje je dopušteno.

⚠ UPOZORENJE

- **Vodite računa o tome da na biciklu nema predmeta (alat, putne torbe (g), sjedalice za djecu (h) itd.) koji bi tijekom vožnje mogli ispasti. Opasnost od izazivanja nesreće!**
- **Ne odlučite se za nabavu sustava nosača kod kojih se bicikl Raymon na nosaču pričvršćuje naopako, tj. s upravljačem i sjedalom na donjoj strani. Ovaj način pričvršćivanja izaziva izrazito jako opterećivanje upravljača, produžetka za upravljač, sjedala i cijevi sjedala tijekom vožnje. Neka Vaš odabir ne bude nosač s vješanjem za poluge pedala. Opasnost od prijeloma!**
- **Provjeravajte pričvršćenost bicikla Raymon prije polaska, a redovito i tijekom putovanja. Ako se bicikl Raymon oslobodi iz sustava nosača, onda prijeti opasnost od ugrožavanja drugih sudionika u prometu.**

⚠ UPOZORENJE

Ne transportirajte bicikl ili dijelove bicikla nepričvršćene u prostoru automobila koji je predviđen za putnike. Dijelovi koji se nekontrolirano pomiču mogu ugroziti Vašu sigurnost.

Vodite računa o tome da bicikl ne prekriva opremu za osvjetljavanje i registarsku pločicu Vašeg automobila. Pod određenim okolnostima morate montirati dodatno vanjsko zrcalo.

Povucite poluge kočnice i fiksirajte ih jakom gumenom vrpcom, ako bicikl Raymon opremljen hidrauličkim disk kočnicama transportirate u ležećem ili visećem položaju.

INFORMACIJA

Kod cijevi okvira velikog volumena prijeti kod elemenata za stezanje koji nisu dimenzionirani za takav volumen opasnost od pri-gnječenja (a)! Nije preporučljivo okvire od karbona uopće pričvršćivati stezanjem.

Montirajte kod disk kočnica osigurače za transport (b), ako bicikl Raymon transportirate bez kotača.

Zaključavajte bicikle na nosaču za bicikle dodatnim lokotom, npr. tijekom kratkog predaha na putu.

Ne zaboravite da je visina Vašeg vozila sada puno veća. Izmjerite ukupnu visinu Vašeg vozila i pričvrstite taj podatak na ploči s instrumentima ili na upravljaču, tako da je dobro uočljiv.

**Željeznicom / sredstvima javnog prijevoza**

Prijevoz bicikala (c) u sredstvima javnog gradskog i prigradskog prijevoza (d) nije u svim gradovima jedinstveno uređen. U nekim mjestima su, primjerice, određena takozvana „razdoblja zabrane“ unutar kojih ne smijete prevoziti Vaš bicikl Raymon ili unutar kojih morate za bicikl kupiti vožnu kartu. Raspitajte se na vrijeme o uvjetima prijevoza, i to prije same vožnje sredstvima javnog prijevoza!

Za informacije o uvjetima prijevoza u sredstvima javnog prijevoza obratite se Vašem lokalnom prijevozniku, a informacije o željezničkom prijevozu unutar RH se pružaju na stranici: <http://www.hzpp.hr/prijevoz-bicikala>

⚠ OPREZ

Ako su na biciklu teške ili glomazne putne torbe i prtljaga, onda ih skinite, kako biste sebi olakšali ukrcajanje i iskrcajanje.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Raspitajte se na vrijeme o uvjetima prijevoza, i to prije same vožnje sredstvima javnog prijevoza, i pridržavajte se isto tako propisa i pravila o prijevozu bicikala u onim državama kroz koje prolazite na Vašem putovanju.

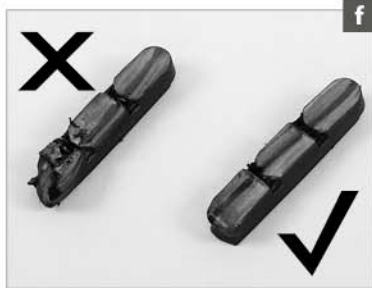
OPĆE INFORMACIJE O ODRŽAVANJU ČISTOĆE I O INSPEKCIJAMA

Servisiranje i inspekcije

Kad Vaš bicikl Raymon preuzimate od trgovine specijalizirane Raymon, bicikl će biti pripravan za vožnju, jer je u trgovini obavljena završna montaža. Unatoč tomu morate redovito održavati čistoću bicikla Raymon (e), a radove servisiranja prema unaprijed određenom rasporedu povjeriti Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Svi dijelovi će trajno funkcionirati samo ako su ispunjenje ove pretpostavke.

Već nakon 100 do 300 kilometara vožnje, odn. nakon 5 do 15 sati korištenja ili četiri do šest tjedana bicikl Raymon mora na prvu inspekciju. Potrebno je servisirati bicikl, iz razloga što tijekom razdoblja uhadavanja bicikla Raymon žbice još malo ulaze u materijal ili mjenjač prestaje bespriječno funkcionirati. Taj „proces sazrijevanja“ se ne može zaobići. Stoga dogovorite u Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon termin za pregled Vašeg novog bicikla Raymon. Ova prva inspekcija mjerodavno utječe na funkciju i vijek trajanja Vašeg bicikla Raymon.

Redovite inspekcije i pravovremena zamjena potrošnog materijala, npr. kočnih obloga (f) ili žičane užadi za mijenjanje brzina ili za kočnice, su sastavni dio namjenskog korištenja bicikla, te stoga utječu i na pravo



pozivanja na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (jamstvo za ispravnost proizvoda), i na garanciju.

Preporučamo da nakon razdoblja uhadavanja servisiranje Vašeg bicikla Raymon u redovitim intervalima povjerite Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Česta vožnja po lošim cestama ili terenska vožnja skraćuju intervale za inspekcije.

⚠ UPOZORENJE

Preporučljivo je da obavljanje inspekcija i popravaka povjerite trgovini specijaliziranoj Raymon. Ako se pojedine inspekcije ne obavje ili ako se obavje na nepravilan način, onda to može biti uzrok za nefunkcioniranje određenih dijelova bicikla. Opasnost od izazivanja nesreće! Ako se unatoč tome želite sami okušati, onda se latite samo onih radova za koje raspolazete stručnim znanjem koje je za to nužno i za koje imate prikladni alat, npr. dinamometarski ključ s nasadnim ključevima.

Kada bude potrebno obaviti određene zamjene, uporabite načelno samo pričuvne dijelove izvornog podrijetla (a, str. 92). Potrošni materijal drugih proizvođača, npr. kočne obloge ili gume drugih dimenzija, može biti uzrok za nesigurno stanje bicikla Raymon. Opasnost od izazivanja nesreće!

Služi Vašoj vlastitoj sigurnosti da s Vašom trgovinom specijaliziranom Raymon, nakon što ste Vašim novim biciklom prešli između 100 i 300 km, odn. nakon 5 do 15 sati vožnje ili nakon tri do šest tjedana, ali najkasnije nakon tri mjeseca, zakažete termin za obavljanje prve inspekcije.

INFORMACIJA

Servisiranje glavčina s prijenosnikom se mora obavljati redovito. Pridržavajte se intervala u poglavlju „Raspored za održavanje čistoće i servisiranje“.

Pranje i održavanje čistoće bicikla

Osušeni znoj, nečistoća i sol koja se nakupila tijekom korištenja u zimskom periodu je štetna za Vaš bicikl Raymon. Stoga je korisno da redovito čistite sve sastavne dijelove.

Izbjegavajte uporabu uređaja za čišćenje parom. Oštar mlaz vode pod visokim tlakom može zaobići brtve i prodrijeti u unutarnjost ležajeva. Dolazi do razrjeđivanja maziva i porasta trenja. Ako redovito koristite takav uređaj, onda to uništava radne površine ležajeva, te vrtnja istih nije više koncentrična. To, dodatno, može izazvati odljepljivanje naljepnica za okvir.

Znatno manje štetno je pranje bicikla mekanim mlazom vode ili vjetrodrom vode i spužvom odn. velikim kistom. Tijekom ručnog pranja možete k tome još na vrijeme prepoznati na kojim mjestima lak nije više ispravan (b), te istrošenost dijelova ili određene neispravnosti.

Preporučamo da nakon čišćenja obavite provjeru neistrošenosti lanca i da ga podmažete (vidi poglavlje „**Lanac – održavanje čistoće i habanje**“).

Premažite lakirane, metalne i karbonske površine (osim bočnih stijenki za kočenje), trljajući iste tvrdim voskom koji možete kupiti u svakoj trgovini. Nakon što se vosak osuši, obavite završno poliranje.



⚠ UPOZORENJE

Provjeravajte tijekom pranja ima li pukotina, ogrebotina ili tragova, deformacija materijala ili promjena boje materijala. Vodite brigu o tome da se sastavni dijelovi koji su oštećeni odmah zamijene i popravite mjesta na kojima lak nije ispravan. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Kočne obloge, kočni diskovi i površine za kočenje na obručima ne smiju dolaziti u dodir sa sredstvima za održavanje čistoće ili uljem za podmazivanje lanaca. Kočnica bi mogla izgubiti sposobnost djelovanja (vidi poglavlje „Sustav za kočenje“)! Površine od karbona, npr. na upravljaču, produžetku za upravljač, cijevi sjedala i prihvatniku za cijev sjedala, koje se koriste za pričvršćivanje stezanjem ne smiju dolaziti u dodir s mašću ili uljem. Jednokratno premazivanje sastavnih dijelova od karbona mašću može pod određenim okolnostima izazvati da se nikada više ne može postići sigurno stezanje tih sastavnih dijelova!

INFORMACIJA

Najbolje je da za čišćenje Vašeg bicikla Raymon uopće ne koristite jaki mlaz vode ili uređaj za čišćenje parom, a ako ga koristite, onda s primjerene udaljenosti.

Uklanjajte tvrdokorne naslage ulja ili masti s lakiranih i karbonskih površina sredstvom za čišćenje na bazi petroleja. Izbjegavajte uporabu sredstava za odmašćivanje koja sadrže aceton, metilni klorid ili slične tvari, ili kemijska sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže otapala ili koja nisu neutralna. Ta sredstva mogu nagrizati površinu!

Čuvanje odn. skladištenje bicikla

Ako tijekom razdoblja korištenja redovito održavate čistoću Vašeg bicikla Raymon, onda u slučaju kratkotrajnog nekorištenja ne morate poduzeti neke posebne mjere, osim zaštite od krađe. Najbolje je da ga čuvate na suhom mjestu koje je dobro provjetreno.

Ako predviđate da Vaš bicikl Raymon nećete koristiti dulje vremena, npr. tijekom zimskih mjeseci, onda morate voditi računa o više stvari: tijekom dugog razdoblja nekorištenja dolazi do postupnog gubitka zraka u zračnicama. Ako bicikl Raymon dulje vremena stoji na praznim gumama, onda to može izazvati oštećivanje strukture guma. Zato ovjesite kotače ili bicikl Raymon u cijelosti ili kontrolirajte redovito tlak zraka u gumama (e).

Čistite bicikl Raymon (f) i zaštitite ga od korozije. Vaša trgovina specijalizirana Raymon nudi specijalna sredstva za održavanje čistoće, npr. raspršivač voska (g).

Demontirajte cijev sjedala, tako da ispari vlaga koja je eventualno prodrijele u unutarnjost. Finim raspršivačem možete prskati malo ulja u prihvatnik za cijev sjedala samo ako je okvir od metala. Prebacite lanac mjenjačem sprijeda na mali lančaničnik, a otraga na najmanji (h). Na taj način žičana užad i opruge nisu u napetom stanju.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Tijekom zimskih mjeseci u pravilu ne morate čekati dugo na termin kod Vaše trgovine specijalizirane Raymon. Osim toga velik broj trgovina nudi akcijsku cijenu za godišnju inspekciju. Iskoristite razdoblje nekorištenja i predajte Vaš bicikl Raymon na inspekciju, sukladno turnusu!



RASPORED ZA ODRŽAVANJE ČISTOĆE I SERVISIRANJE

Preporučamo da nakon razdoblja uhadavanja Vaš bicikl Raymon u redovitim intervalima date na servisiranje. Vremenski podatci koji se navode u tablici su zamišljeni kao orijentacija za vozače bicikala koji godišnje voze između 1.000 i 2.000 km, odn. 50 i 100 sati korištenja.

Redovita vožnja po lošim trasama, češće nego što je uobičajeno, ili izrazito česta vožnja po lošim trasama skraćuje intervale za inspekcije, i to proporcionalno većem opterećenju kojemu je bicikl onda izložen.

Sastavni dio	Postupak	Prije svake vožnje	Mjesečno	Godišnje	Ostali intervali
Osvjetljenje	Provjera djelovanja	■			
Pneumatici	Provjera tlaka zraka u pneumaticima	■			
	Provjera dubine utora i bočnih stijenki		■		
Kočnice (obruč)	Provjera hoda poluga, debljine obloga i eventualno pozicije u odnosu na obroč, pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu	■			
Kočnice (bubanj/s kočnim mehanizmom u glavčini)	Hod poluga, pokus kočenja na mjestu	■			
Kočnice, obloge (obruč)	Čišćenje		■		
Žičana užad za kočnice/kočne obloge/cjevčice kočnice	Vizualna kontrola		■		
Kočnice (diskovi)	Hod poluga, debljina obloga, nepropusnost, pokus kočenja dok bicikl nije u pokretu	■			
	Zamjena medija za kočnice (u slučaju opremljenosti tekućinom DOT)			×	
Opružna vilica	Provjera vijaka			×	
	Veliki servis (mijenjanje ulja odn. podmazivanje elastomera mašću)			×	
Obruč (u slučaju opremljenosti obručnim kočnicama)	Provjera debljine stijenke, zamjena prema potrebi				× najkasnije nakon 2. garnture kočnih obloga
Vilica (bez amortizera)	Provjera, zamjena prema potrebi				× u intervalima od 2 godine ili češće
Cijev sjedala s mehanizmom za amortiziranje	Servisiranje			×	
Glavčina s prijenosnikom/unutarnji mjenjač	Unutarnji mjenjač s 8 brzina: Podmazivanje prijenosnika uljem			×	
	Unutarnji mjenjač s 11 brzina: Mijenjanje ulja za prijenosnike				× nakon prijedanih prvih 1.000 km odn. nakon 1 godine, potom u intervalima od 5.000 km
	Kontroliranje zračnosti ležaja			×	

Sastavni dio	Postupak	Prije svake vožnje	Mjesečno	Godišnje	Ostali intervali
Unutarnji ležaj	Provjera zračnosti ležaja		■		
	Demontaža i ponovno podmazivanje (lupine)			✗	
Lanac	Provjeravanje odn. podmazivanje	■			
	Provjera istrošenosti, zamjena vanjskog mjenjača, ako je to potrebno				✗ nakon prijedanih 1.000 km odn. 50 sati korištenja
Poluga pedale	Provjeravanje odn. urezivanje novog navoja		■		
Lak/eloksal/karbon	Konzerviranje				■ u polugodišnjim intervalima ili češće
Kotači/žbice	Provjera koncentričnog hoda i napetosti		■		
	Centriranje odn. dodatno zatezanje				✗ prema potrebi
Upravljač i produžetak upravljača (od aluminija i karbona)	Provjeravanje odn. zamjena				✗ u intervalima od 2 godine ili češće
Ležaj upravljača	Provjera zračnosti ležaja		■		
	Ponovno podmazivanje mašću			✗	
Površine od metala	Konzerviranje (iznimka: bokovi obruča kod obručnih kočnica, diskovi kočnica)				■ u polugodišnjim intervalima ili češće
Glavčine	Provjera zračnosti ležaja		■		
	Ponovno podmazivanje mašću			✗	
Pedala (sve)	Provjera zračnosti ležaja		■		
Pedala (s kopčom/sustavom za spajanje s biciklističkom obucom)	Čišćenje, podmazivanje mehanizma za uglavljivanje		■		
Cijev sjedala/produžetak za upravljač	Provjera vijaka		■		
	Demontaža i ponovno podmazivanje mašću			✗	
	Karbon: nova pasta za montažu (ne uporabljajte mast!)				
Mehanizam mjenjača/element za prebacivanje lanca	Čišćenje, podmazivanje		■		
Brzopritezne stezaljke	Provjera dosjeda	■			
Vijci i matice	Provjeravanje odn. urezivanje novog navoja		■		
Ventili	Provjera dosjeda	■			
Žičana užad (mjenjači/kočnice)	Demontaža i podmazivanje mašću			✗	

Kontrole s oznakom ■ možete sami obavljati, ako ste tehnički vješti, imate malo iskustva i prikladan alat, npr. dinamometarski ključ. Ako kod provjera uočite nedostatke, poduzmite odmah prikladne mjere za uklanjanje tih nedostataka. Ako u svezi nečega niste apsolutno sigurni ili ako imate pitanja, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Preporučljivo je da radove s oznakom ✗ isključivo obavlja trgovina specijalizirana Raymon.

PREPORUČENI ZAKRETNİ MOMENTI ZA VIJKE

Da bi sigurnost operativnog rada bicikla Raymon bila zajamčena, morate savjesno pritegnuti vijčane spojeve na sastavnim dijelovima i redovito provjeravati iste. Najprikladniji alat za to je dinamometarski ključ koji počne pucketati ili deaktivira pritezanje kada je željeni zakretni moment za vijke postignut.

Povećavajte postupno u malim koracima (0,5 Nm) zakretni moment za vijke do maksimalno propisanog i provjeravajte između toga uvijek iznova čvrst dosjed sastavnog dijela. Ne prekoračite maksimalni zakretni moment za vijke koji proizvođač propisuje!

Započnite kod dijelova za koje se ne pružaju nikakve informacije s 2 Nm. Pridržavajte se onih vrijednosti koje se navode i poštujte naputke u priručniku koji izdaju proizvođači sastavnica.

⚠ UPOZORENJE

Koristite za to uvijek dinamometarski ključ i ne prekoračite maksimalne zakretne momente za vijke! Podatci o zakretnim momentima za vijke se pružaju na samim sastavnim dijelovima, u poglavlju „Preporučeni zakretni momenti za vijke“ ili u naputcima koje izdaju proizvođači sastavnica, a koji su ovom naputku može bitno priloženi. Ti se podatci alternativno pružaju u registru za prijenos podataka sa servera na Vaše računalo na internetskim stranicama dotičnih proizvođača sastavnica.

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak za pričvršćivanje	Element za stezanje žičane užadi	Zupčanici mjenjača
Mehanizam mjenjača	Shimano	svi	8-10	6-7	2,5-5
	SRAM	1-struko (Apex meh.)	10-12	4-5	
		1-struko (Eagle, također AXS)	11	4-5	
		1-struko (Eagle prijenosnik)	35		3
		1-struko (Road AXS / XPLR AXS)	5		
		2-struko (Road AXS)	5		
Prednji mjenjač	Shimano	montaža obujmica / izravna montaža / montaža Tipa „E“	5-7	6-7	
		montaža obujmica / izravna montaža – Sora (R3000) / Claris (R2000)	5-7	5-7	
	SRAM	montaža obujmica / izravna montaža (AXS)	6		

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak/matica za pričvršćivanje
Poluga mjenjača	Shimano	ravni upravljač – Sora (R3000) / Claris (R2000)	3-5
		ravni upravljač – Tiagra (4700)	3
		XTR / Deore XT / SLX / Deore / Cues (U8000)	3
		Alivio / Acera / Altus / Cues (U6000)	5
		Tourney	2,5
		prilagodnik I-Spec	4-6
		vijak za reguliranje I-Spec	3 (4 - M9100)

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak/matica za pričvršćivanje
Poluga mjenjača	SRAM	Discrete / Infinity Clamp	2
		Discrete Clamp AXS	2 / 3 / 2
		prilagodnik MatchMaker X	3
		obujmica MatchMaker X	5,5
		MatchMaker X – Pod Controler	2 / 2
		Split Clamp / prilagodnik MatchMaker	2
		Split Clamp / obujmica MatchMaker	3
		Single Bolt Clamp	3 / 4

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak/matica za pričvršćivanje	Element za stezanje žičane užadi	Vijak/ventil za odzračivanje
Kočno tijelo	Magura	čeljust diska, prilagodnik (PM / IS2000)	6		4
		HS – Easy Mount – prilagodni vijak – 2 kom. – gore	6		4
		HS – Easy Mount – vijak za pričvršćivanje podnoška – dolje lijevo – ortogonalna projekcija	4		4
		HS – Easy Mount – s prilagodnim vijkom Brakebooster gore desno – ortogonalna projekcija	4		4
		HS – EVO 2 – prilagodni vijak – 2 kom. – gore	6		4
		HS – EVO 2 – vijak za pričvršćivanje podnoška – dolje lijevo – ortogonalna projekcija	6		4
		HS – EVO 2 – s prilagodnim vijkom Brakebooster gore desno – ortogonalna projekcija	6		4
		HS – vijak za pričvršćivanje podnoška – brzoprtezna stezaljka (zatvorena)	4,5		4
	Shimano	čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – dvostruki zglob	8-10	6-8	
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – Direct Mount	5-7	6-8	
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice	5-7	6-8	
		Disc – Postmount / Flatmount	6-8		
		Dura Ace – Tiagra			4-7
		XTR – Deore, Saint, ZEE, Cues, bez pripadnosti određenoj skupini			4-6
		kočni mehanizam u glavčini	20-25	6-8	
	SRAM	nožna kočnica (obujmica dinamometarski oslonac kočnice)	2-3		
		disk – Flatmount	5		1,6
		disk – Postmount	6		1,6
		disk meh. – Postmount / IS2000	9,5 (9-10)	8-10	

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak/matica za pričvršćivanje	Element za stezanje žičane užadi	Vijak/ventil za odzračivanje
Kočno tijelo	Tektro	čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – Dual Pivot / V-Brake	8-10	6-8	
		disk – IS2000 prilagodnik	6-8		
		disk – Postmount	6-8		6-8
		disk (meh.) – Flatmount – prednji	5-7	6-8	6-8
		disk – Flatmount – stražnji – prilagodnik	5-7		
		disk – Flatmount – stražnji	6-8		6-8
Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak/matica za pričvršćivanje	Vijak za osiguravanje disk	Vijak za osiguravanje Cartridge
Kočna obloga	Magura	disk		2,5	
	Shimano	čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – Dual Pivot / Direct Mount	5-7		1-1,5
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice	6-8		
		disk – prorez		0,2-0,4	
		disk – vijak sa šesterokutnim otvorom		2-4	
	SRAM	disk – vijak sa šesterokutnim otvorom		1,1	
	Tektro	čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – Dual Pivot	5-7		1-1,5
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice	6-8		
		disk – vijak sa šesterokutnim otvorom		0,8-1,2	
Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak za pričvršćivanje (obujmica)	Vijak/ventil za odzračivanje vijak za reguliranje	
Poluga kočnice	Magura	disk / HS	4	0,5	
	Shimano	disk	4-6	0,5-1,0	
		disk – (Tiagra 4700)	6-8	0,5-0,7	
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice – (Sora R3000 / Claris R2000)	6-8		
		čeljusna kočnica s bočnim vođenjem žičane užadi kočnice	6-8		
	SRAM	disk	4-5	1,6	
		Discrete Clamp / obujmica MatchMaker X	5,5		
		Split Clamp / obujmica MatchMaker / Single Bolt Clamp	3		

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Pretorna matica preturini vijak	Priključak (Banjo) vijak za pričvršćivanje
Cjevčica kočnice	Magura	disk – poluga kočnice	4	
		disk – čeljust kočnice – (RHR)		3
		HS	4	
	Shimano	disk – poluga kočnice – (Flatmount)	5-6	
		disk – poluga kočnice – (Postmount)	5-7	
		disk – čeljust kočnice – (Flatmount / Postmount)	5-6/7	
		disk – čeljust kočnice		ovisno o modelu
	SRAM	disk – poluga kočnice	8	
		disk – čeljust kočnice – (Flatmount/Postmount)	5-6	
		disk – čeljust kočnice – (Postmount) – Torx		5
		disk – čeljust kočnice – (Postmount) – vanjski 6-brid		10,8
		disk – čeljust kočnice – (Postmount) – unutarnji 6-brid		9,3
	Tektro	disk – poluga kočnice	5-7	
		disk – čeljust kočnice		6-8

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Samoosiguravajuća matica/pločica	Vijci za pričvršćivanje
Disk kočnice	Magura	6 rupa		4
	Shimano	Center Lock	40	
		6 rupa / 5 rupa		2-4
	SRAM	Center Lock	40	
		6 rupa		6,2
	Tektro	6 rupa		4-6

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijci za pričvršćivanje (poluge pedala)	Ostale
Poluge pedala	Shimano	četverobridnik	35-50	
		Octalink	35-50	
		Hollowtech II – lijevi krak poluge pedala	12-14	0,7-1,5
		XTR (FC-M9100-M9130)	45-55	
		Cues (FC-U6000)	35-50	
	SRAM	DUB	54	
		DUB – regulator prednapregnutosti	na bloku	
		DUB – samoskidajući vijak	stegnut bez uporabe alata	

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijci za pričvršćivanje (poluge pedala)
Poluge pedala	SRAM	30 mm Spindle	54
		30 mm Spindle – regulator prednapregnutosti	na bloku
		24 mm GXP	48-54
		Power Spline	42

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijci za pričvršćivanje/ prsten za osiguravanje
Lančanic/ zvijezda poluge	Shimano	Dura Ace (R9200 / R9200-P) – 2-struko	12-16
		Ultegra (R8100 / R8100-P) – 2-struko	12-16
		105 (R7100 / R7000) – 2-struko	12-16
		Tiagra (4700 / 4703) – 2-struko/3-struko veliko/srednje	12-16
		Sora (R3000 / R3030) – 2-struko/3-struko veliko/srednje	12-14
		Sora (R3030) – 3-struko malo	16-17
		GRX (RX820 / RX810) – 1-struko/2-struko	12-16
		GRX (RX610 / RX600) – 1-struko/2-struko	16-17
		XTR / Deore XT / SLX (M9100 / M8100 / M7100) – 2-struko	16-17
		Deore (M5100 / M4100) – 2-struko	16-17
		Deore (M5100 / MT511) / bez pripadnosti određenoj skupini MT610 – 1-struko	12-14
		Deore (MT510) – 1-struko	16-17
		Direct Mount – svi	12-14
		Cues (U8000 / U6000) – 2-struko	16-17
		Cues (U8000) – 1-struko	16-17
		Cues (U6000) – 1-struko	12-14
	SRAM	Direct Mount s 3 vijka	9
		zvijezda poluge s 3 vijka	9
		MTB s 4 vijka	9
		AXS s 4 vijka – 1-/2-struko	12
		X-Sync s 5 vijaka	9
		s 8 vijaka	4
		prijenosnik – vijcima pričvršćen lančanic – zatik za osiguravanje	0,8
		prijenosnik – XX – štitnik lančanika	6
		prijenosnik – X0/ GX – štitnik lančanika	4

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Elementi za pričvršćivanje blazinica ležaja
Uležištenje poluga pedala	Shimano	četverobridnik / Octalink	50-70
		Hollowtech II	35-50
	SRAM	DUB BSA / Italian / T47	50
		GXP / Power Spline	34-41

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Zaporni prsten/ prsten za osiguravanje
Sklop lančanika	Shimano	HG / Microspline	40
	SRAM	XDR / XD	40
		Splined non-XD	40

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Osovina pedala
Pedala	Shimano		35-55
	SRAM	poluga pedala – non-DUB	47-54
		poluga pedala – DUB	54

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Vijak za pričvršćivanje
Cipele	Shimano	Cleat	5-6

Sastavni dio	Proizvođač	Tip	Matica osovine	Obujmica – dinamometarski oslonac kočnice	Jedinica motora Di2
Glavčina s prijenosnikom	Shimano	Nexus, Alfine	30-45	2-3	6-10

Ove vrijednosti se ne mogu primjeniti za sastavne dijelove drugih proizvođača. Obratite pozornost i na vrijednosti u nuputcima proizvođača sastavnica, a koji su ovom nuputku može bitno priloženi.

<https://si.shimano.com>
www.sram.com
www.magura.com
www.tektro.com

UVJETI KOJE ZAKON PROPISUJE ZA SUDJELOVANJE U PROMETU NA CESTAMA

Isačica: lipanj 2024.

Ako Vašim biciklom Raymon sudjelujete u javnom prometu na cestama, onda Vaš bicikl mora imati onu opremu koja je propisana nacionalnim uredbama!

Obratite se u svezi pozitivnih odredaba u Vašoj državi Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Za vozače bicikala vrijede za sudjelovanje u prometu načelno ista pravila kao i za vozače motornih vozila. Međutim, postoje iznimke. Informacije o propisima za bicikliste se pružaju u Zakonu o sigurnosti prometa na cestama i Pravilniku o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama.

Za upravljanje biciklom vrijede prometni propisi kao i za sva ostala vozila, od razine opremljenosti do zabrane vožnje po nogostupu.

Sukladno Pravilniku o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama te za sigurno sudjelovanje u prometu, bicikl mora biti opremljen:

- kočnicom za svaki kotač (naprijed mora biti ručna kočnica)
- jednim ili dva simetrična svjetla (naprijed bijele boje, stražnja – pozicijska su crvene boje)
- jednim ili dva simetrično postavljena netrokutasta katadioptra crvene boje na stražnjoj strani
- na prednjoj i stražnjoj strani svake pedale katadioptricom jantarne boje
- reflektirajućim tijelima koja reflektiraju svjetlost bijele ili žute boje na bočnim stranicama kotača
- uređajem za davanje zvučnih signala.

Obveze i zabrane

Ako ste na biciklu, dužni ste se kretati biciklističkim stazama ili trakama, a ako ne postoje, što bliže desnom rubu kolnika. Ne smijete skidati obje ruke s upravljača, pridržavati se za druga vozila, a ako se vozite u skupini biciklista, trebate se kretati jedan iza drugoga.

Od prvog sumraka do potpunog svanuća (noću), a i danju u slučaju smanjene vidljivosti, na biciklu mora biti upaljeno jedno svjetlo u prednjoj strani i jedno crveno svjetlo na stražnjoj strani.

Vozač bicikla koji se kreće kolnikom na cesti dužan je noću i danju u slučaju smanjene vidljivosti biti označen reflektirajućim prslukom ili reflektirajućom biciklističkom odjećom ili drugom reflektirajućom oznakom.

Vozači bicikla mlađi od 16 godina moraju na glavi nositi zaštitnu kacigu, a starijima od 16 godina se preporučuje nošenje kacige.

Predviđene kazne

Imajte na umu da za upravljanje biciklom vrijede prometni propisi kao i za sva ostala vozila. To znači da ne smijete upravljati pod utjecajem alkohola u koncentraciji iznad 0,50 g/kg, kretati se po nogostupima, prelaziti biciklom preko pješačkog prijelaza i kretati se zabranjenim smjerovima. Kazna za vozača bicikla za vožnju pod utjecajem alkohola je 60,00 eura, a za kršenje ostalih navedenih odredbi novčana kazna iznosi 30,00 eura.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Dodatni važni savjeti u svezi vožnje biciklom se pružaju u poglavlju "Opća sigurnosna upozorenja".

Dodatne informacije:
Zakon o sigurnosti prometa na cestama,
Pravilnik o tehničkim uvjetima vozila u prometu na cestama

PRAVO POZIVANJA NA ODGOVORNOST PORADI NEDOSTATKA PROIZVODA I GARANCIJA

Proizvodnja Vašeg bicikla Raymon je obavljena savjesno, a primopredaju istog nakon kompletne montaže dijelova i opreme u pravilu obavlja trgovina specijalizirana Raymon.

Rok unutar kojega nakon kupnje imate neograničeno pravo da proizvođača pozivate na odgovornost poradi nedostatka proizvoda (bivše jamstvo za ispravnost proizvoda), a koje je propisano zakonom, iznosi dvije godine. Ako se pojave nedostaci proizvoda, obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon.

Da bismo obradbu Vaše pritužbe mogli organizirati bez komplikacija, nužno je da nam predložite dokaz o kupnji proizvoda, knjižicu bicikla Raymon, zapisnik o primopredaji i dokaze o obavljenim inspekcijama. Stoga čuvajte sve te isprave na sigurnom mjestu.

Ako želite postići dug vijek trajanja i postojanost Vašeg bicikla Raymon, onda ga smijete koristiti samo u onu svrhu za koju je predviđen (vidi poglavlje „**Prije prve vožnje**“ i „**Namjensko korištenje**“). Pridržavajte se vrijednosti o dopuštenoj ukupnoj masi koje se pružaju na pločici s oznakom tipa na biciklu ili u knjižici bicikla Raymon u sklopu ovog naputka. U slučaju dvojbe obratite se Vašoj trgovini specijaliziranoj Raymon. Osim toga morate poštivati propise za montažu koje određuje proizvođač (prije svega zakretne momente kod vijaka) i pridržavati se intervala servisiranja koji su propisani.

Ne odstupajte od popisa provjera i radova koje sadrži ovaj priručnik i eventualni dodatni naputci u privitku (vidi poglavlje „**Raspored za održavanje čistoće i servisiranje**“) odn. ne odugovlačite zamjenu onih sastavnih dijelova koji su bitni za sigurnost, kao što su upravljač, kočnice itd., a koja je pod određenim okolnostima nužna.

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Ova regulativa se odnosi samo na one države koje su ratificirale nacrt EU-a, npr. Savezna Republika Njemačka. Raspitajte se o regulativi koja vrijedi u Vašoj državi.

Informacije o habanju

Uvjetovano svojom funkcijom neki sastavni dijelovi Vašeg bicikla Raymon podliježu habanju. Kojim intenzitetom, odn. brzinom se to događa ovisi o održavanju čistoće, servisiranju i načinu korištenja bicikla Raymon (prijeđena kilometraža, vožnja po kiši, nečistoća, sol itd.). Bicikli Raymon koji često ili uvijek stoje na nenatkrivenom prostoru mogu uslijed utjecaja metereoloških prilika također pokazati veći stupanj istrošenosti.

Redovito održavanje čistoće i servisiranje povećava vijek trajanja. Unatoč tomu morate dijelove iz popisa u nastavku zamijeniti kada stupanj istrošenosti nije više prihvatljiv.

U te dijelove spadaju:

- pogonski lanac
- kočnice obloge
- tekućina za kočnice (DOT)
- diskovi kočnica
- žičana užad za kočnice
- omotači žičanih užadi za kočnice
- brtve opružnih elemenata
- obruči kod obručnih kočnica
- gumene navlake za upravljač
- prednji lančanici
- rasvjetna tijela
- gume i zračnice
- stražnji lančanici
- presvlaka za sjedalo
- žičana užad za mjenjač
- omotači žičanih užadi za mjenjač
- lančanici mehanizma mjenjača
- maziva

UPUTA ZA VAŠU SIGURNOST

Raspitajte se kod Vaše trgovine specijalizirane Raymon o dodatnim uvjetima garancije koju odobrava proizvođač Vašeg bicikla Raymon i zatražite uručenje pismene inačice tih uvjeta.

INTERVALI OBAVLJANJA INSPEKCIJA – MJESTA PEČATA**1. inspekcija**

Najkasnije nakon što ste prešli 100-300 kilometara odn. nakon 5-15 sati korištenja ili nakon tri mjeseca, računajući od dana prodaje

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljani (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

2. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 2.000 kilometara, odn. nakon 100 sati korištenja ili nakon godinu dana

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljani (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

3. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 4.000 kilometara, odn. nakon 200 sati korištenja ili nakon dvije godine

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljani (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

4. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 6.000 kilometara, odn. nakon 300 sati korištenja ili nakon tri godine

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

5. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 8.000 kilometara, odn. nakon 400 sati korištenja ili nakon četiri godine

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

6. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 10.000 kilometara, odn. nakon 500 sati korištenja ili nakon pet godina

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

7. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 12.000 kilometara, odn. nakon 600 sati korištenja ili nakon šest godina

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

8. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 14.000 kilometara, odn. nakon 700 sati korištenja ili nakon sedam godina

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

9. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 16.000 kilometara, odn. nakon 800 sati korištenja ili nakon osam godina

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljani dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

10. inspekcija

Najkasnije nakon što ste prešli 18.000 kilometara, odn. nakon 900 sati korištenja ili nakon devet godina

Br. narudžbe: _____

Nadnevak: _____

Kilometraža: _____

- ☐ Svi nužni radovi servisiranja obavljeni (vidi raspored za održavanje čistoće i servisiranja); zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Pečat i potpis
trgovine specijalizirane Raymon:

Bilješke

ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI

Primopredaja gore opisanog bicikla Raymon kupcu obavljena je nakon završne montaže radi uspostavljanja stanja pripravnog za vožnju, te nakon provjere odn. kontrole djelovanja sukladno točkama u nastavku (u zagrada: radovi koji su se morali dodatno obaviti).

- ☐ Osvjetljenje ☐ Kočnice prednje i stražnje
☐ Opužni elementi (prilagodba na potrebe kupca)
☐ Kotači (koncentrična vrtnja/zategnutost žbica/tlak zraka u gumama)
☐ Upravljač/produžetak za upravljač (pozicija/vijci dinamometarskim ključem)
☐ Pedala (prema potrebi reguliranje jakosti držanja cipele)
☐ Sjedalo/cijev sjedala (visina i pozicija sjedala prilagođena kupcu, dinamometarskim ključem)
☐ Mjenjač (krajnji graničnici!)
☐ Vijčani spojevi prigradenih dijelova (dinamometarskim ključem)
☐ Ostali radovi koji su obavljeni _____

- ☐ Pokusna vožnja obavljena

Naziv trgovine
specijalizirane
Raymon _____

Ulica _____

Pošt. br./mjesto _____

Tel./telefaks _____

Elektr. pošta _____

Nadnevak primopredaje,
pečat, potpis trgovine
specijalizirane Raymon _____

Kupac potvrđuje svojim potpisom da je bicikl zajedno s popratnim ispravama koje se navode u nastavku, preuzeo u ispravnom stanju, te da ga je osoba koja je prodala bicikl uputila u rukovanje biciklom.

- ☐ Priručnik/naputak za rukovanje Raymon

Dodatni naputci

- ☐ Sustav za kočenje

- ☐ Cijev sjedala s mehanizmom za amortiziranje ☐ Sustav pedala

- ☐ Opužna vilica ☐ Cijev sjedala, produžetak za upravljač

- ☐ Mjenjač ☐ Ostalo

- ☐ Dopunski naputak za rukovanje, „Bicikl s električnim motorom/Pedelec“

Ime i prezime kupca _____

Ulica _____

Pošt. br./mjesto _____

Tel./telefaks _____

Elektr. pošta _____

Mjesto, nadnevak _____

Potpis kupca _____

- ☐ Ovime izričito dajem svoju suglasnost da trgovina specijalizirana Raymon pohrani moje gore navedene podatke i da iste proslijedi proizvođaču, tako da proizvođač može uspostaviti izravni kontakt sa mnom, npr. u slučaju poziva proizvođača na vraćanje proizvoda. Podatci neće biti proslijeđeni trećim osobama i neće se koristiti u druge svrhe.

Potpis kupca _____

KNJIŽICA BICIKLA RAYMON

Proizvođač R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Br. okvira _____

Opružna vilica _____
 – proizvođač _____

– model _____

– serijski broj _____

Oblik okvira _____

Dimenzija okvira _____

Dimenzija kotača, odn. pneumatika _____

Boja _____

Specifičnosti _____

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte barem poglavlja „Prije prve vožnje“, „Namjensko korištenje“ i „Prije svake vožnje“ u ovom naputku za rukovanje Raymon.

Namjensko korištenje

Korištenje sukladno

☐ kategoriji 1 ☐ kategoriji 2 „Za svaki dan“

Maximalna dopuštena ukupna masa

Bicikl Raymon, tjelesna težina vozača, teret i opterećenje sjedalicom za djecu odn. opterećenje prikolicom, ukoliko je uporaba dopuštena _____ kg

Nosač tereta dopušten ☐ da ☐ ne

Dopuštena nosivost _____ kg

Sjedalica za dijete dopuštena ☐ da ☐ ne

Prikolica dopuštena ☐ da ☐ ne

Dopušteno opterećenje prikolicom _____ kg

Poluga kočnice – pripadnost kočnici

Desna poluga: ☐ Kočnica prednjeg kotača
☐ kočnica stražnjeg kotača

Lijeva poluga: ☐ Kočnica prednjeg kotača
☐ kočnica stražnjeg kotača

Pečat i potpis trgovine specijalizirane Raymon

(Savjet za trgovinu specijaliziranu Raymon: Kopirajte knjižicu bicikla Raymon i zapisnik o primopredaji, te pohranite kopije u Vašoj kartoteci kupaca; pošaljite dodatne kopije eventualno proizvođaču bicikla. Neka Vam kupac svojim potpisom u zapisniku o primopredaji pismeno potvrdi da osobne podatke kupca smijete prosljediti proizvođaču.)

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany

www.raymon-bicycles.com